

SIMPLY CLEVER



ŠkodaYeti

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente **“Manual de Instrucciones”** también el **“Plan de Asistencia”** y la **“Ayuda para el viaje”**. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, se informará sobre cómo puede conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto
⇒ página 228.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del

mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

contiene:

- Datos del vehículo;
- Intervalos de mantenimiento;
- Sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- Comprobante de inspección;
- Confirmación de la garantía de movilidad (válido sólo en algunos países);
- Indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que se le extravié el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene los números de teléfono más importante de diferentes países, así como direcciones y teléfonos de importadores de Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción	9
Síntesis	9
Las Instrucciones breves	11
Funciones básicas e indicaciones de importancia	11
Instrumentos y testigos de control	16
Síntesis del cuadro de instrumentos	16
Cuentarrevoluciones	17
Velocímetro	17
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	17
Indicador del nivel de combustible	17
Contador de kilometraje recorrido	18
Indicador de intervalos de mantenimiento	19
Reloj digital	20
Indicador multifunción (ordenador de a bordo)	20
Pantalla informativa*	24
Control de Auto-Chequeo*	26
Testigos	30
Desbloquear y bloquear	40
Llave	40
Cambiar la pila del radiotelemando	40
Inmovilizador electrónico (inmovilizador)	41
Seguro para niños	41
Cierre centralizado	41
Mando a distancia*	46
Sincronización del mando a distancia	47
Sistema de alarma antirrobo*	47
Elevavinas eléctricos*	48
Techo corredizo/elevable eléctrico con continilla antisolar eléctrica*	51

Luz y visibilidad	54
Luz	54
Alumbrado interior	61
Visibilidad	63
Sistema limpia y lavacristales	64
Espejos retrovisores	68
Asientos y almacenaje	71
Asientos delanteros	71
Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*	72
Reposacabezas	75
Reposacabezas trasero central*	75
Asientos posteriores	76
Pedales	80
Maletero	80
Piso de carga variable*	84
Piso de carga variable* con rueda de repuesto*	85
Baca	86
Soporte de bebidas	87
Portaetiquetas	88
Cenicero*	88
Encendedor*, cajas de enchufe	90
Compartimentos guardaobjetos	91
Síntesis	91
Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	91
Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*	92
Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos*	92
Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante	93
Compartimento guardagafas*	93
Compartimento guardaobjetos en las puertas traseras	93
Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*	94
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	94

Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*	95
Compartimentos guardaobjetos en el maletero*	95
Portaobjetos flexible*	95
Gancho para ropa	96
Bolsa para carga de gran longitud desmontable*	96
Calefacción y aire acondicionado	98
Difusores de salida de aire	98
Calefacción	99
Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)	101
Climatronic* (aire acondicionado automático)	105
Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*	109
Arranque y conducción	112
Ajustar la posición del volante	112
Cerradura de encendido	112
Arrancar el motor	113
Parar el motor	115
Cambio (cambio manual)	115
Freno de mano	116
Aparcamiento asistido posterior*	116
Aparcamiento asistido delante y detrás*	117
Asistente de aparcamiento*	119
Sistema regulador de la velocidad (GRA)*	122
Cambio automático DSG*	125
Cambio automático DSG*	125
Comunicación	130
Volante multifunción*	130
Preparativo de teléfono universal GSM II*	132
Mando fónico del teléfono	135
Entradas AUX-IN* y MDI*	138
Cambiador de CD*	138

Seguridad	141	Conducción y medio ambiente	179	Ayuda en caso de emergencia ..	231
Seguridad pasiva	141	Los primeros 1 500 km y después	179	Ayuda en caso de emergencia	231
Fundamentos	141	Catalizador	180	Lugar para el botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*	231
Posición de asiento correcta	143	Conducción económica y ecológica	180	Extintor de incendios*	231
Cinturones de seguridad	146	Compatibilidad medioambiental	184	Herramienta de a bordo	232
¿Por qué cinturones de seguridad?	146	Viajes al extranjero	184	Juego de reparación para neumáticos	232
El principio físico de un choque frontal	146	Evitar daños en el vehículo	185	Rueda de repuesto*	232
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	146	Vadeos en las calles	185	Cambio de ruedas	233
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	146	Conducción por todo terreno	186	Ayuda de arranque	237
Sistema de airbag	151	Conducción con remolque	196	Arranque por remolque y remolque	238
Descripción del sistema Airbag	151	Conducción con remolque	196	Fusibles y bombillas	241
Airbags frontales	152	Indicaciones de servicio	199	Fusibles eléctricos	241
Airbag de rodillas de conductor*	154	Cuidado y limpieza del vehículo	199	Bombillas	246
Airbags laterales*	155	Generalidades	199	Datos técnicos	251
Airbags de cabeza*	157	Cuidado exterior del vehículo	199	Datos técnicos	251
Desconectar el airbag	159	Cuidado interior del vehículo	204	Generalidades	251
Transporte seguro de niños	161	Combustible	206	Abreviaturas utilizados	251
¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!	161	Gasolina	206	Prestaciones de marcha	251
Asiento infantil	164	Diesel	206	Pesos	251
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"	167	Repostar	207	Datos de identificación	251
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"	168	Comprobar y rellenar	209	Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)	252
Consejos para la conducción	169	Vano motor	209	Dimensiones	253
Técnica inteligente	169	Aceite del motor	211	Otros datos	253
Programa electrónico de estabilización (ESP)* ..	169	Sistema de refrigeración	213	Especificaciones sobre el aceite de motor	254
Frenos	172	Líquido de frenos	215	1,2 l/77 kW TSI - EU 5	256
Servofreno	173	Batería	216	1,8 l/118 kW TSI - EU 5	258
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	173	Sistema lavacristales	220	2,0 l/81 kW TDI CR - EU 5	260
Asistencia de frenado*	173	Ruedas y neumáticos	222	2,0 l/103 kW TDI CR - EU 5	262
Asistente de arranque en montaña*	174	Ruedas	222	2,0 l/125 kW TDI CR - EU 5	264
Servodirección electromecánica	174	Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas	228	Yeti - Vehículos del grupo N1	266
Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	174	Accesorios y piezas de repuesto	228	Índice alfabético	267
Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel) ..	176	Modificaciones técnicas	228		
Offroad*	176	Vehículos del grupo N1	229		

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

* Los equipos marcados así pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.



¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un **peligro grave de accidente o lesión**. En el texto puede verse a menudo una **doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención**. Este símbolo hace referencia a una **indicación de ATENCIÓN situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta**.



¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ■

Manejo

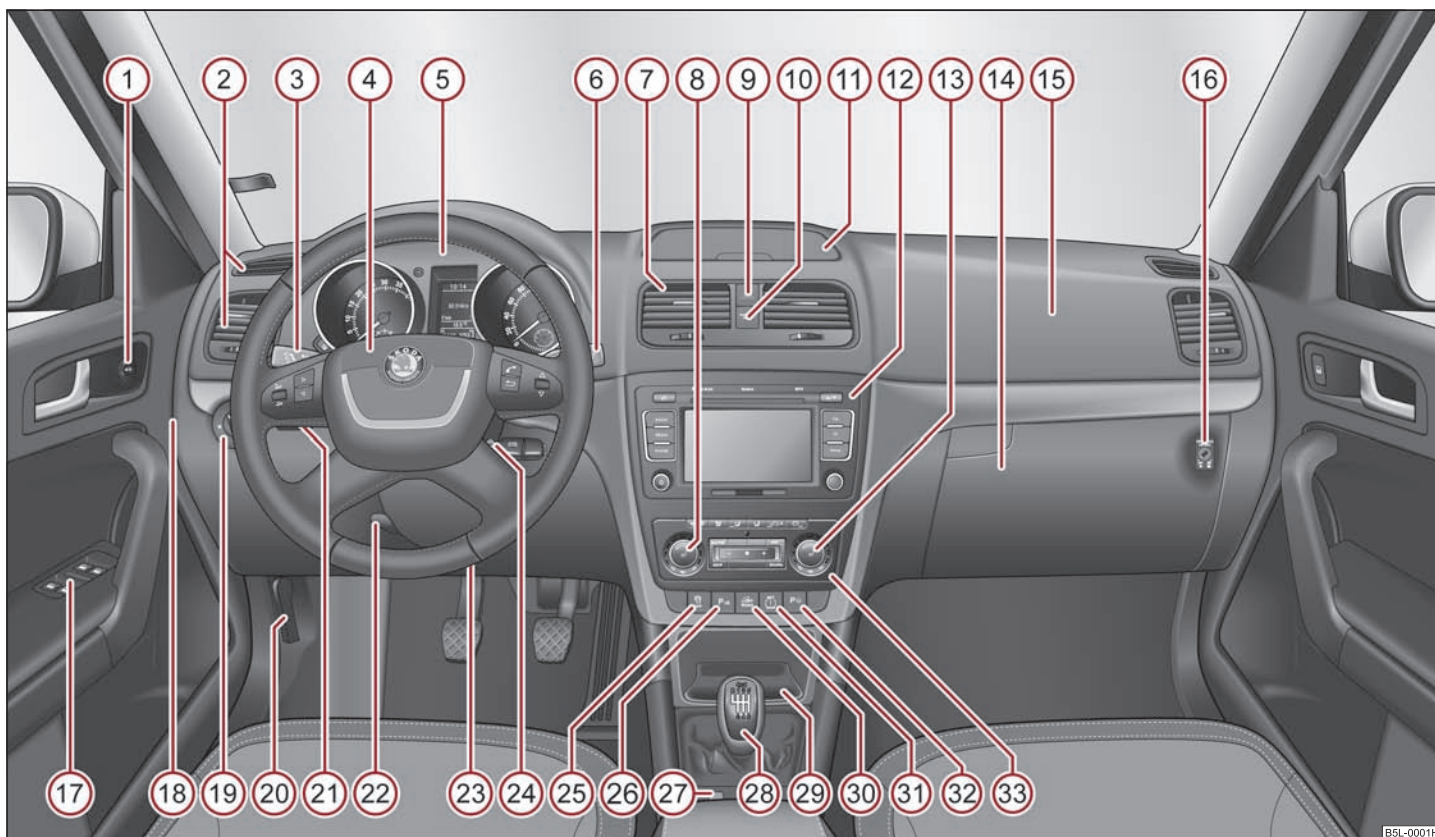


Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

1	Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores	69	17	Elevalunas eléctricos*	14
2	Difusores de salida de aire	98	18	Caja de fusibles (en el lado del tablero de instrumentos)	241
3	Palanca para conmutador multifunción:		19	Conmutador de luces	54
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	60	20	Palanca para desbloqueo del capó	209
	– Sistema regulador de la velocidad*	122	21	Regulador giratorio para iluminación de instrumentos y regulador giratorio para el alcance de los faros	59, 59
4	Volante:		22	Palanca para el ajuste del volante	11
	– con bocina		23	airbag de rodillas de conductor*	154
	– con airbag de conductor	152	24	Cerradura de encendido	112
	– con teclas de mando para radio, navegación y teléfono*	130	25	Dependiendo del equipamiento:	
5	Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control	16		– Conmutador para ESP*	169
6	Palanca para conmutador multifunción:			– Conmutador para ASR	170
	– Indicador multifunción	20	26	Aparcamiento asistido delante y detrás*	117
	– Sistema limpia y lavacristales	64	27	Interruptor de cierre centralizado	44
7	Difusores de salida de aire	98	28	Dependiendo del equipamiento:	
8	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del conductor*	79		– Palanca del cambio (cambio manual)	115
9	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	60		– Palanca selectora (cambio automático*)	126
10	Testigo de la desactivación del airbag de acompañante	160	29	Compartimento guardaobjetos	93
11	Portaobjetos en el tablero de instrumentos*	92	30	Offroad*	176
12	Dependiendo del equipamiento:		31	Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	174
	– Radio*		32	Asistente de aparcamiento*	119
	– Navegación*		33	Dependiendo del equipamiento:	
13	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del acompañante*	79		– Mando para la calefacción	99
14	Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	91		– Mando para Climatic*	101
15	Airbag del acompañante	152		– Mando para Climatronic*	105
16	Conmutador para el airbag frontal del acompañante (en el portaobjetos del asiento del acompañante)	160			



Nota

• Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de navegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada ⇒ [página 8, fig. 1](#). Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Las Instrucciones breves

Funciones básicas e indicaciones de importancia

Introducción

El apartado Instrucción breve sirve únicamente para hacerse una idea de los elementos de mando más importantes del vehículo. Es importante respetar todas las instrucciones que vienen en los apartados siguientes del manual de instrucción.

Bloquear y desbloquear el vehículo

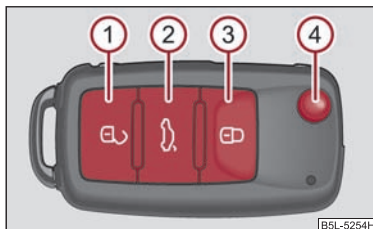


Fig. 2 Llave de radiotelemando

- ① Desbloquear el vehículo
- ② Desbloquear la tapa de maletero
- ③ Bloquear el vehículo
- ④ Expulsión/plegado de la llave

Otras indicaciones ⇒ página 46, “Bloquear y desbloquear el vehículo”. ■

Ajuste manual de la columna de dirección

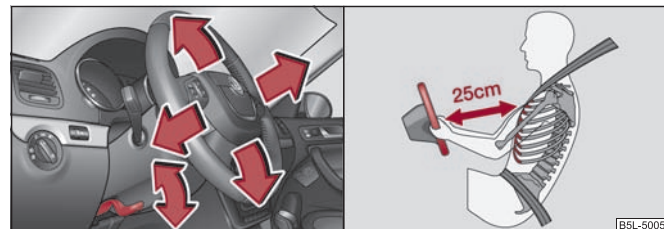


Fig. 3 Volante regulable: Palanca en la columna de la dirección / la distancia correcta del conductor desde el volante.

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 3 hacia abajo.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.

Otras indicaciones ⇒ página 112, “Ajustar la posición del volante”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 3, lado derecho. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente! ■

ajuste de la altura del cinturón

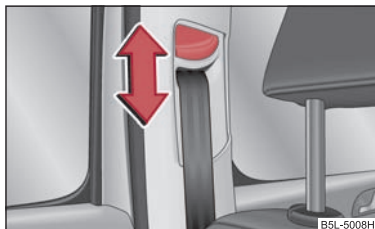


Fig. 4 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 4.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

Otras indicaciones ⇒ página 149, “Ajuste vertical del cinturón”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro – ¡en ningún caso por el cuello! ■

Ajuste de los asientos delanteros

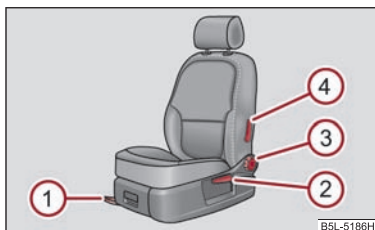


Fig. 5 Elementos de manejo en el asiento

- 1 Ajuste longitudinal del asiento
- 2 Ajuste en altura del asiento
- 3 Ajuste de la inclinación del respaldo
- 4 Ajuste del apoyo lumbar*

Otras indicaciones ⇒ página 71, “Ajuste de los asientos delanteros”.



¡ATENCIÓN!

Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente! ■

Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*

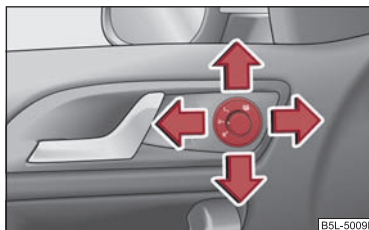


Fig. 6 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

	Calefaccionado de retrovisores exteriores*
L	Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho
R	Ajuste del retrovisor exterior derecho
0	Desconectar el manejo

Otras indicaciones ⇒ página 69, “Retrovisor exterior”. ■

Encender y apagar la luz



Fig. 7 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

AUTO	Activación automática de la luz*
0	Desconectar todas las luces/luz de marcha diurna
	Conectar la luz de posición
	Conectar las luces de cruce y carretera
	Faros antiniebla*
	Luz posterior antiniebla

Otras indicaciones ⇒ página 54, “Encender y apagar la luz ☀️”. ■

Palanca de luz intermitente y luz de carretera

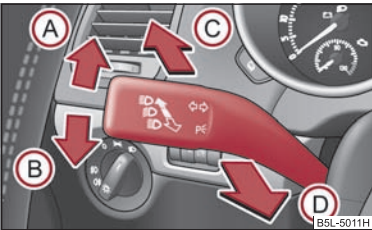


Fig. 8 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

- Ⓐ Intermitente derecho
- Ⓑ Intermitente izquierdo
- Ⓒ Cambio entre luz de cruce y de carretera
- Ⓓ Luz de ráfagas

Otras indicaciones ⇒ página 60, “Palanca del intermitente ⇄ y de la luz de carretera ☀️”. ■

Palanca de limpiaparabrisas

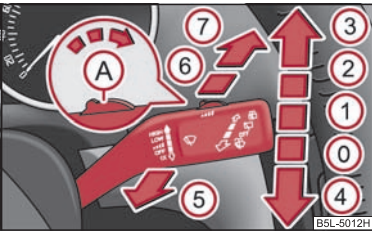


Fig. 9 Palanca de limpiaparabrisas

- Ⓐ Conmutador de funcionamiento a intervalos, ajuste de sensibilidad sensor de lluvia*
- ⓪ Barrido desconectado

- ① Barrido a intervalos
- ② Barrido lento
- ③ Barrido rápido
- ④ barrido único
- ⑤ Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Limpialunetas

- ⑥ Barrido a intervalos - cada 6 segundos
- ⑦ Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Otras indicaciones ⇒ página 64, "Limpiacristales". ■

Elevalunas eléctricos*

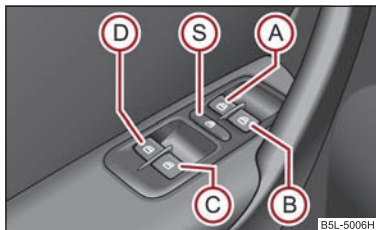


Fig. 10 Teclas en la puerta del conductor

- ① Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- ② Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante
- ③ Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*
- ④ Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*
- ⑤ Conmutador de seguridad*

Otras indicaciones ⇒ página 48, "Elevalunas eléctricos*". ■

Repostar

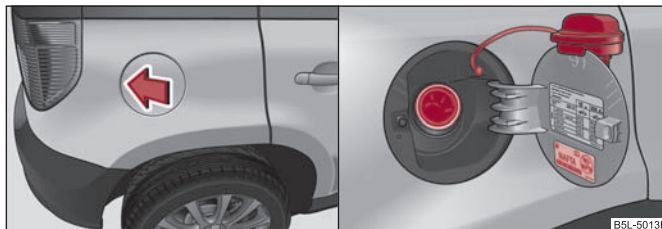


Fig. 11 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito / tapa del depósito con el tapón desenroscado

- Presione en el centro de la sección izquierda de la tapa del depósito en la dirección de la flecha ⇒ fig. 11.
- Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 11.

Otras indicaciones ⇒ página 207, "Repostar". ■

Desbloqueo del capó del vano motor

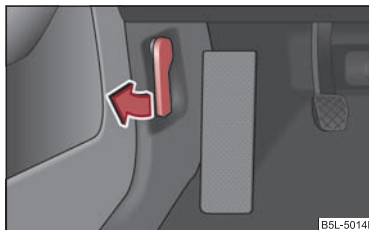


Fig. 12 Palanca de desbloqueo para el capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ página 14, fig. 12. ■

Abrir el capó

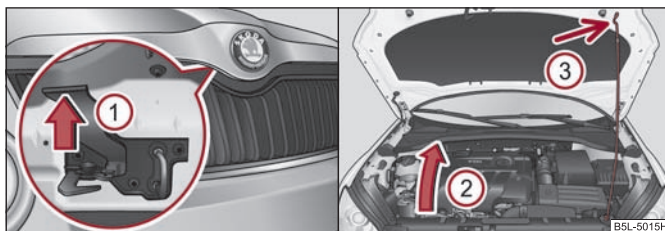


Fig. 13 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad / seguro del capó con la varilla de apoyo

- Presione la palanca de seguridad en la dirección de la flecha ① ⇒ fig. 13, el capó se desbloquea.
- Retire la varilla de apoyo ② del soporte y asegure el capó abierto colocando el extremo de la varilla en el orificio ③ previsto para ello ⇒ fig. 13.

Otras indicaciones ⇒ página 209, "Abrir y cerrar el capó". ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

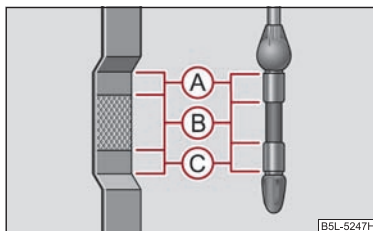


Fig. 14 Varilla de medición de aceite

- Ⓐ **No se debe** rellenar aceite de motor.

Ⓑ **Se puede** repostar aceite de motor.

Ⓒ **Hay** que repostar aceite de motor.

Otras indicaciones ⇒ página 211, "Comprobar el nivel de aceite de motor". ■

Instrumentos y testigos de control

Sinopsis del cuadro de instrumentos

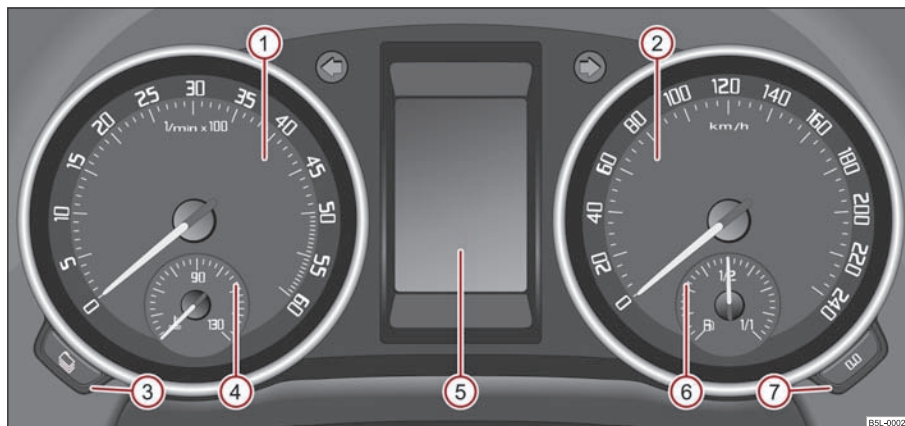


Fig. 15 Cuadro de instrumentos

① Cuentarrevoluciones ⇒ página 17

② Velocímetro ⇒ página 17

③ Tecla del modo de visualización:

- Ajustar hora / minutos
- Activación / desactivación de la segunda velocidad en un mph o km/h*
- Intervalos de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros o bien millas hasta el siguiente servicio de inspección / reset*¹⁾

④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 17

⑤ Pantalla

- con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 18
- con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 19

– con reloj digital ⇒ página 20

– con indicador multifunción* ⇒ página 20

– con pantalla informativa* ⇒ página 24

⑥ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 17

⑦ Tecla para:

- Reposicionar el contador parcial del kilometraje recorrido
- Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento
- Ajustar hora / minutos
- Activación y desactivación del modo de visualización ■

¹⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Cuentarrevoluciones

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones ① ⇒ página 16, fig. 15 marca el sector, en el que la unidad de control del motor comienza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor limita el régimen del motor a un valor límite seguro.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambie a la próxima marcha superior o elija la posición de la palanca selectora D del cambio automático.

Evite un elevado régimen del motor durante el período de rodaje y antes de que el motor se haya calentado a temperatura de servicio ⇒ página 179.



Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.



Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante ④ ⇒ página 16, fig. 15 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura:

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso  en el cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo  en el cuadro de instrumentos, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 35, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menos-caban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible ⑥ ⇒ página 16, fig. 15 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 60 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia . ►

Todavía hay unos 10,5 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

Please refuel! (¡Repostar!)

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.



¡Cuidado!

No vacíe nunca el depósito por completo. La alimentación irregular del sistema de combustible puede causar una marcha irregular del motor. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota

Tras un repostado completo puede que, a marcha dinámica (p. ej. muchas curvas, frenados, subidas y bajadas por montañas), el indicador del nivel de combustible indique aproximadamente una unidad menos. Al parar o durante una marcha menos dinámica se vuelve a reproducir la cantidad de combustible correcta. Este efecto no es ningún fallo. ■

Contador de kilometraje recorrido



Fig. 16 Pantalla: Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunos países se utiliza en la unidad "milla".

Botón de reposición

Si Vd. mantiene pulsado el botón de reposición ⑦ ⇒ página 16, fig. 15 durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para kilometraje recorrido ⇒ fig. 16 indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 milla.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para kilometraje recorrido ⇒ fig. 16 indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Indicador de averías

Si se presenta una avería en el cuadro de instrumentos, la pantalla indicará constantemente **Error**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.



¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, nunca ajuste el contador parcial para trayecto recorrido durante la marcha!



Nota

Cuando el vehículo dispone de una pantalla informativa*, se ha activado la reproducción de la velocidad en un mph o km/h, se reproduce la velocidad de marcha en un lugar del contador de recorrido total. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento



Fig. 17 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir la reproducción de la pantalla.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Antes de alcanzar la fecha de servicio se reproduce al conectar el encendido un símbolo de llave  y los kilómetros restantes $\Rightarrow$ fig. 17. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

El display de información* indicará:

Service in ... km or... days (Servicio en ... km o ... días)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha de servicio pendiente, en la pantalla aparecerá, parpadeando durante 20 segundos, un símbolo de llave  y el texto **Servicio**.

El display de información* indicará:

Service now! (iServicio ahora!)

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento se puede visualizar por medio de la tecla  el recorrido restante y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio $\Rightarrow$ página 16.

En la pantalla se reproducirá por 10 segundos un símbolo de llave  y los kilómetros restantes. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta indicación en el menú siguiente $\Rightarrow$ página 25:

- **SETUP (Ajustes)**
- **Intervalo de servicio (servicio)**
- **Info**

La pantalla informativa* indicará por 10 segundos:

Service in ... km or... days (Servicio en ... km o ... días)

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición  $\Rightarrow$ página 16.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta indicación en el menú siguiente $\Rightarrow$ página 25:

- **SETTINGS (AJUSTES)**
- **Intervalo de servicio (servicio)**
- **Reset**

¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

**Nota**

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) se indicarán los datos igual que en los vehículos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario Škoda autorizado, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

El reloj se maneja con las teclas ③ y ⑦ ⇒ página 16, fig. 15.

Con la tecla ③ elige la indicación que desea cambiar, con la tecla ⑦ realiza el cambio.

En vehículos que disponen de una pantalla informativa* se puede efectuar el ajuste del reloj en el menú **Time (Hora)** ⇒ página 28.

**¡ATENCIÓN!**

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ página 21, fig. 18 o en el display de información ⇒ página 24.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones:

Temperatura exterior	⇒ página 22
Tiempo de marcha	⇒ página 22
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 22
Consumo medio de combustible	⇒ página 22
Autonomía	⇒ página 23
Kilometraje recorrido	⇒ página 23
Promedio de velocidad	⇒ página 23
Velocidad actual*	⇒ página 23
Temperatura del aceite	⇒ página 23
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*	⇒ página 23

En vehículos que disponen de una pantalla informativa*, es posible desactivar la reproducción de cierta información.

**¡Cuidado!**

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar).

**Nota**

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Si se activa la reproducción de la segunda velocidad en mph, entonces no se reproduce en la pantalla la velocidad actual* en km/h. ■

Memoria



Fig. 18 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro de campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 18.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de la memoria se efectúa por medio de la tecla **(B)** ⇒ fig. 19 en la palanca de limpiacristales o por medio de la tecla **(D)** en el volante multifunción* ⇒ página 21.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9 999 km recorridos. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores **1** y **2** memorizados. ■

Manejo por medio de las teclas en la palanca del limpiaparabrisas y en el volante multifunción*

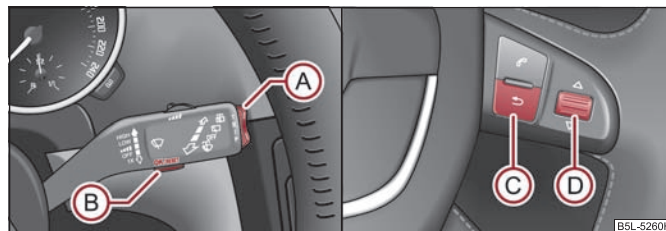


Fig. 19 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en el puño de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 19, lado izquierdo. La conmutación y reposición se efectúa en el volante multifunción por medio de la rueda moleteada **(D)** ⇒ fig. 19, lado derecho.

Seleccionar memorias

- Presionando brevemente la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas o pulsando brevemente la tecla **(D)** en el volante multifunción seleccione la memoria deseada.

Seleccionar funciones con la ayuda de la palanca del limpiaparabrisas

- Pulse la tecla basculante **(A)** arriba o bajo por más de 0,5 segundos. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

Seleccionar funciones con la ayuda del volante multifunción

- Pulsando la tecla **(C)** se activa el menú del indicador multifunción.
- Gire la rueda moleteada **(D)** hacia arriba o abajo. De ese modo pasará, una tras otra, las funciones del indicador multifunción. ▶

- Pulsando breve la tecla **(D)** seleccionará la función resaltada.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** o **(D)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** en la tecla del limpiaparabrisas o con la tecla **(D)** en el volante multifunción se colocan a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada.

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior

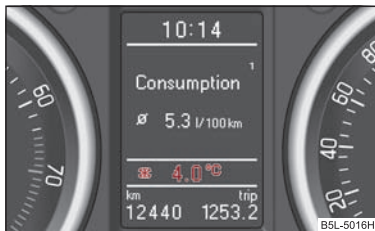


Fig. 20 Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

Si la temperatura desciende por debajo de +4 **[scedili]**C, delante del indicador de temperatura aparece un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada), que parpadea 10 segundos y a continuación permanece junto con la temperatura externa $\Rightarrow$ fig. 20. Simultáneamente se oír una señal acústica. Después de pulsar la tecla basculante **(A)** en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 o la

tecla **(C)** en el volante multifunción $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 se reproducirá la función que se ha visto como última.

¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Tiempo de marcha

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria. Cuando desee medir el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá poner en este momento preciso la memoria a cero, pulsando para ello la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 o la rueda moletada **(D)** en el volante multifunción* $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 durante más de 1 segundo.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 99 horas und 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 0,5 segundos. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria $\Rightarrow$ página 21, fig. 18. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado. ►

Cuando desee medir el consumo medio a partir de un período determinado, deberá poner a principio de la medición la memoria a cero, por medio la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* $\Rightarrow$ página 21, fig. 19. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.



Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo para la reserva de combustible se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l / 100 km para ajustarse después el valor al estilo de conducción correspondiente. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria $\Rightarrow$ página 21. Cuando desee medir el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá poner en este momento preciso la memoria a cero, pulsando para ello la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* $\Rightarrow$ página 21, fig. 19.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9.999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria $\Rightarrow$ página 21. Cuando desee medir la velocidad de marcha media a partir de un período determinado, deberá poner al principio de la medición la memoria a cero, por medio la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales $\Rightarrow$ página 21, fig. 19 o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* $\Rightarrow$ página 21, fig. 19.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Velocidad actual*

En la pantalla se reproduce la velocidad actual, que es idéntica con el valor indicado por el velocímetro **(2)** $\Rightarrow$ página 16, fig. 15. ■

Temperatura del aceite

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura del aceite. En caso de fallo, se muestran tres guiones en lugar de la temperatura. ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*



Fig. 21 Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad / indicador multifunción: Elementos de mando

Esta función le permitirá ajustar un límite de velocidad, p. ej., al conducir en ciudad. Si Vd. sobrepasa el límite de velocidad ajustado, una indicación en el display le llamará la atención sobre ello.

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

- Seleccione el punto de menú **Speed warning --- km/h (advertencia a --- km/h)**.
- Conduzca, p. ej., a una velocidad de 50 km/h.
- Pulse la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales ⇒ [página 23, fig. 21](#) o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* ⇒ [página 21, fig. 19](#). En la pantalla informativa* aparecerá **Speed warning 50 km/h (advertencia a 50 km/h)** ⇒ [página 23, fig. 21](#). Puede aumentar o disminuir este valor con la tecla **(A)** en la palanca del limpiaparabrisas o girando la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción*.
- Pulsando repetidas veces la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* se memoriza este valor.

Si Vd. sobrepasa ahora la velocidad ajustada, en la pantalla aparecerá **Speed 50 km/h exceeded (velocidad de 50 km/h sobrepasada)**. Este mensaje queda indicado, hasta que reduzca la velocidad a por debajo del límite ajustado o desactive el mensaje pulsando la tecla **(B)** en la palanca de limpiacristales ⇒ [página 23, fig. 21](#) o la rueda moleteada **(D)** en el volante multifunción* ⇒ [página 21, fig. 19](#).

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

El límite de velocidad ajustado queda memorizado también después de desconectar el encendido. ■

Pantalla informativa*

Introducción

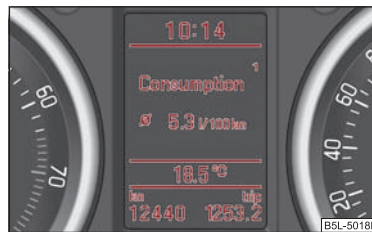


Fig. 22 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además reproduce la pantalla informativa (según el equipamiento de vehículo) datos relativos a la radio, teléfono, indicador multifuncional, sistema de navegación, equipos conectados a la entrada MDI y el cambio automático.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ [página 27](#) y símbolos amarillos ⇒ [página 27](#).

El encendido de algunos símbolos está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ [página 30](#).

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

Checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, ruso y chino.

Se puede elegir el idioma deseado en el menú de ajuste.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos: ►

Menú principal	⇒ página 25
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 26
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 19
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático DSG	⇒ página 126

! ¡Cuidado!

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar). ■

Menú principal

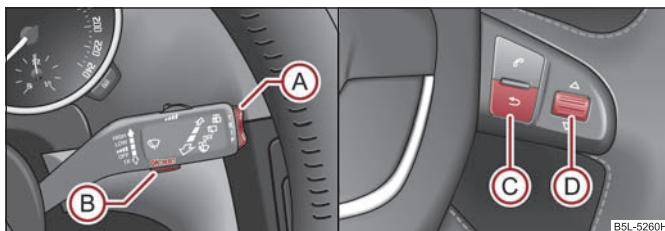


Fig. 23 Pantalla informativa: Elementos de mando en la palanca del limpiaparabrisas / elementos de mando en el volante multifunción

Manejo por medio de las teclas de la palanca de limpiacristales

- **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla basculante (A) ⇒ fig. 23 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante (A) se puede elegir entre los diferentes puntos de menú. Después de pulsar brevemente la tecla (B) se indicará la información seleccionada.

Manejo por medio de las teclas del volante multifunción*

- **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla (C) ⇒ fig. 23.

- Girando la rueda moleteada (D) también podrá cambiar los menús. Después de pulsar brevemente la rueda moleteada (D) se indicará el menú seleccionado.
- A través de una breve pulsación de la tecla (C) pasará a un plano superior, pulsando por más de 1 segundo la tecla (C) pasará al **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)**.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFD (ordenador de a bordo)** ⇒ página 20
- **Audio (Audio)***
- **Navigation (Navegación) ***
- **Phone (teléfono)*** ⇒ página 132
- **Aux. heating (calefacción independiente)*** ⇒ página 109
- **Assistant (Asistente)*** ⇒ página 56
- **Vehicle status (Estado vehículo)** ⇒ página 26
- **Setup (Ajustes)** ⇒ página 28

El punto de menú **Audio (Audio)** se indicará sólo si la radio* montada de fábrica está conectada.

El punto de menú **Navigation (Navegación)** se indicará sólo si el sistema de navegación* montado de fábrica está conectado.

El punto de menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** se indicará sólo si el vehículo dispone de una calefacción independiente* montada de fábrica.

El punto de menú **Assistant (Asistente)** se indicará sólo si el vehículo dispone de una luz de conducción de curvas*.

i Nota

- Cuando en la pantalla informativa se reproducen mensajes de aviso ⇒ página 26 ⇒ página 26, hay que confirmar estos mensajes mediante la tecla (B) en la palanca de limpiacristales o la tecla (D) en el volante multifunción a fin de acceder al menú principal.
- Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos. ►

- El manejo de la radio* montada de fábrica o del sistema de navegación* se describe en una instrucción aparte que se adjunta a la documentación de a bordo. ■

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

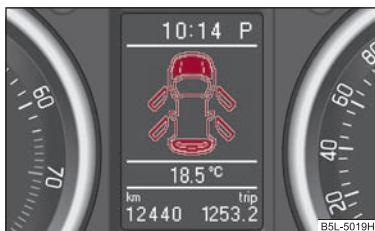


Fig. 24 Pantalla informativa: Aviso de puerta abierta

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar** ⇒ fig. 24.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá una señal de aviso. ■

Control de Auto-Chequeo*

Estado del vehículo



Fig. 25 Pantalla informativa: Indicación de la perturbación de funcionamiento

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Algunas averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 30.

Cuando en el menú aparece **Vehicle status (estado vehículo)**, como mínimo habrá un mensaje de avería. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios mensajes de averías, en la pantalla se indicará bajo el aviso, p. ej. **1/3** ⇒ fig. 25. Ello significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos mensajes se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo antes posible los mensajes de averías señalizados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia: ►

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 -una señal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.

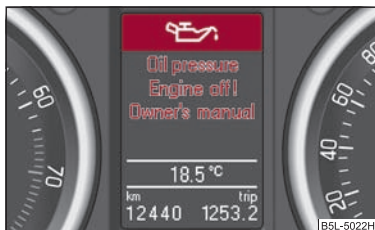


Fig. 26 Pantalla informativa: Presión baja del aceite

- Pare el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 33
	Embragues sobrecalentados del cambio automático DSG*	⇒ página 39

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.



Fig. 27 Pantalla informativa: Forro de frenos desgastado

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

	Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso	⇒ página 211
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 37

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes

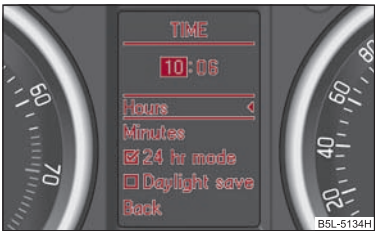


Fig. 28 Ajuste manual de la hora

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya ⇒ fig. 28.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **Language (Idioma / Lang.)**
- **MFD Data (DATOS MFA)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Luces & Visibil.)**
- **Time (Hora)**
- **Winter tyres (Neumáticos de invierno)**
- **Units (Unidades)**
- **Assistant (Asistente)**
- **Alt. speed dis. Segunda velocidad)**
- **Travel mode (Modo de viaje)**
- **Service interval (Intervalo de servicio)**
- **Factory setting (Ajuste de fábrica)**
- **Back (Atrás)**

Tras seleccionar el punto de menú **Back (atrás)** accede en el menú a un plano superior.

Idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información.

Indicadores del MFA

Aquí podrá desactivar o activar algún indicador del indicador multifunción.

Confort*

Pueden ajustarse (según el equipamiento de vehículo) las siguientes funciones:

Rain-closing (Cierre autom. lluvia.)	Aquí, en los vehículos con sensor de lluvia, se puede conectar o desconectar en caso de llover y estar el vehículo cerrado la función para cierre automático de las ventanillas y del techo corredizo/elevable. Si no llueve y la función está conectada, entonces se cerrarán todas las ventanillas, inclusive el techo corredizo/deflector, automáticamente después de unas 12 horas.
Door open (Apertura de puerta)	Aquí se pueden conectar o desconectar las funciones de apertura individual de puerta y cierre automático .
ATA Confirm (Confirmación de la alarma antirrobo.)	Aquí se puede ajustar si para la activación o desactivación del sistema de alarma antirrobo se ha de emitir adicionalmente una señal acústica.
Window op. (Mando elevallunas)	Aquí se puede ajustar el mando de confort sólo de la ventanilla del conductor o de todas las ventanillas.
Mirror down (Bajada de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar la función de bajada del retrovisor en el lado del acompañante al acoplar la marcha atrás ^{a)} .
Mirror adjust. (Ajuste de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar al mismo tiempo la función de ajuste de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho.
Factory setting (Ajuste fábrica)	Después de seleccionar este menú, se vuelven a reprogramar los ajustes de confort a su respectivo ajuste de fábrica. En el display de información aparecerá: Factory setting for convenience is set (¡Ajuste de fábrica de confort restablecido!)



- a) Esta función existe sólo en vehículos con un asiento del conductor de ajuste eléctrico.

Luz y visibilidad

Aquí podrá ajustar, durante cuánto tiempo desea que luzca la luz en la función Coming/Leaving-Home. Además poder a activar y desactivar aquí la función luz de marcha diurna y parpadeo de confort.

Tras seleccionar el punto de menú **Factory setting (Ajuste de fábrica)** se vuelve a establecer el ajuste de fábrica del alumbrado.

Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo.

En caso de sobrepasar la velocidad, ello se indicará en el display de información*:

Snow tyres max. speed ... km/h (neumáticos de invierno máximamente ... km/h)

Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Asistente

Aquí podrá ajustar los tonos de las señales acústicas del aparcamiento asistido*.

Segunda velocidad

Aquí podrá ajustar la reproducción de la segunda velocidad en mph o km/h ²⁾.

Modo de viaje

Aquí puede activar / desactivar el modo "Luz turística". Este modo permite la circulación en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda / derecha, sin

deslumbrar a los vehículos contrarios. Activando este modo se desconecta la función de orientación de los faros. Para más información ⇒ página 57.

Servicio de asistencia

Aquí se le visualizan los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento.

Ajuste de fábrica

Tras seleccionar el punto de menú **Ajuste de fábrica** se vuelve a establecer el ajuste de fábrica de la pantalla informativa. ■

²⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Testigos

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 29 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 31
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 31
	Faros antiniebla*	⇒ página 32
	Luz de carretera	⇒ página 32
	Luz de cruce	⇒ página 32
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 32

	Regulador de velocidad*	⇒ página 32
	Fallo de bombillas	⇒ página 32
	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	⇒ página 32
	Sistema airbag	⇒ página 33
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 33
	Servodirección electromecánica	⇒ página 33

	Nivel de aceite para motor	⇒ página 34
	Presión de aceite del motor	⇒ página 33
	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 34
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 34
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 35
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 35
	Programa electrónico de estabilización (ESP) *	⇒ página 36
	Bloqueo de la palanca selectora*	⇒ página 36
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 36
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 36
	Tapa de maletero	⇒ página 37
	Puerta abierta	⇒ página 38
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	⇒ página 37
	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 37
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 38
	Sistema de frenos	⇒ página 38
	Alternador	⇒ página 38

	Reserva de combustible	⇒ página 39
	Asistente de conducción cuesta abajo*	⇒ página 39
	Embragues sobrecalentados del cambio automático DSG*	⇒ página 39

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".

ℹ Nota

- La disposición de los testigos depende de la versión de motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes ↔

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo ↔ o derecho ↔.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control. ►

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 60. ■

Faros antiniebla *

El testigo  se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 58. ■

Luz de carretera

El testigo  se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 60. ■

Luz de cruce

El testigo  se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 54. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo  se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 58. ■

Sistema regulador de velocidad*

El testigo  luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio. ■

Fallo de bombillas

El testigo  se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- hasta 2 segundos después de haber conectado el encendido;
- al conectar una bombilla defectuosa.

En el display de información* aparecerá, p. ej., el texto:

Check front right dipped beam! (iComprobar la luz de cruce delantera derecha!)

La luz de posición posterior y la iluminación de la matrícula contienen varias bombillas. El testigo  únicamente se enciende, cuando todas las bombillas de la ilumina-

ción de la matrícula o bien de la luz de población (en una unidad de luces posteriores) está defectuosa. Compruebe por ello con regularidad el funcionamiento de las bombillas. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá correrse lo antes posible, siempre que las condiciones viales lo permitan, durante un mínimo de 15 minutos o hasta apagarse el testigo con la 4[[Scedil](#)] o 5[[Scedil](#)] marcha puesta (cambio automático: posición S) a una velocidad mínima de 60 km/h a un número de revoluciones del motor de entre 1800 y 2500 1/min. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa * se visualiza **Diesel-particle Owner's manual (iLibro de a bordo del filtro de partículas de diésel!)**. A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.**
- **Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.**

¡Cuidado!

Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor. ►

i Nota

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel ⇒ página 176. ■

Sistema airbag**Control del sistema airbag**

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, existirá una avería en el sistema ⇒ . Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag fault! (iDefecto del airbag!)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal, lateral o de cortinilla o pretensor de cinturón desactivado con el comprobador de sistemas del vehículo:

- Después de conectar el encendido, el testigo luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag/belt tensioner deactivated! (Airbag/pretensor de cinturón desactivado)**Si el airbag se ha desconectado por medio del conmutador para el airbag * en el compartimento guardabultos del lado del acompañante:**

- Tras la conexión del encendido se enciende el testigo durante unos 4 segundos.
- La desconexión del airbag se señala iluminándose en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⇒ página 160.

! ¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente. ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, se presentará una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo. ■

Servodirección electromecánica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electromecánica.

- Si se enciende el testigo **amarillo** , se habrá producido un fallo parcial de la servodirección y se puede reducir la asistencia de la dirección.
- Si se enciende el testigo **rojo** , se habrá producido un fallo total de la servodirección y se pierde la asistencia de la dirección.

Para más información ⇒ página 174.

! ¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

i Nota

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Presión de aceite para motor

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos ³⁾.

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 212, “Repostar aceite de motor”.

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil Pressure Engine off! Owner's manual! (Sin presión de aceite del motor. Manual de a bordo)



¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Vd. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo  no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible. ■

Nivel de aceite para motor

El testigo se enciende

En caso de encenderse el testigo , la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 212.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

³⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

Texto mostrado en el display de información*:

Check oil level! (iComprobar nivel de aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo parpadea

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil sensor workshop! (iSensor aceite, taller!) ■

Control de la electrónica del motor **EPC** (motor de gasolina)

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o está encendido tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (Avería del motor: Taller!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frio** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 112. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo  no se ilumina o se ilumina permanentemente**, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento; recurra lo antes posible a un servicio oficial. ►

Si el **testigo**  empieza a **parpadear** durante la marcha, entonces hay un fallo en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (Avería del motor: Taller!) ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos ⁴⁾.

Si el testigo de control  no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 242, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1" o ⇒ página 244, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2".

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 213, "Sistema de refrigeración".

⁴⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

Texto mostrado en el display de información*:

Check coolant! Owner's manual (¡Comprobar el líquido refrigerante! Manual de a bordo)

¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 60.
- Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - ¡existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfíe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.
- No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control parpadea rápidamente durante la marcha.

Si el sistema ASR está desconectado, el testigo parpadea lentamente.

Si se presenta un fallo en el sistema ASR, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 170, "Sistema de tracción antideslizante (ASR)".

**Nota**

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

**Programa electrónico de estabilización (ESP)* **

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el sistema ESP ayuda a estabilizar el vehículo en ese momento (p. ej. frena una rueda), el testigo de control  parpadea rápidamente en la pantalla informativa.

El sistema ESP no puede desconectarse; pulsando la tecla $\Rightarrow$ [página 169](#), [fig. 154](#) se desconecta sólo el sistema ASR, el testigo de control  parpadea lentamente.

Si se presenta un fallo en el sistema ESP, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP $\Rightarrow$ [página 169](#), “Programa electrónico de estabilización (ESP)*”.

Bloqueo electrónico de diferencial (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ESP. Acuda inmediatamente a un servicio oficial. Otras indicaciones sobre el EDS $\Rightarrow$ [página 170](#), “Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*”.

**Nota**

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

**Bloqueo de la palanca selectora* **

Si se enciende el testigo **verde** , accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**.

Para más informaciones sobre el bloqueo de la palanca selectora $\Rightarrow$ [página 127](#). ■

**Presión de inflado de los neumáticos* **

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos $\Rightarrow$ [página 222](#).

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos $\Rightarrow$ [página 174](#).

**¡ATENCIÓN!**

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.

**Nota**

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

**Sistema antibloqueo (ABS) **

El testigo  indica la capacidad de funcionamiento del ABS. ▶

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según corresponda, ya que no conoce la envergadura del daño.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 173, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)".

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 215, "Líquido de frenos". Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - ¡Peligro de derrape! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad

El testigo  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que el conductor o el acompañante se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo se apaga sólo cuando el conductor o acompañante se ha colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no llevan puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si el conductor o el acompañante no se ponen el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 146, "Cinturones de seguridad". ■

Espesor de las guarniciones de freno*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos ⁵⁾.

Si el testigo de control se enciende , acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Texto mostrado en el display de información*:

Check brake pads! (¡Comprobar forros de freno!) ■

Tapa de maletero

El testigo luminoso  luce estando conectado el encendido cuando la tapa de maletero está abierta. Cuando la tapa del maletero se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo. ►

⁵⁾ En los vehículos con pantalla informativa no luce el testigo  después de conectar el encendido, sino sólo en caso de presentarse una avería.

En vehículos con pantalla informativa* se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo ⇒ página 26. ■

Puerta abierta

El testigo  se encenderá si una o varias puertas están abiertas. Cuando una puerta se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En vehículos con pantalla informativa* se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo ⇒ página 26. ■

Nivel de líquido en el sistema lavacrystal*

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 220.

Texto mostrado en el display de información*:

Add wash fluid! (iLlenar agua de lavado!) ■

Sistema de frenos

El testigo  parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo  y suena una triple señal acústica (sin el freno de mano accionado), **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ .

Texto mostrado en el display de información*:

Brake fluid Owner's manual (iLíquido de frenos! Manual de a bordo)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo del ABS  se encenderá al mismo tiempo que empezara a parpadear el testigo del sistema de frenos . Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ .

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 172, "Frenos".

Freno de mano accionado

El testigo de control  se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

Release parking brake! (iSoltar el freno estacionario!)



¡ATENCIÓN!

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 215. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■**

Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables. ►

⚠ ¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Reserva de combustible

El testigo de control  se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 10,5 litros de combustible.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

Texto mostrado en el display de información*:

Please refuel! Range...km (iRepostar! Autonomía...km)

Nota

El texto en la pantalla informativa* se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto. ■

Asistente de conducción cuesta abajo *

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

El testigo se ilumina a una velocidad inferior a 30 km/h después de pulsar la tecla Offroad ⇒ página 176.

El testigo parpadea durante la intervención activa del asistente de conducción cuesta abajo.

Si su vehículo sobrepasa la velocidad de 30 Km/h, se desactiva el asistente de conducción cuesta abajo. El testigo se apaga. Con la consiguiente reducción de la velocidad a menos de 30 km/h se activa el asistente de conducción cuesta abajo. Se ilumina el testigo.

Al parar el motor y volverlo a poner en marcha en menos de 30 segundos, se activa nuevamente el asistente de circulación cuesta abajo.

Después de desconectar el encendido se desactiva el asistente de circulación cuesta abajo.

En caso de fallo no se ilumina el testigo circulando el vehículo a una velocidad inferior a 30 Km/h y después de pulsar la tecla Offroad.

Para más información sobre el sistema offroad ⇒ página 176, "Offroad*". ■

Control de la temperatura del cambio automático DSG*

Se enciende el testigo  cuando la temperatura de los embragues del cambio automático DSG es demasiado alta.

Como señal de advertencia adicional se emite una señal acústica.

Texto mostrado en el display de información*:

Gearbox overheated: Stop! Owner's manual! (Cambio sobrecalentado: ¡Stop Manual de a bordo!)

⚠ ¡Cuidado!

Si se produce un sobrecalentamiento de los embragues del cambio automático DSG, en la pantalla informativa* se enciende el testigo  y un texto de aviso. En tal caso detenga el vehículo y apague el motor. Espere hasta que el testigo  y el texto de aviso se apaguen - peligro de daños en el cambio. Una vez apagados el testigo y el texto de aviso, puede continuar con el viaje. ■

Desbloquear y bloquear

Llave



Fig. 30 Juego de llaves sin telemando / juego de llaves con telemando

Con el vehículo se entregan dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin mando a distancia o de llaves con telemando* ⇒ fig. 30.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevallas eléctricas) - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

ℹ Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un servicio oficial, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila del radiotelemando

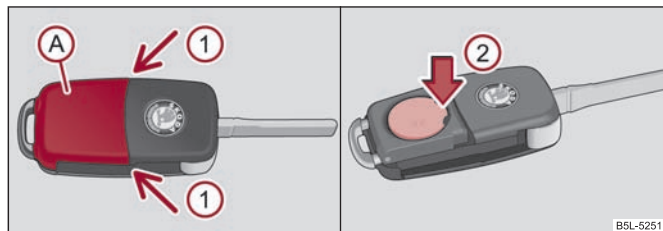


Fig. 31 Llave de radiotelemando - retirar la tapa / retirar la batería

Cada llave principal de radiotelemando contiene una batería que está alojada debajo de la tapa (B) ⇒ fig. 31. Si la batería está descargada, después de pulsar una tecla del radiotelemando, no parpadea el testigo de control rojo (A) ⇒ fig. 30. Cambie la batería de la siguiente forma:

- despliegue la llave.
- Quite la tapa presionándola en la posición de las flechas (1) con mucho cuidado.
- Retire la batería descargada de la llave presionándola hacia abajo en el lugar de la flecha (2) ⇒ fig. 31.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo "+" de la pila esté colocado hacia arriba. La polaridad correcta está representada en la cubierta de la batería.
- Coloque la cubierta de la batería sobre la llave y presiónela hasta que se escuche el sonido de encaje.

Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.

Nota

- Al cambiar la pila, preste atención a una polaridad correcta.
- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 47. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.



Fig. 32 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 32.

Desconectar el seguro para niños

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado

Descripción

Al abrir y cerrar, mediante el cierre centralizado, **todas** las puertas y la tapa del depósito de combustible* se desbloquean o bloquean conjuntamente (siempre que en el menú **Setup (Ajustes) - Convenience (Confort)** Pantalla informativa* no ponga otra ►

cosa). Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ página 45.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 43,
- con el pulsador del cierre centralizado ⇒ página 44,
- con el radiotelemando ⇒ página 46.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundos.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe ⇒ página 42 fuera de servicio, el testigo parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 48. Recorra a la asistencia de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 50.

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible* permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a abrir.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de apertura individual de las puertas o activarlas usted mismo en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 24.

Bloqueo automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado  ⇒ página 41 o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de apertura individual de las puertas o activarlas usted mismo en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 24.



¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
 - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 44.
 - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 45. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**⁶⁾. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con la ►

⁶⁾ Sólo válido para algunos países.

maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

Si se desactiva el seguro Safe, el testigo en la puerta del conductor parpadea rápidamente durante aprox. 2 segundos, se apaga entonces para volver a parpadear de espacio después de aprox. 30 segundos.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir el vehículo por dentro tirando de la manilla de apertura. La puerta se desbloquea y abre al mismo tiempo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

📘 Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*. ■

Desbloquear con la llave

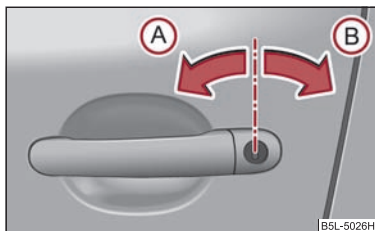


Fig. 33 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección de marcha (posición de desbloqueo) (A) ⇒ fig. 33.
- Tire de la manilla y abra la puerta.
- Se desbloquearán todas las puertas (en vehículos con sistema de alarma antirrobo, sólo la puerta del conductor) y la tapa del depósito de combustible*.
- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo*. En vehículos con sistema de alarma antirrobo sólo será posible manejar las ventanillas 45 segundos después de desactivar el sistema de alarma.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 47.

📘 Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desconectar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Bloquear con la llave

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección contraria a la marcha (posición de bloqueo) (B) ⇒ fig. 33.
- Se bloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible*.
- Se apagarán las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran mientras **se mantenga** la llave en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear. ►

Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Tecla del cierre centralizado

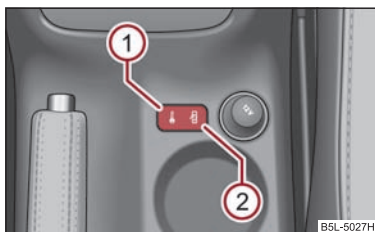


Fig. 34 Consola central: Teclas para cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante en la consola central, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 34. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 34. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla ①, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Mientras que la puerta está abierta ⁷⁾ no se pueden bloquear las puertas; a fin de que no se cierre sin querer el vehículo estando la llave en el mismo.

⁷⁾ Excepto la tapa de maletero.

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

Pulsando y manteniendo pulsada la tecla ① ó ②, Vd. puede cerrar o abrir confortablemente las ventanillas ⇒ página 50.

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

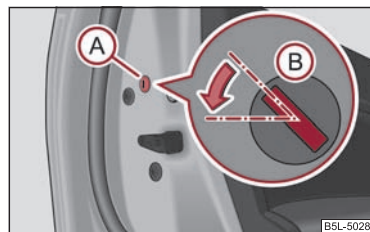


Fig. 35 Puerta trasera: Bloqueo de emergencia de la puerta

En todas las puertas sin bombión de cierre se encuentra un mecanismo bloqueador de emergencia que sólo se puede ver después de abrir la puerta. El mecanismo bloqueador se ha de utilizar en caso de fallar la batería del vehículo.

Bloqueo

- Desmontar el paramento (A) ⇒ página 44, fig. 35.
- Introduzca la llave en la ranura (B) y gírela en dirección de la flecha a la posición horizontal (con las puertas derechas en sentido invertido a los retrovisores).
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando una vez de la manilla de puerta. Estando conectado el seguro para niños (sólo en las puertas traseras) es imprescindible tirar primero una vez de la empuñadura interior y a continuación abrir la puerta desde afuera. ■

Tapa de maletero



Fig. 36 Asidero de la tapa del maletero

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir la tapa del maletero oprimiendo el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula.

Apertura de la tapa del maletero

- Presione el asidero ⇒ fig. 36 y levante al mismo tiempo la tapa del maletero.

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse - ¡Peligro de lesiones!**

i Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 2 segundos y se activará el sistema de alarma antirrobo*. Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.**
- **Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero. ■**

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

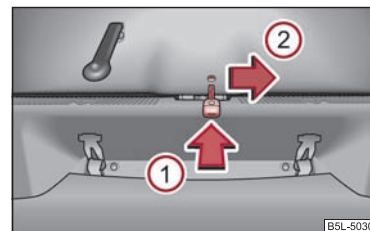


Fig. 37 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo: ►

- Abatir uno de los asientos posteriores hacia delante.
- Presione con la ayuda de un objeto afilado, por ejemplo un destornillador, la palanca de mando hasta el tope en dirección de la flecha ① y desbloquee en dirección de la flecha ②.
- Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear la tapa de maletero,
- abrir y cerrar eléctricamente las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave por radiofrecuencia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance del mando a distancia.

La llave de radiotelemando tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un servicio oficial para que lo adapte. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.



Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la pila, preferentemente en un Servicio Oficial.

- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear el vehículo por medio del mando a distancia. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

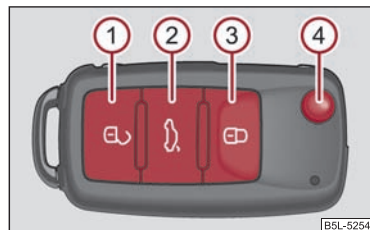


Fig. 38 Llave de radiotelemando

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 38 durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ③ durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla ③. Para más información ⇒ página 42.

Desbloqueo de la tapa de maletero

- Pulsar la tecla ② durante aprox. 2 segundo. Para más información ⇒ página 45.

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla ④.

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla ④ y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señala mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla ① y no abre ninguna puerta ni la ►

tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores eléctricos* asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Cuando se cierre el vehículo pulsando la tecla ③ bloquear y algunas puertas o la tapa de maletero no están cerradas, los intermitentes se encenderán después de haber cerrado todo.

 **¡ATENCIÓN!**

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

 Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de bloqueo  del radiotelemando, a fin de que el vehículo no quede bloqueado por descuido y se conecte el sistema de alarma*. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo  del radiotelemando. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

- Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:
- Pulse cualquier tecla del telemando.
 - tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave en la puerta del conductor cerrada o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radio-síñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- Tapa de maletero,
- Puertas,
- Cerradura de encendido,
- Inclinación del vehículo* ⇒ página 48,

- Habitáculo* ⇒ página 48,
- Caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al desbloquear el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.



Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 6 años. Para información más detallada al respecto, diríjase a un servicio oficial.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo* y control de la protección contra remolcado*



Fig. 39 Tecla para la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.

- Abrir la puerta del conductor.
- Pulse la tecla  del montante central en el lado del conductor ⇒ fig. 39, la tecla cambiará el color del símbolo  de rojo a naranja.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.



Nota

- Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.
- El portaobjetos abierto para las gafas reduce la eficacia de la vigilancia del habitáculo. A fin de garantizar la función de la vigilancia del habitáculo, cierre siempre el portaobjetos para las gafas antes de bloquear el vehículo. ■

Elevallunas eléctricos*

Teclas en la puerta del conductor

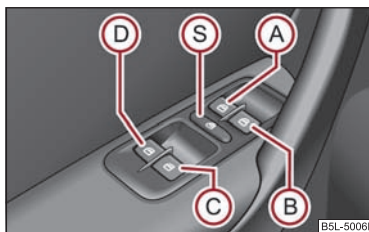


Fig. 40 Teclas en la puerta del conductor

Los elevallunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ [página 48, fig. 40](#), puerta del acompañante y en las puertas traseras* ⇒ [página 49](#).

Teclas de los elevallunas en el apoyabrazos del conductor

- (A)** Tecla para elevallunas en la puerta del conductor
- (B)** Tecla para elevallunas en la puerta del acompañante
- (C)** Tecla para elevallunas en la puerta trasera derecha*
- (D)** Tecla para elevallunas en la puerta trasera izquierda*
- (S)** Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad **(S)** ⇒ [página 48, fig. 40](#). Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad **(S)**.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control  en el conmutador de seguridad **(S)**.

¡ATENCIÓN!

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ [página 50](#). En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!
- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevallunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) **(S)** ⇒ [página 48, fig. 40](#).

Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevallunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 41 Disposición de teclas en la puerta del acompañante

En esas puertas hay una tecla para la ventanilla correspondiente.

Abrir las ventanillas

- Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia abajo** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede abrir (apertura total) la ventanilla automáticamente pulsando la tecla **hacia abajo** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia arriba** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede cerrar (cierre total) la ventanilla automáticamente pulsando la tecla **arriba** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 50. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!



Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevallunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas. ■

Limitación de fuerza de los elevallunas

Los elevallunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.



¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort de las ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (cerrar sólo el techo corredizo/plegable).

Abrir las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo o pulsar la tecla de desbloqueo del mando a distancia hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de bloqueo se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 50. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

📄 Nota

- En los vehículos con sistema de alarma antirrobo, la apertura de confort de las ventanillas mediante la llave en el bombín de cierre sólo es posible 45 segundos después de la desactivación del sistema de alarma, o después de la activación del sistema de alarma antirrobo. ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Conectar el encendido.
- Presione el conmutador correspondiente **arriba** y manténgalo presionado hasta que la ventanilla esté cerrada.
- Suelte el conmutador.
- Pulse nuevamente el correspondiente conmutador **arriba** y manténgalo aprox. 3 segundos presionado.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla es necesario desactivar la limitación de fuerza ⇒ página 50, "Limitación de fuerza de los elevalunas".

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 50. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico con cortinilla antisolar eléctrica*

Descripción

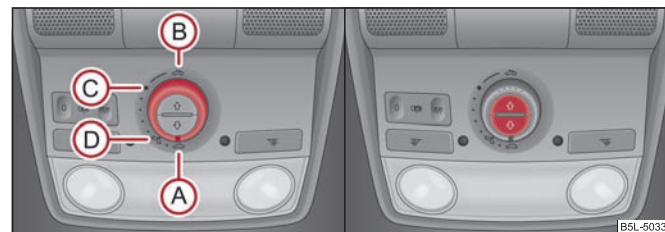


Fig. 42 Conmutador giratorio para el techo corredizo / elevable eléctrico / tecla para la cortinilla antisolar eléctrica

El techo corredizo/elevable con cortinilla antisolar eléctrica sólo pueden accionarse con el conmutador giratorio estando el encendido conectado ⇒ fig. 42. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Se puede abrir o cerrar la cortinilla antisolar eléctrica separadamente con ayuda de la tecla ⇒ fig. 42 lado derecho.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable o la cortinilla antisolar eléctrica todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, ya no podrá accionar el techo corredizo/elevable y la cortinilla antisolar. ►



Nota

Después de desembornar y volver a embornar la batería del vehículo debe inicializarse el techo corredizo/elevable. La inicialización se realiza manteniendo el conmutador aprox. 10 segundos en la posición **(A)** para cerrar el techo corredizo/elevable. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición **(C)** ⇒ página 51, fig. 42.

Apertura total

- Gire el interruptor hasta la posición **(B)** y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Plegar y cerrar

- Presione el conmutador trasero hacia arriba ⇒ página 51, fig. 42.
- Para cerrar tire del conmutador por la cavidad hacia abajo y hacia adelante.

En la posición de confort los ruidos del viento son menores que con el techo completamente abierto.



¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición **(A)** ⇒ página 51, fig. 42.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerzas. El techo corredizo/elevable se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo

(p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición **(A)** ⇒ página 51, fig. 42 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ **(A)**.



¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del radiotelemando hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable.

Al soltar la llave o la tecla de bloqueo se detendrá el proceso de cierre.



Nota

La limitación de fuerzas también funciona con el cierre de confort. ■

Accionamiento de emergencia

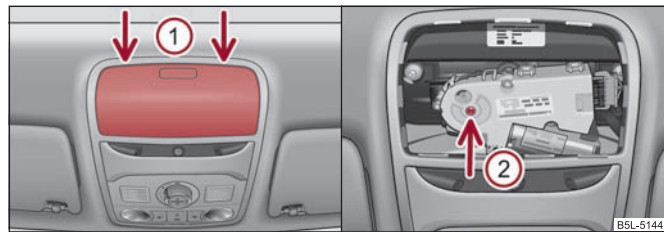


Fig. 43 Escotadura del revestimiento interior del techo: Puntos de apoyo del destornillador / orificio para apoyar la llave

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector. ►

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico, en las posiciones de la flecha ❶ ⇒ página 52, fig. 43.
- Retire la cubierta hacia abajo.
- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio en el lugar de la flecha ❷ y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector ⇒ página 52, fig. 43.
- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

 Nota

Después de cada activación de emergencia se debe inicializar el techo corredizo / plegable. La inicialización se realiza manteniendo el conmutador aprox. 10 segundos en la posición ❶ para cerrar el techo corredizo/plegable ⇒ página 51, fig. 42. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 44 Cuadro de interruptores:
Conmutador luz

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .
- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ [página 60](#), fig. 50.

Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición. En vehículos equipados con la función Coming/Leaving-Home* ⇒ [página 56](#) también se apaga la luz de población.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en ⇒ [fig. 44](#). No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.



¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición – ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de aparcamiento.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
 - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
 - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Luz de marcha diurna

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que los vehículos dispongan de la función de luz de marcha diurna.

Activación de la luz de marcha diurna

- Conectar el encendido sin quitar el conmutador de la posición 0.

Desactivación de la función de luz de marcha diurna

- Hasta 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia abajo y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

Activación de la función de luz de marcha diurna

- Hasta 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia arriba y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

Estando la luz de marcha diurna encendida lucen juntamente la luz de población y la luz de cruce.

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que durante la función activa de la luz de marcha diurna también se enciende la luz de posición junto con la lámpara para luz de marcha diurna.

En vehículos con lámparas de luz de marcha diurna en los faros antiniebla, la luz de población no se enciende al activar la función de luz de marcha diurna.

Estando la luz de marcha diurna encendida, la iluminación del cuadro de instrumentos queda desactivada, pero se enciende al oscurecer estando en la posición **AUTO** y la luz de cruce luce a toda potencia (el 100 % de la potencia).

En vehículos con pantalla informativa* también podrá activar o desactivar la función de luz de marcha diurna por medio del menú:

- Setup (Configuración)
- Lights & Vision (luces & visibilidad) ■

Mando automático de la luz de marcha*



Fig. 45 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conectar el mando automático de la luz de marcha*

- Gire el conmutador de luces ⇒ fig. 45 hasta la posición **AUTO**.

Desconectar el mando automático de la luz de marcha*

- Gire el conmutador de luz a la posición 0, $\Rightarrow$ o $\Rightarrow$.

Cuando el conmutador de luz se encuentra en la posición **AUTO**, luce, estando el encendido conectado, el símbolo **AUTO** junto al conmutador de luz. Cuando la luz de cruce con sensor luminoso está activada, luce junto al conmutador de luz adicionalmente el símbolo $\Rightarrow$.

Si se conecta la luz automáticamente, se encenderán al mismo tiempo las luces de posición y de cruce, así como la luz de matrícula.

Cuando está conectada la activación automática de la luz, se regula la luz por medio del sensor luminoso en el soporte de retrovisor. Si la intensidad luminosa disminuye por debajo de un valor ajustado, p, ej., para el recorrido por un túnel durante el día, se encenderán automáticamente las luces de cruce y posición, así como la luz de la matrícula. Si la intensidad luminosa vuelve a aumentar, se desconectarán las luces automáticamente.

Luz de autopista

Si lleva puesta la activación automática de la luz y la velocidad el vehículo sobrepasa durante 10 segundos, como mínimo, los 140 km/h, entonces se encenderá automáticamente la luz de población y de cruce.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h durante 2 minutos, como mínimo, se desconectarán las luces.

Luz de lluvia

Si Vd. mantiene el limpiacristales en servicio de sensor de lluvia* durante más de 10 segundos o en servicio barrido continuo (posición 2 ó 3) ⇒ página 64 durante más de 15 segundos activado, se encienda automáticamente la luz de población y de cruce. La luz se vuelve a apagar, si durante más de aprox. 4 minutos no se ha utilizado el limpiacristales el servicio de sensor de lluvia* o en servicio de barrido continuo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La activación automática de la luz funciona sólo como asistente. El conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad. El sensor luminoso no identifica, p. ej., lluvia o niebla. ¡Bajo estas condiciones, recomendamos encender la luz de cruce!

📌 Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar su función o de ponerlo fuera de funcionamiento.
- Para la utilización de la activación de la luz automática son válidos los mismos principios que para la luz conectada manualmente ⇒ página 54. ■

Luz de conducción de curvas*

La luz de conducción de curvas sirve para iluminar las curvas girando para ello el cono luminoso de los faros de luz de xenón* delanteros. Esta función se activa a una velocidad de más de 10 km/h.

La orientación de los faros puede desactivarse / activarse a través del punto de menú **Assistant (Asistente)** en el menú principal de la pantalla informativa* ⇒ página 25.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En caso de estar defectuosa la luz de conducción de curvas se pondrán los faros automáticamente en posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posi-

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

blemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Función Coming Home

La función facilita encender a oscuras las luces por un breve rato después de dejar el vehículo.

Conectar la función Coming-Home

- El conmutador de luz se encuentra en la posición mando automático de la luz de marcha **AUTO** y luce la luz de cruce.
- Desconecte el encendido.
- Tras abrir la puerta del conductor se enciende la función Coming Home.
- Cerrar todas las puertas y la tapa del maletero o bien cerrar con llave el vehículo. A poco tiempo se apagan todas las luces.

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Coming Home

Las luces se apagan 10 segundos después de haber cerrado todas las puertas y la tapa del maletero.

Si queda abierta una puerta o la tapa del maletero, las luces se apagarán 60 segundos después de haber desconectado el encendido.

La función Coming-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desconectado el encendido no se conectará la función Coming-Home. ►

Nota

- Si la función Coming-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Coming-Home se puede variar mediante la pantalla informativa* . ■

Función Leaving-Home

La función facilita encender las luces al acercarse al vehículo.

Conectar la función Leaving-Home

- Desbloquear el vehículo con el radiotelemando – se encenderán las luces.

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Leaving-Home

La función Leaving-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desbloqueado el vehículo con el radiotelemando no se conectará la función Leaving-Home.

Tras desbloquear el vehículo con el radiotelemando estarán encendidas las luces durante 10 segundos. La función Leaving-Home se desconecta también después de conectar el encendido o de bloquear el vehículo.

Si en el transcurso de 30 segundos no se abre ninguna puerta, se apagarán las luces y el vehículo se bloqueará automáticamente.

Nota

- Si la función Leaving-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Leaving-Home se puede variar mediante la pantalla informativa* . ■

Luz turística*

Faros de xenón

Este modo permite la circulación en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda / derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Con el modo “Luz turística” activo, la orientación lateral de los faros está desactivada.

Active/desactive el modo “Luz turística” a través de la pantalla informativa* en el menú:

- **SETUP (Ajustes)**
- **Travel mode (Modo de viaje)**
 - Off (Descon.)
 - On (Con.)

Faros halógenos

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas de los faros halógenos.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir del surtido de accesorios originales de Škoda. ■

Faros antiniebla*



Fig. 46 Cuadro de interruptores:
Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición o $\Rightarrow$ fig. 46.
- Tire del conmutador de luz a la posición

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo $\Rightarrow$ página 30. ■

Faros antiniebla con la función “Corner”*

Faros antiniebla con la función “Corner” iluminan mejor las cercanías del vehículo al doblar, aparcar o por el estilo.

Los faros antiniebla con la función “Corner” se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente ⁸⁾ cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h;
- la luz de marcha diurna no está conectada;
- la luz de cruce c está conectada o el conmutador de luz está en la posición **AUTO** y la intensidad de la luz ambiental hace que se encienda la luz de cruce;
- los faros antiniebla no están conectados;

⁸⁾ Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

- no llevar puesta la marcha atrás.



Nota

Cuando ponga la marcha atrás estando la función “Corner” activada, se encenderán ambos faros antiniebla. ■

Luz posterior antiniebla

Conexión de la luz trasera antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición o $\Rightarrow$ fig. 46.
- Tirar del conmutador a la posición

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo $\Rightarrow$ página 30.

Si lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica** con un remolque con luz posterior antiniebla, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

La luz trasera antiniebla se encuentra en la luz trasera del lado del conductor.



¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Iluminación de instrumentos*

Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.



Fig. 47 Cuadro de interruptores: Iluminación de los instrumentos

Iluminación de instrumentos

- encienda la luz.
- Gire el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 47 a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos.

La intensidad de la iluminación de la pantalla informativa* $\Rightarrow$ página 24 se ajusta automáticamente. La regulación de la iluminación del cuadro de instrumentos sólo es posible a través del regulador giratorio si la intensidad luminosa disminuye por debajo del valor ajustado del sensor luminoso. ■

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 48 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 48, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario.

Nota

Los faros equipados con luz de xenón* se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. al acelerar, frenar) al conectar el encendido y durante la marcha. Vehículos equipados con luz de xenón* no disponen de un regulador manual para la regulación del alcance luminoso de los faros. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 49 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor  $\Rightarrow$ fig. 49 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.



Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

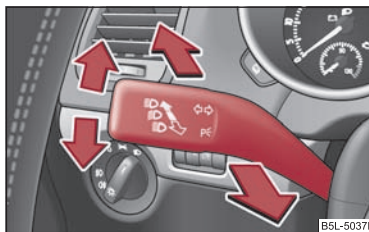


Fig. 50 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha e izquierda

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo $\Rightarrow$ fig. 50.
- Si sólo desea parpadear tres veces*, empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo (denominado parpadeo de confort). Esta función se puede activar/desactivar por medio de la pantalla informativa* $\Rightarrow$ página 24.
- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

- Encienda la luz de cruce.
- Presione la palanca hacia delante.
- Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

- Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) – se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo – se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente  o  en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está desconectado.

¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

Nota

- Cuando tenga puesto el intermitente derecho o izquierdo y apague el encendido, no se activará automáticamente la luz de aparcamiento.
- Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado interior

Iluminación del habitáculo del vehículo delante e iluminación del compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante

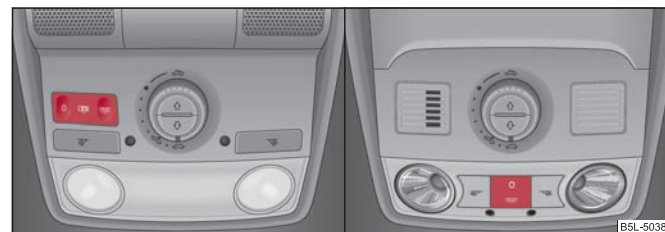


Fig. 51 Iluminación delantera del interior del vehículo

Conectar la luz del habitáculo

- Pulse el conmutador en la posición del símbolo  ⇒ fig. 51.

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulse el conmutador donde el símbolo .

Interruptor de contacto de puerta

- Ponga el conmutador en la posición central. En vehículos sin vigilancia del habitáculo* la posición central está señalizada con un símbolo  ⇒ fig. 51 lado izquierdo.

Iluminación del compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante

- Al abrir la tapa del compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa. ►

El alumbrado interior se conecta en cuanto se desbloquea el vehículo o se abre una puerta, o cuando se extrae la llave de contacto. La luz se apaga unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se desconecta la iluminación interior. Esto es válido sólo si el conmutador para la correspondiente luz interior se encuentra en posición de contacto de puerta.

Estando abierta la puerta, el alumbrado interior se apagará al cabo de unos 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Si el conmutador está en la posición  (encendido permanente), el alumbrado interior se apagará, a más tardar, al cabo de 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En la luz de habitáculo hay integrados dos luces difusas* que alumbran la palanca de cambio y la parte central del cuadro del instrumentos. Ellos se encienden automáticamente al conectar la luz de posición.

En vehículos con vigilancia del habitáculo la unidad de luz no tiene luces difusas*.



Nota

Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial. ■

Lámparas de lectura delanteras

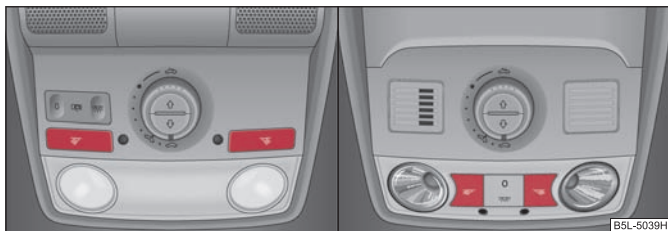


Fig. 52 Lamparitas de lectura delanteras

Lamparitas de lectura delanteras

- La lamparita de lectura derecha o bien izquierda se enciende o apaga pulsando el conmutador  ⇒ fig. 52. ■

Lámparas de lectura traseras



Fig. 53 Escotadura del revestimiento interior del techo: Lámparas de lectura traseras

Conectar la luz del habitáculo

- Pulse el cristal de cubierta en la zona del símbolo  ⇒ fig. 53.

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulse el cristal de cubierta en la zona del símbolo  ⇒ fig. 53.

Interruptor de contacto de puerta

- Ponga el cristal de cubierta en la posición central . ■

Luz de advertencia para puerta delantera*

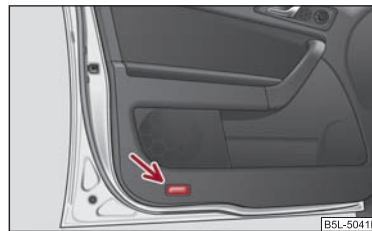


Fig. 54 Puerta delantera: Luz de advertencia

La luz de advertencia se encuentra en la parte inferior del revestimiento de puerta ⇒ fig. 54.

La luz de advertencia se enciende siempre al abrir la puerta delantera. La luz se apaga al cabo de unos 10 minutos de abrir la puerta - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En algunos vehículos, en lugar de la luz de advertencia hay montado sólo un reflector catadióptrico. ■

Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Luz de umbral*

La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.

El rayo de luz está dirigido hacia la zona de entrada de la puerta delantera.

La luz se enciende después de desbloquear la puerta o al abrir la tapa del maletero. La luz se apaga tras conectar el encendido o hasta 30 segundos después de cerrar todas las puertas, el capó y la tapa de maletero.

Si permanece abierta una puerta, el capó o la tapa de maletero, estando desconectado el encendido se apagará la luz en el transcurso de 2 minutos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si está encendida la luz de umbral, no toque su cubierta - ¡Peligro de quemadura! ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 55 Conmutador para la calefacción de luneta

- Se conecta o desconecta el calefactado de luneta pulsando el conmutador  ⇒ fig. 55 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefactado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** el calefactado de luneta automáticamente.



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshieren los cristales o no estén empañados, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 183, "Ahorrar corriente".



Nota

- La posición y forma del conmutador puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Viseras parasoles

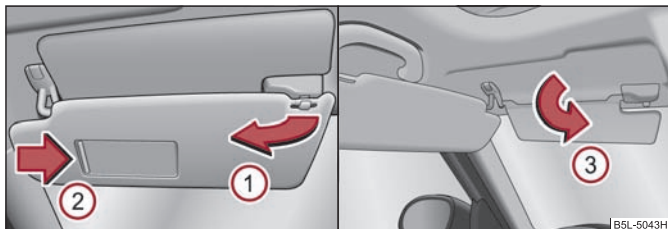


Fig. 56 Parasol: Girar / visera parasol doble: Abatir

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha ① ⇒ fig. 56.

Los espejos de cortesía* en las viseras parasol están provistos de cubiertas. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha ②.

En vehículos con doble visera parasol* se puede, tras girar la visera parasol, abatir la visera auxiliar en la dirección de la flecha ③ ⇒ fig. 56.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

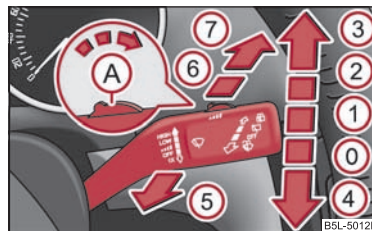


Fig. 57 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 57 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica ④. Si se mantiene la palanca en la posición inferior durante más de 1 segundo, el limpiaparabrisas funcionará con mayor rapidez.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición ①.
- Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición ②.

Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tirar de la palanca hacia el volante a la posición elástica **(5)**; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, las escobillas limpiarán un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se para y las escobillas limpiaparabrisas efectúan todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua). A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más* a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua. Podrá hacer activar/desactivar esta función en un servicio oficial.

Sensor de lluvia*

- Coloque la palanca en la posición **(1)**.
- Con el interruptor **(A)** puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.

Limpinado de la luneta

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición **(6)**, la escobilla funcionará cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

- Tirar de la palanca del volante **(7)**; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, la escobilla limpiará un poco después. Mientras se mantenga la palanca en esta posición, funcionarán el limpialunetas y el sistema lavacristales.
- Tras soltar la palanca, el sistema lavacristales parará y el limpialunetas efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición **(6)**.**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica **(0)**.

Tras cada desconexión del limpiacristales o cada tercer desconexión del encendido varía la posición de reposo de los limpiacristales - esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó ⁹⁾.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

El sensor de lluvia* regula automáticamente la pausa entre los diferentes barridos del limpiacristales en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 220.

Posición de invierno

Quando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal. Esta posición de reposo se ajusta del siguiente modo:

- Conectar los limpiacristales.
- Desconecte el encendido. Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio ⇒ página 67.



¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 67.**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**

⁹⁾ En vehículos sin conmutador de contacto para el capó del vano motor funciona el sistema limpia/lavacristales también con el capó del vano motor abierto.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.

¡Cuidado!

En caso de heladas ¡compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.

Nota

- Si está conectado el barrido lento ② o rápido ③ ⇒ página 64, fig. 57 y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h se conectará la velocidad de barrido inmediatamente inferior. En caso de aumentar la velocidad a más de 8 km/h se restablecerá el anterior barrido.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Si el obstáculo sigue bloqueando el limpiaparabrisas, éste se parará después de 5 ciclos de barrido, a fin de evitar que se dañe. Retirar el obstáculo y volver a conectar el limpiaparabrisas. ■

Limpialuneta posterior automático*

Si la palanca del limpiaparabrisas está en la posición ② ó ③, el limpialuneta posterior realiza un proceso de lavado a una velocidad superior a 5 km/h cada 30 ó 10 segundos.

Con el sensor de lluvia* activo (la palanca se encuentra en la posición ①), la función sólo se activa si el limpiaparabrisas delantero trabaja de forma continua (sin pausa entre procesos de lavado).

Activación/desactivación

La función del limpialuneta posterior automático se activa/desactiva en la pantalla de información* del menú:

- Setup (Configuración)
 - Lights & Vision (luces & visibilidad)
 - Rear wiper (limpialuneta posterior)

Nota

La función del limpialuneta posterior sólo es válida para vehículos que están equipados con pantalla informativa*. La función está activa desde fábrica. ■

Posición de estacionamiento alternativa del limpialuneta trasero

Después de cada segunda parada del motor, la escobilla del limpialuneta trasero se abate en posición de estacionamiento activa. De este modo se prolonga la vida útil de la escobilla de levado.

Activación

- Conecte el encendido - Posición ② ⇒ página 112.
- Presionar cinco veces en 5 segundos la palanca de mando en la posición ⑥ ⇒ página 64, fig. 57.
- Desconecte el encendido. Después de la siguiente conexión del encendido, se activa la posición alternativa de estacionamiento del limpialuneta trasero.
- Para desactivar esta posición del limpialuneta proceda de la misma forma. ■

Sistema limpiaфарos*

Los faros se limpiarán después del primer y tras cada quinto rociado del parabrisas si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ ⇒ página 64, fig. 57.

Para efectuar la limpieza, los eyectores lavafaros salen por presión de agua del parabrisas.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 202, "Los cristales de los faros".

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelaante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

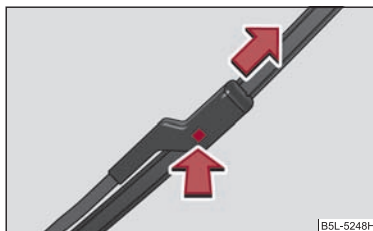


Fig. 58 Escobilla para el parabrisas

Los brazos de las escobillas no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes del cambio hay que colocar los brazos de las escobillas en la posición de servicio.

Posición de servicio para cambiar escobillas

- Cerrar el capó.
- Conectar el encendido y volver a desconectarlo.
- A continuación, empujar en el transcurso de 10 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición ④ ⇒ página 64, fig. 57 - los brazos de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio.

Retirar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retirela en sentido de la flecha ⇒ fig. 58.

Fijar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.

- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Los brazos de lavado vuelven a su posición de descanso - después de conectar el encendido y cambiar de posición la palanca del limpiaparabrisas o durante un viaje a una velocidad superior a 6 km/h.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehículo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

¡ATENCIÓN!

- En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.
- Para evitar la formación de estrias debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.
- Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en los servicios oficiales. ■

Cambiar la escobilla de la luneta posterior

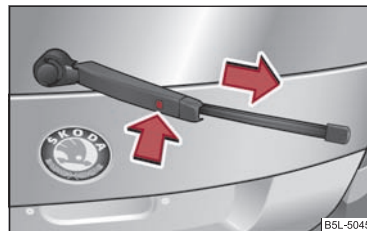


Fig. 59 Escobilla de la luneta posterior ►

Retirar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha
⇒ página 67, fig. 59.

Fijar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 67. ■

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo. ■

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbrante automático*

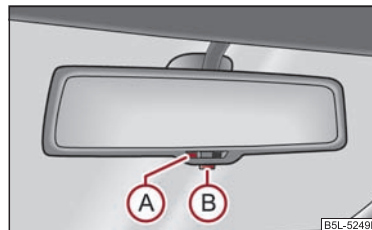


Fig. 60 Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbrante automático

Conexión del antideslumbramiento automático

- Pulse la tecla (B) - el testigo (A) se encenderá ⇒ fig. 60.

Desconexión del antideslumbramiento automático

- Pulse de nuevo la tecla (B) - el testigo (A) se apagará.

Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás. El retrovisor no tiene ninguna palanquita en su borde inferior. Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor volverá siempre a la posición básica.



Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Retrovisor exterior

Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente.

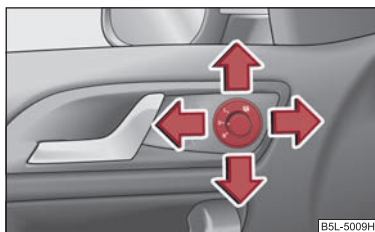


Fig. 61. Parte interior de la puerta: Botón giratorio

El calefaccionado de los retrovisores exteriores* sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +20 °C.

Calefaccionado de retrovisores exteriores*

- Gire el botón hasta la posición  ⇒ fig. 61.

Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho

- Gire el botón giratorio a la posición **L**. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho

- Gire el botón giratorio a la posición **R**. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Desconectar el manejo

- Gire el botón giratorio a la posición **0**.

Abatir la superficie del espejo retrovisor exterior del acompañante*

Si el botón giratorio se encuentra en la posición **R** ⇒ página 69, fig. 61 y se acopla la marcha atrás, la superficie del espejo retrovisor se abatirá un poco hacia abajo. De ese modo, es posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, siempre que se cambie el botón giratorio de la posición **R** a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

Función Memory de los retrovisores exteriores*

En los vehículos con función Memory para el asiento del conductor, se memoriza automáticamente el ajuste correspondiente del retrovisor exterior al guardar la posición del asiento ⇒ página 72.



¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.



Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Retrovisor exterior antideslumbrante automático*

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores tiene efecto junto con el antideslumbramiento automático del retrovisor interior. Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento). ►

**Nota**

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 161, "Transporte seguro de niños".
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, **no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla!** Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.

- **Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.**
- **No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto lo que corresponde (p. ej. asiento infantil) – peligro de accidente! ■**

Ajuste de los asientos delanteros

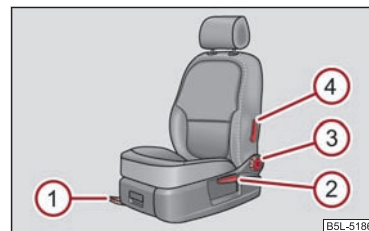


Fig. 62 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 62 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee. ►

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③
⇒ página 71, fig. 62, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

Ajustar el apoyo lumbar*

- Tire de la palanca ④, hasta que se ajuste la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■**

Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*

Ajustar asientos

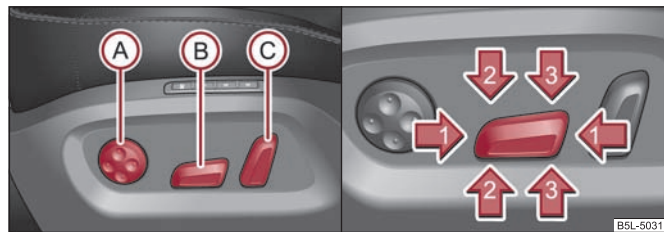


Fig. 63 Vista lateral: Ajustar los elementos de manejo del asiento / conmutador de ajuste de asiento

Colóquese, antes de realizar el ajuste, en la posición correcta en el asiento
⇒ página 71.

Ajuste longitudinal del asiento

- Presione el conmutador ② ⇒ fig. 63 hacia delante o bien hacia atrás ① ⇒ fig. 63.

Ajuste en altitud de la superficie de asiento

- Presione el conmutador ③ ⇒ fig. 63 hacia adelante o bien hacia atrás.

Ajuste en inclinación de la superficie de asiento

- Presione el conmutador ② delantero ② ⇒ fig. 63 o bien posterior ③ ⇒ fig. 63.

Ajuste del respaldo

- Presione el conmutador ③ ⇒ fig. 63 hasta la posición de ajuste deseada.

Ajustar el apoyo lumbar

- A fin de aumentar la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ① delantero ⇒ fig. 63.

- A fin de reducir la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** posterior.
- A fin de posicionar más alta la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** superior.
- A fin de posicionar más baja la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador **(A)** inferior.

Con el conmutador **(B)** se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el conmutador **(C)** se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.**
- **Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar niños en el vehículo sin vigilancia.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!**

📘 Nota

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance. ■

Memorizar el ajuste

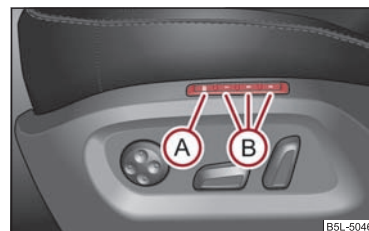


Fig. 64 Asiento del conductor: Teclas de memoria y la tecla SET

Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Conectar el encendido.
- Ajuste la posición del asiento ⇒ página 72.
- Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 69.
- Pulse la tecla **SET** **(A)** ⇒ fig. 64.
- Pulse una de las teclas de memoria **(B)** en el transcurso de 10 segundos después de pulsar la tecla **SET** - un sonido confirmará la memorización del ajuste de asiento.

Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás*

- Conectar el encendido.
- Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 69.
- Acople la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 69.
- Sacar la marcha. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

Teclas de memorización

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas ►

de memoria (B) ⇒ fig. 64 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Después de pulsar la correspondiente tecla de memoria (B), el asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones asignadas a esta tecla ⇒ página 74.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor.



Nota

- Por motivos de seguridad no es posible almacenar la posición si el ángulo de inclinación del respaldo en relación a la banqueta es superior a 102° [\[scedill\]](#).
- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.
- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás. ■

Asignar el radiotelemando a las teclas de memoria

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

- Extraiga la llave de contacto.
- Pulse la tecla de desbloqueo ⇒ página 46, tras la asignación exitosa sonará una señal acústica. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En un servicio oficial se puede adquirir otra llave de radiotelemando según sea necesario y asignar otra tecla de memoria a la llave.



Nota

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores. ■

Consultar los ajustes de asiento y retrovisor

Los ajustes memorizados los puede solicitar, tanto mediante las teclas de memoria como también mediante el mando a distancia.*

Solicitar mediante las teclas de memoria

- A fin de solicitar el ajuste memorizado, tiene dos posibilidades:
- **Breve pulsación:** Pulse brevemente la tecla de memoria deseada (B) ⇒ página 73, fig. 64. El asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones memorizadas (esto sólo es válido si el encendido está conectado y la velocidad es inferior a 5 km/h).
- **Larga pulsación:** Pulse y mantenga la tecla de memoria deseada (B) pulsada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores se hayan desplazado a las posiciones memorizadas.

Solicitar mediante el radiotelemando

- Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 46 y , a continuación, abra la puerta del conductor.
- El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas.

Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás*

- Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición R ⇒ página 69. ▶

El retrovisor vuelve a su posición inicial, siempre que se cambie el botón giratorio de la posición **R** a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor. ■

Reposacabezas

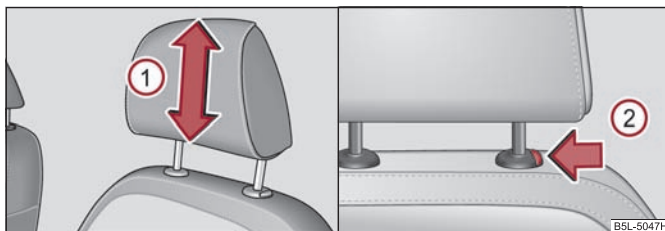


Fig. 65 Ajustar / retirar el reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 65 hacia arriba o hacia abajo.
- Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse la tecla de seguridad en dirección de la flecha ② ⇒ fig. 65 con una mano y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 65 y extraiga el reposacabezas.

- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros y posteriores se puede ajustar en su altura. El reposacabezas posterior central es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 143, “Posición de asiento correcta”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Reposacabezas trasero central*

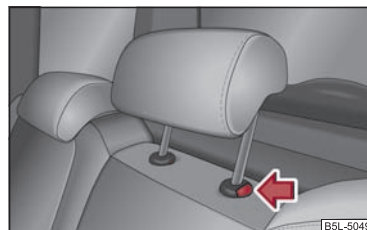


Fig. 66 Asientos traseros: reposacabezas central

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema “Top Tether” ⇒ página 168. En vehículos con semejantes argollas de fijación existe una diferencia en los pasos para el desmontaje reposacabezas central. ►

Desmontar y montar el reposacabezas central posterior

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ página 75, fig. 66 y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Asientos posteriores

Ajuste de los asientos en dirección longitudinal

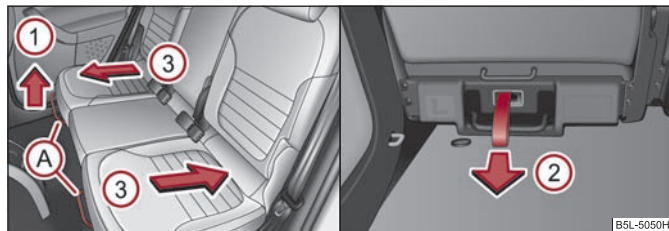


Fig. 67 Desbloqueo delante / detrás

Para agrandar el maletero pueden desplazarse los asientos posteriores exteriores hacia delante, abatirse por completo hacia delante o bien sacarse los asientos.

Desplazar los asientos en dirección longitudinal

- Tire de la palanca (A) ⇒ fig. 67 hacia arriba en la dirección de la flecha (1) o del lazo de desbloqueo en la dirección de la flecha (2) ⇒ fig. 67 y deslice el asiento a la posición deseada en la dirección de la flecha (3).



Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 144, “Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros”. ■

Ajuste del respaldo

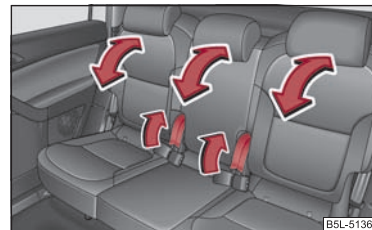


Fig. 68 Ajuste del respaldo

Ajustar la inclinación del respaldo

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 68 y ajustar la inclinación de respaldo la deseada. ■

Abatir asientos traseros hacia adelante

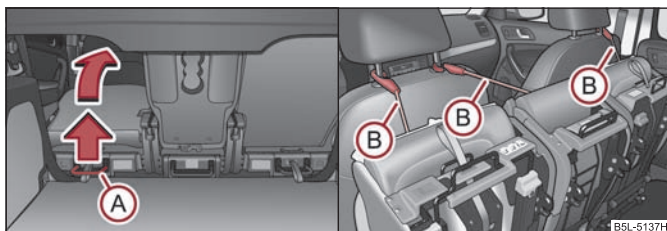


Fig. 69 Abatir el asiento hacia adelante / asegurar el asiento abatido

Abatir los asientos traseros completamente hacia adelante y asegurarlos

- Abrir el lazo guía del cinturón de seguridad en el lado de los asientos exteriores e introduzca la lengüeta de cierre en el orificio del pasarruedas en el revestimiento lateral respectivo - fijación de seguridad.
- Desmonte el reposacabezas del asiento central trasero ⇒ página 75.
- Desplace el asiento trasero exterior lo más posible hacia atrás ⇒ página 76.
- Tire de las palancas ⇒ página 76, fig. 68 y abata los respaldos de los asientos traseros exteriores hasta el tope sobre la banqueta.
- Abata el respaldo central trasero de la misma forma, tire una vez más de la palanca ⇒ página 76, fig. 68 y presione el respaldo hacia abajo hasta que encaje de forma audible en una posición más baja.
- Tirar de la palanca ⇒ fig. 69 hacia arriba y abatir después el asiento completamente hacia adelante.
- Asegurar el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación (B) en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero ⇒ fig. 69.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Asegurar inmediatamente el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero - se corre riesgo de lesiones en cuanto el vehículo se ponga en movimiento hacia adelante.
- Si el asiento no se encuentra en la posición final, al desbloquear el asiento se podría dañar el perno de bloqueo.

⚠ ¡Cuidado!

Cerciórese de que, antes de abatir el asiento central trasero, el compartimento portaobjetos, el cenicero o el soporte para bebidas estén cerrados en la parte trasera de la consola central (de lo contrario pueden dañarse).

ℹ Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 143, "Posición de asiento correcta del conductor". ■

Desmontar asientos

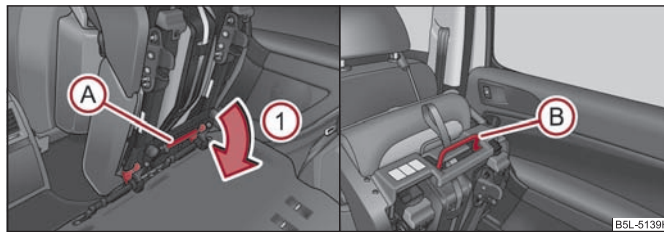


Fig. 70 Desbloqueo del asiento abatido / asa en la banqueta

Desbloquear los asientos y retirarlos

- Desbloquear el asiento abatido presionando los bloqueos de asiento en sentido de la flecha ① ⇒ fig. 70.
- Retire el asiento por el asa en la banqueta (A) y (B) ⇒ fig. 70.



Nota

Los asientos exteriores no pueden cambiarse entre sí. En la parte posterior están marcados los asientos mediante la letra L en el asiento izquierdo y la letra R en el asiento derecho.



Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 144, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros". ■

Ajustar los asientos en dirección transversal

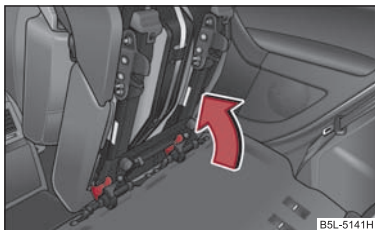


Fig. 71 Bloqueo del asiento

Desplazar los asientos en dirección transversal

- Desmontar el asiento central ⇒ página 77.
- Abatir el asiento exterior hacia delante ⇒ página 77 y desbloquearlo ⇒ página 77, fig. 70.
- Desplazar el asiento abatido y desbloqueado sobre la guía en dirección hacia el centro del vehículo hasta el tope.
- Bloquear el asiento al final de la guía ⇒ fig. 71. ■

Poner los asientos en posición inicial

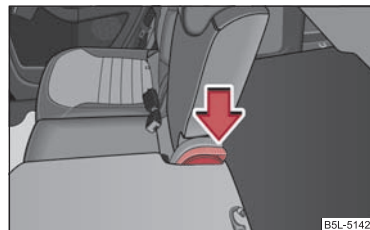


Fig. 72 Replegar el respaldo

Bloquear los asientos y replegarlos

- Si el asiento está desmontado, póngalo primero sobre la guía y bloquee el asiento ⇒ fig. 71. Tire de él para asegurarse de que el asiento está correctamente bloqueado.
- Abatir el asiento en posición horizontal hasta que encastre de modo audible. Cerciérese de que el asiento no se pueda levantar más tirando de él.
- Presionar la palanca ⇒ fig. 72 y replegar el respaldo. Asegúrese de que el respaldo haya encastrado.
- Retire la lengüeta de cierre de la fijación de seguridad.
- Cerrar el lazo guía del cinturón de seguridad, por el lado de los asientos exteriores, hasta que se oiga como cierra.



¡ATENCIÓN!

- Después de rebatir hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cierres de cinturón y los cinturoes deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero – ¡Peligro de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Al abatir el respaldo deberá asegurarse siempre de que esté correctamente encastrado, esto lo señala la posición y una marca bien visible en la cubierta de la palanca.

i Nota

Los cinturones de seguridad de los asientos exteriores deben pasar siempre por los lazos guía al lado de los reposacabezas. De lo contrario podrían resbalar los cinturones de seguridad detrás del asiento. ■

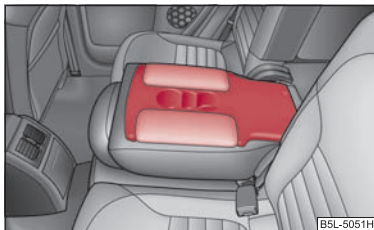
Mesa abatible en el respaldo central *

Fig. 73 Asientos traseros: Apoyabrazos

- Puede abatir el respaldo central hacia delante ⇒ página 77, “Abatir asientos traseros hacia adelante” y utilizarlo como apoyabrazos o mesa con portavasos ⇒ fig. 73.
- En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas.

i Nota

Si el respaldo posterior central debe permanecer por un largo plazo abatido, preste atención a que los cierres de cinturones no se encuentren debajo de él - el acolchado podría dañarse para siempre. ■

Calefacción de los asientos delanteros*

Fig. 74 Cuadro de interruptores: Regulador de la calefacción de asientos delanteros

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros puede calefactarse eléctricamente.

Asientos delanteros

- Pulsando la superficie del regulador donde el símbolo  ⇒ fig. 74 podrá activar y regular la calefacción de asiento del conductor o bien del acompañante.
- Pulsando activa la calefacción a su intensidad máxima, visualizado por los tres testigos que lucen en el conmutador.
- La pulsación repetida del conmutador reduce la intensidad de la calefacción hasta desactivarla. La intensidad de la calefacción se reproduce por el número de testigos iluminados en el conmutador.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, en los casos anteriormente nombrados, el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta. ►

**¡Cuidado!**

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- Cuando los asientos no están ocupados por personas o en ellos se hallan objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice el asiento calefactable. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 204.

**Nota**

- El calefaccionado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefaccionado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Škoda.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

**¡ATENCIÓN!**

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida - ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■

Maletero**Cargar el maletero**

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de fijación* ⇒ página 81.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

**¡ATENCIÓN!**

- **Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción, p.ej. con las redes de fijación.**
- **En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.**
- **Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - ¡Peligro de lesiones!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- ¡No lleve consigo nunca personas en el maletero!

⚠ ¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

ℹ Nota

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 222. ■

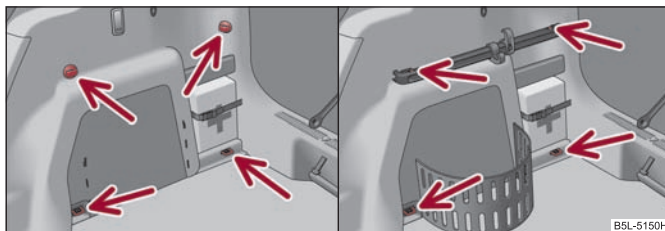
Elementos de sujeción

Fig. 75 Maletero: Argollas de retención y elementos de fijación / puntos de fijación y listones de fijación

En ambos lados del maletero hay argollas y elementos de fijación ⇒ fig. 75, lado izquierdo, o argollas de fijación y un listón de fijación* ⇒ fig. 75, lado derecho.

En las argollas y elementos de fijación o en las argollas y listones de fijación con ganchos integrados ⇒ fig. 75 en el maletero se pueden colocar redes de fijación* para guardar equipajes pequeños.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas. ■

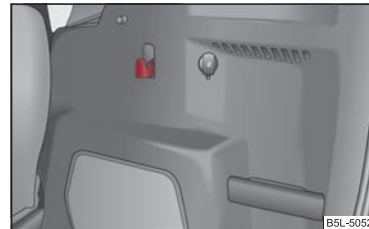
Gancho plegable

Fig. 76 Maletero: gancho plegable

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 76.

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 80. ■

Listón de fijación con gancho deslizante*

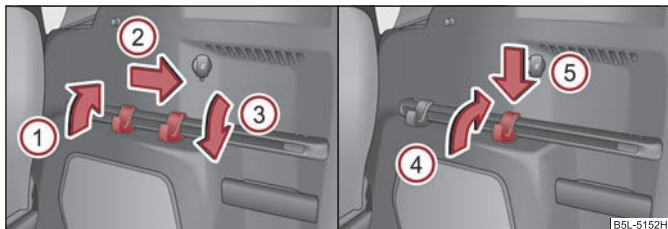


Fig. 77 Maletero: listón de fijación con gancho deslizante / desmontar gancho

A ambos lados del maletero se encuentra un listón de fijación con dos ganchos deslizantes para colgar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc ⇒ fig. 77. Puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

Deslizar ganchos a otra posición

- Mover hacia arriba el gancho en dirección de la flecha ① hasta un ángulo de aprox. 45° ⇒ fig. 77.
- Desplace el gancho en dirección de la flecha ② a la posición deseada y doble el gancho hasta el tope en dirección de la flecha ③ hacia abajo ⇒ fig. 77.

Desmontaje de ganchos del listón de fijación

- Doble el gancho en la dirección de la flecha ④ hasta que se suelte.

Montaje de ganchos en el listón de fijación

- Coloque el gancho en el listón de fijación en posición vertical en la dirección de la flecha ⑤ y presiónelo ligeramente.
- Doble el gancho hacia abajo en dirección de la flecha ④ hasta que encaje en el tope.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 80. ■

Redes de retención – programa de redes*

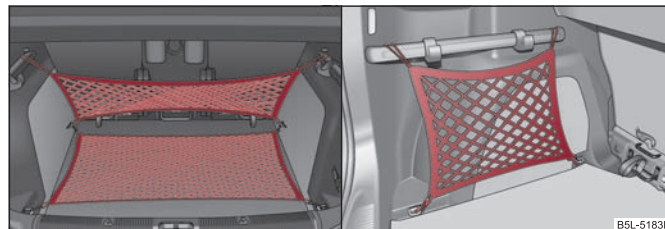


Fig. 78 Red de retención: doble bolsa transversal, red de fijación al suelo / dobles bolsas longitudinales

Ejemplos de sujeción de las redes de fijación como bolsa transversal doble, red de retención en el piso ⇒ fig. 78 lado izquierdo y bolsa longitudinal doble ⇒ fig. 78, lado derecho.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 3,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!
- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.

⚠ ¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

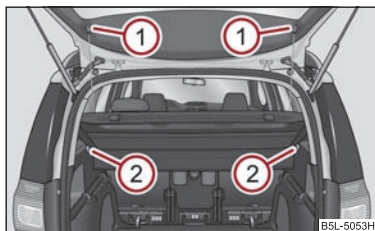


Fig. 79 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

Desmontaje de la cubierta del maletero

- Para el desmontaje de la cubierta del maletero, abata hacia adelante los respaldos.
- Desenganchar las cintas de sujeción en la tapa de maletero ① ⇒ fig. 79.
- Coloque la cubierta en la posición horizontal.
- Retire la cubierta del maletero hacia atrás de los soportes ② o presione en la zona delantera sobre la parte inferior de la tapa del maletero.
- Abata la parte delantera suelta de la cubierta del maletero sobre los reposacabezas de los asientos traseros.
- Abata ligeramente la cubierta del maletero y retírela hacia atrás.
- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del respaldo de asiento trasero.

El proceso para el montaje es idéntico que el aplicado para el desmontaje.

La cubierta del maletero está prevista para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

⚠ ¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados. ■

Red separadora estática*

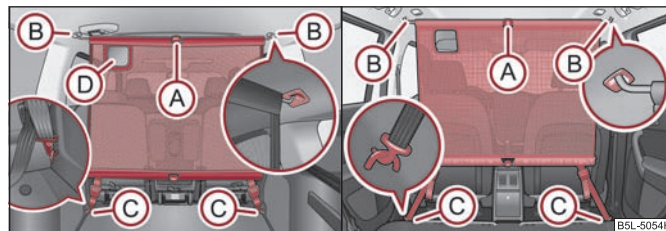


Fig. 80 Utilización de la red separadora estática detrás de los asientos traseros / detrás de los asientos delanteros.

La red separadora estática puede montarse detrás de los asientos delanteros o de los asientos posteriores.

Montaje de la red separadora estática

- Desmonte la cubierta del maletero ⇒ página 83.
- Sacar la red separadora de la funda.
- Desplegar las dos partes de la barra transversal, hasta que éstas encastren de modo audible.

- Montar la barra transversal en el alojamiento **(B)**, primero en un lado, y presionar la barra transversal hacia delante. Sujetar de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento **(B)** ⇒ página 83, fig. 80.
- Enganchar el gancho de mosquetón **(C)** de los extremos de la cuerda en las argollas de fijación detrás de los asientos posteriores o delanteros.
- Pasar la cuerda por la argolla tensora, primero por un lado y luego por el otro.

Desmontar la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

- Soltar las cintas en ambos lados y desenganchar el gancho de mosquetón **(C)** ⇒ página 83, fig. 80.
- Correr la barra transversal hacia atrás, primero en un lado, después en el otro.
- Sacar la barra transversal de los alojamientos **(B)**.

Guardar la red separadora estática

- Presionar la tecla roja de la articulación **(A)** – así se soltará.
- Guardar la red separadora plegada en la funda y cerrar ésta.
- Sujetar la funda por medio de los ganchos de mosquetón de plástico en las argollas del revestimiento de maletero izquierdo o derecho.

El montaje y desmontaje de la red separadora estática detrás de los asientos posteriores con piso de carga variable* ⇒ página 84 se realiza de modo análogo al de los asientos posteriores sin piso de carga variable. Para enganchar el gancho de mosquetón utilice las argollas inferiores de fijación en los rieles portantes.

El orificio **(D)** ⇒ página 83, fig. 80 en la red separadora estática sirve para atravesar el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ página 149. ■

Piso de carga variable*

Retirar el piso de carga variable

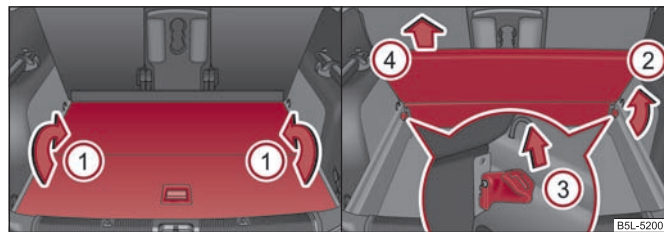


Fig. 81 Maletero: plegar el piso de carga variable / retirar el piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los respaldos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Moviendo en un sentido de la flecha **(1)** se abate el piso de carga ⇒ fig. 81.
- Levante el suelo en el sentido de la flecha **(2)** ⇒ fig. 81.
- Tire de las palancas de seguridad por ambos lados en la dirección de la flecha **(3)** ⇒ fig. 81.
- Retire del suelo de carga en la dirección de la flecha **(4)** hacia arriba.
- El montaje del suelo de carga variable se realiza en sentido inverso.

Asegurar el suelo de carga variable en la posición elevada

- Abatir el gancho del listón de fijación hacia arriba en dirección de la flecha **(1)** ⇒ página 82, fig. 77.
- Eleve hacia arriba el suelo de carga variable detrás de los respaldos de los asientos traseros.

- Plegar hacia abajo los ganchos en dirección de la flecha ③ hasta el tope ⇒ página 82, fig. 77.
- Apoye el suelo de carga variable en el gancho plegado hacia abajo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijados, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

👤 Nota

Si está montado el piso de carga variable*, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible. ■

Retirar las guías portantes

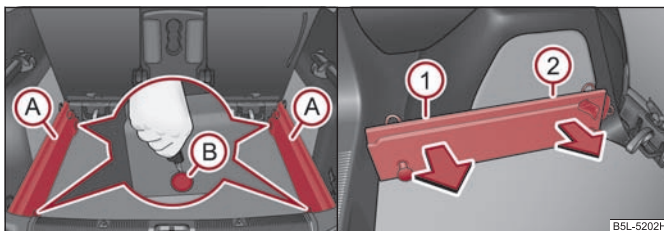


Fig. 82 Maletero: Aflojar los puntos de seguridad / retirar los carriles portantes

Desmontar las guías portantes

- Soltar los puntos de retención (B) en los rieles portantes con la llave del vehículo o con un destornillador plano ⇒ fig. 82.
- Debe asir el riel portante (A) en la posición ① ⇒ fig. 82 y soltarlo tirando de él en el sentido de la flecha.
- Debe asir el riel portante (A) en la posición ②, soltarlo tirando de él en el sentido de la flecha y sacarlo.

- Para desmontar la guía portante del otro lado del maletero, proceda del mismo modo.

Montar las guías portantes

- Posicionar las guías portantes en los lados del maletero.
- Presione los dos puntos de fijación hasta el tope en cada uno de los rieles.
- Controlar la fijación tirando de las guías portantes.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes estén bien fijadas, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes. ■

Piso de carga variable* con rueda de repuesto*

Utilizar el piso de carga variable

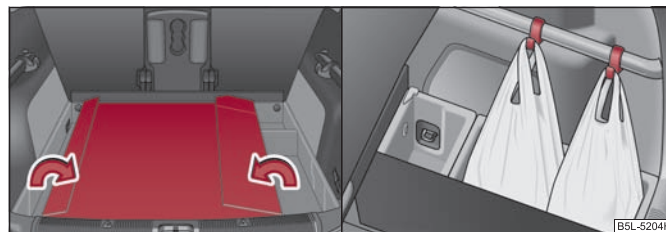


Fig. 83 Maletero: Abatir las partes laterales del piso de carga variable / ejemplo para el uso del piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los respaldos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Para ampliar el espacio para guardar el equipaje se pueden abatir las partes laterales del piso de carga variable en dirección de la flecha ⇒ fig. 83. ►



Nota

Si está montado el piso de carga variable con rueda de repuesto*, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible.

- Asegurar el piso de carga variable con rueda de repuesto* en la posición elevada de la misma forma que se hace con un piso de carga variable sin rueda de repuesto* ⇒ página 84, "Asegurar el suelo de carga variable en la posición elevada". ■

Caja portaobjetos desmontable

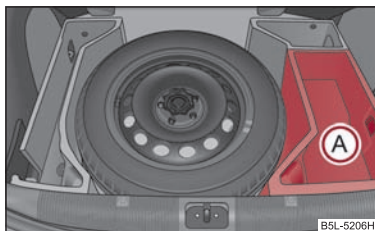


Fig. 84 Maletero: Caja portaobjetos

La caja portaobjetos (A) está ubicada debajo del suelo de carga variable. Si es necesario, se puede retirar.

Debajo de la caja portaobjetos hay un espacio para la herramienta de a bordo
⇒ página 232.



¡ATENCIÓN!

Para utilizar con seguridad el piso de carga variable la caja portaobjetos desmontable debe estar debajo del piso de carga. ■

Baca

Barra de techo

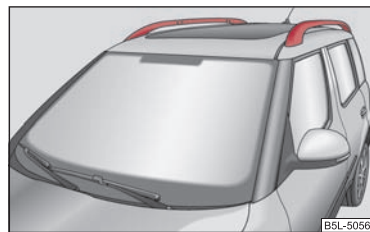


Fig. 85 Barra de techo

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por Škoda Auto.
- La barra de techo constituye la base para un sistema de baca portaequipajes Škoda completo. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los servicios oficiales.



¡Cuidado!

- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga. ►

Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baka portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baka portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baka portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- La carga de la baka debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baka se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias. ■

Soporte de bebidas

Soporte de bebidas en la consola central, delante

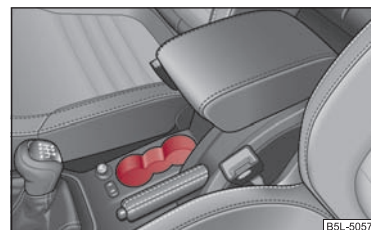


Fig. 86 Consola central, delante:
Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 86.

¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarles lesiones en caso de accidente.

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y dañar el vehículo. ■

Soporte de bebidas en la consola central, detrás*

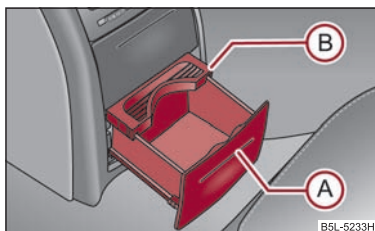


Fig. 87 Consola central trasera: Soporte de bebidas

- Presione el paramento en la zona (A) ⇒ fig. 87 - el soporte de bebidas saldrá hacia fuera.
- Extraiga el soporte de bebidas hasta el tope.
- Ajuste el soporte de bebidas desplazando la placa de seguridad (B).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante el soporte para bebidas debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central (de lo contrario se puede dañar). ■

Portaetiquetas



Fig. 88 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*

Cenicero delantero

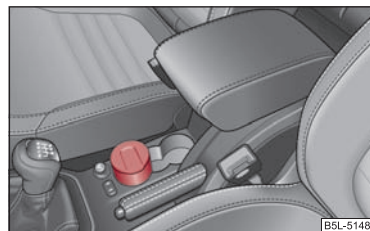


Fig. 89 Consola central: Cenicero delantero

Sacar el cenicero

- Sacar el cenicero ⇒ fig. 89 hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse. ►

Introducir el cenicero

- Colocar el cenicero verticalmente.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero – consola central baja

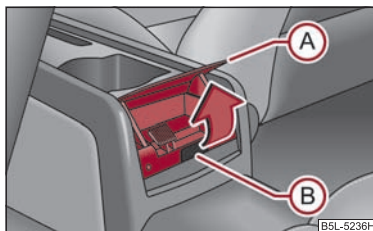


Fig. 90 Consola central baja: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Debe asir la tapa del cenicero por el borde inferior (B) y abrirla en el sentido de la flecha ⇒ fig. 90.

Sacar el cenicero

- Debe asir el cenicero por el tirador (B) y sacarlo hacia arriba.

Introducir el cenicero

- Coloque el cenicero en la consola e introdúzcalo presionando.

En el lado interior de la tapa del cenicero hay colocado un soporte para bebidas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

⚠ ¡Cuidado!

Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante el cenicero debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central (de lo contrario se puede dañar). ■

Cenicero trasero – consola central alta*

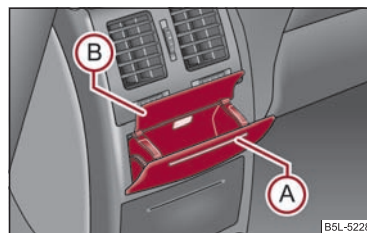


Fig. 91 Consola central alta: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Presione la parte superior de la tapa del cenicero en la zona (A) ⇒ fig. 91.

Sacar el suplemento del cenicero

- Presionar la tapa del cenicero ligeramente hacia abajo hasta el tope.
- Debe asir el suplemento de cenicero por la cubierta (B) y sacarlo.

Montar el suplemento de cenicero

- Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

⚠ ¡Cuidado!

Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante el cenicero debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central (de lo contrario se puede dañar). ■

Encendedor*, cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.



Fig. 92 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 92.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

- Retire el encendedor o bien la cubierta de la caja de enchufe.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia.

⚠ ¡Cuidado!

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.

ℹ Nota

- Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo – ¡Peligro de batería descargada!
- Otras indicaciones ⇒ página 228, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Caja de enchufe en el maletero

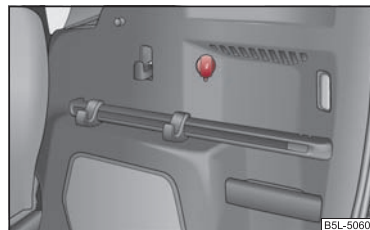


Fig. 93 Maletero: caja de enchufe

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 93.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

Vd. debe utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una potencia absorbida de hasta 120 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 90.

Otras indicaciones ⇒ página 228, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	⇒ página 91
Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos*	⇒ página 92
Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante	⇒ página 93
Compartimento guardagafas*	⇒ página 93
Compartimento guardaobjetos en las puertas traseras	⇒ página 93
Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*	⇒ página 94
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 94
Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*	⇒ página 95
Compartimentos guardaobjetos en el maletero*	⇒ página 95
Portaobjetos flexible*	⇒ página 95
Gancho para ropa	⇒ página 96
Bolsa para carga de gran longitud*	⇒ página 96

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico – ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio repopiado del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente! ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 94 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

Abrir y cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Presione la tecla ⇒ fig. 94 - la tapa se abatirá hacia abajo.
- Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

En el portaobjetos se encuentra un portalápices.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

El cajón dispone de una entrada para aire fresco que puede cerrarse.

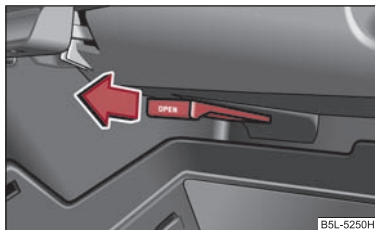


Fig. 95 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

- La refrigeración se conecta tirando de la palanca en la dirección de la flecha ⇒ fig. 95.
- Deslizando la palanca se desactiva la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si Vd. tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración. ■

Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos*



Fig. 96 Cuadro de interruptores: Portab-
objetos

- Presione en dirección de la flecha la tecla ⇒ fig. 96, la tapa se pliega hacia arriba.

Determinadas versiones de modelo están equipadas sin tapa del compartimento guardaobjetos.



¡ATENCIÓN!

- El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio!
- Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.
- No deposite en el compartimento guardaobjetos objetos fácilmente inflamables o que reaccionen sensiblemente al calor (p. ej., mecheros, pulverizadores, gafas, bebidas con ácido carbónico). ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante



Fig. 97 Consola central, delante: Portao-bjetos

El compartimento portaobjetos sin tapa en la consola central sirve para guardar objetos pequeños.

¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio! ■

Compartimento guardagafas*

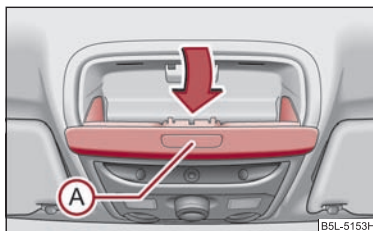


Fig. 98 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tecla **(A)** - el portaobjetos se abatirá hacia abajo ⇒ fig. 98.

¡ATENCIÓN!

El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar las gafas, sino debe estar siempre cerrado. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas traseras

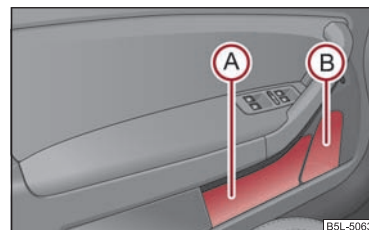


Fig. 99 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

En la zona **(B)** del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras y traseras se encuentra un portabotellas.

¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona **(A)** ⇒ fig. 99 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*



Fig. 100 Asiento del acompañante: Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso.

- Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 100.
- Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*

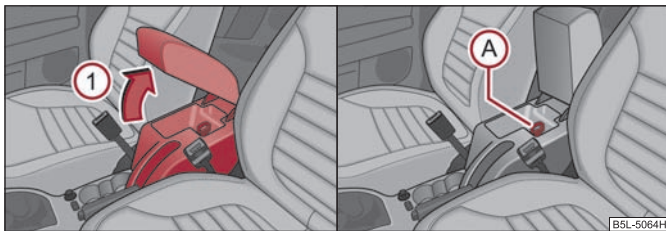


Fig. 101 Apoyabrazos: Compartimento portaobjetos / refrigeración del compartimento portaobjetos

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y sentido longitudinal.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- Abra la tapa del apoyabrazos en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 101.

Cerrar el compartimento guardaobjetos

- Abrir la tapa hasta el tope; sólo entonces se podrá abatir hacia abajo.

Ajustar la altura

- Abata primero la tapa hasta abajo y, a continuación, levántela en sentido de la flecha a una de las 4 posiciones de encastre.

Ajuste en sentido longitudinal

- Desplace la tapa a la posición deseada.

Abrir la entrada de aire

- Tire del cierre A hacia arriba ⇒ fig. 101.

Cerrar la entrada de aire

- Desplazar el cierre A hacia abajo hasta el tope.

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con una entrada cerradiza para aire tratado térmicamente (temperado).

Estando abierta la entrada de aire, en el compartimento guardaobjetos penetra aire a la misma temperatura que la del aire que sale de los difusores, según el ajuste de temperatura.

La entrada de aire en el compartimento guardaobjetos está vinculada con el ajuste del regulador giratorio de la distribución de aire en la posición . En esta posición, en el compartimento guardaobjetos penetra un caudal máximo de aire (también en función de la posición del conmutador giratorio para el ventilador).

El compartimento guardaobjetos lo puede utilizar usted, p. ej., para temperar una lata de bebida, etc.

Si no utiliza la entrada de aire en el compartimento guardaobjetos, la tapa de cierre debería estar siempre cerrada.

i Nota

Antes de accionar el freno de mano, empujar la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope. ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*

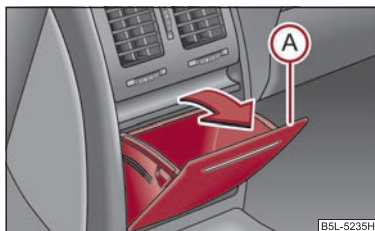


Fig. 102 Consola central trasera: Portaobjetos

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

- Abra el compartimento guardaobjetos tirando del borde superior del mismo (A) en el sentido de la flecha ⇒ fig. 102.

! ¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio!

! ¡Cuidado!

Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante, el compartimento portaobjetos debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central (de lo contrario se puede dañar). ■

Compartimentos guardaobjetos en el maletero*

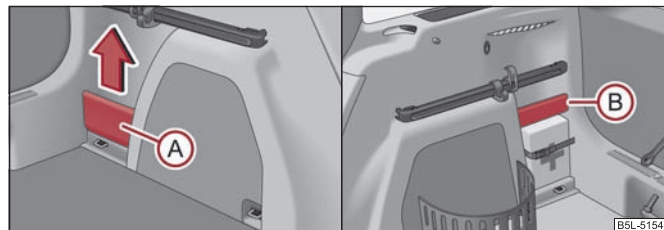


Fig. 103 Maletero: Compartimentos guardaobjetos

A ambos lados del maletero hay compartimentos portaobjetos.

El compartimento portaobjetos desmontable (A) del lado izquierdo ⇒ fig. 103 sirve para guardar objetos pequeños de hasta 1,5 kg de peso.

El compartimento portaobjetos (B) del lado derecho ⇒ fig. 103 sirve para guardar objetos pequeños de hasta 0,5 kg de peso. ■

Portaobjetos flexible*

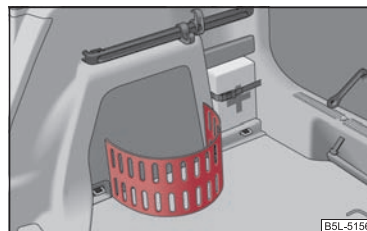


Fig. 104 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible. El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso. ►

Desmontar

- Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.
- Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.
- Se retira tirando hacia uno mismo.

Montar

- Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear. ■

Gancho para ropa

Los ganchos para la ropa se encuentran en las columnas centrales y en la empuñadura del techo sobre las puertas traseras.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- La carga máxima admitida de los ganchos es de 2 kg.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*. ■

Bolsa para carga de gran longitud desmontable*

La bolsa para carga de gran longitud desmontable sirve exclusivamente para el transporte de esquís.

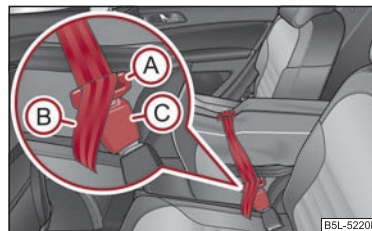


Fig. 105 Seguridad de la bolsa para carga de gran longitud desmontable

La bolsa para carga de gran longitud desmontable está prevista para el transporte de dos pares de esquís. El peso total de los esquís transportados no puede superar 10 kg.

Cargar

- Abra una puerta lateral trasera del vehículo.
- Abata el respaldo del asiento del centro hacia delante ⇒ página 76.
- Coloque la bolsa desmontable vacía en el espacio entre los asientos delanteros y traseros de modo que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.
- Abra la tapa del maletero.
- Meta desde el maletero los esquís en la bolsa desmontable ⇒ ⚠.
- Cierre la bolsa desmontable con la cremallera.

Asegurar

- Saque el cinturón de seguridad con dos lengüetas de cierre del bolsillo de la bolsa desmontable.
- Meta las lengüetas A en los cierres del cinturón de seguridad central trasero C, primero a un lado y luego al otro lado ⇒ fig. 105. ►

- Coloque el cinturón de seguridad en el centro de los esquíes entre el talón y la punta de las fijaciones y apriete el cinturón de seguridad por el extremo libre **(B)**.

Almacenar

- Pliegue con cuidado la bolsa vacía (seca) para carga de gran longitud, depositela en el maletero y asegúrela contra desplazamiento.

¡ATENCIÓN!

- Después de efectuar la carga de los esquíes, debe asegurar la bolsa para carga de gran longitud con la el cinturón de seguridad **(A)**.
- La correa de seguridad deberá sujetar firmemente los esquíes en todo su alrededor.
- Fijese en que el cinturón de seguridad rodee el centro entre la punta y el elemento de tacón de la fijación (véase también la inscripción que figura en la bolsa desmontable para carga de gran longitud).

Nota

- Coloque los esquíes y bastones con las puntas hacia dentro en la bolsa.
- Si en la bolsa hay diferentes esquíes, preste atención a que las ataduras estén siempre a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda. ■

Calefacción y aire acondicionado

Difusores de salida de aire

La información es válida para todos los vehículos.

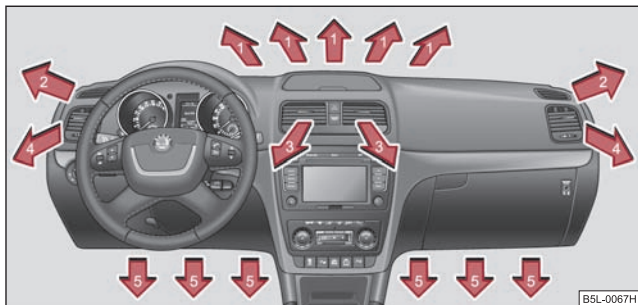


Fig. 106 Difusores de aire delanteros

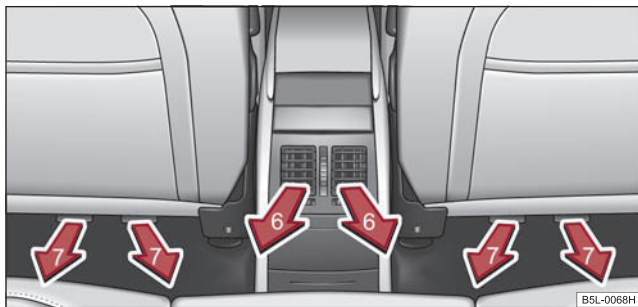


Fig. 107 Difusores de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4

- Gire la rueda horizontal (hacia la derecha) ⇒ fig. 106.

Abrir los difusores de salida de aire 6

- Gire la ruedecilla vertical (entre las posiciones finales) ⇒ fig. 107.

Cerrar los difusores de salida de aire 3 y 4

- Gire la rueda horizontal a la posición final (hacia la izquierda).

Cerrar los difusores de salida de aire 6

- Gire la ruedecilla vertical a la posición final.

Cambiar la corriente de aire de los difusores de salida 3 y 4

- Para cambiar la altura de la corriente de aire, mueva las láminas horizontales con ayuda del ajustador deslizante.
- Para cambiar la dirección lateral de la corriente de aire, gire las láminas verticales con ayuda del ajustador deslizante.

Cambiar la corriente de aire de los difusores de salida 6

- Para cambiar la altura de la corriente de aire, mueva hacia arriba o hacia abajo las láminas horizontales con la rueda vertical.
- Para cambiar la dirección lateral de la corriente de aire, gire hacia la izquierda o derecha las láminas verticales con ayuda de la rueda horizontal.

Los difusores 3, 4 ⇒ fig. 106 y 6 ⇒ fig. 107 se pueden cerrar y abrir por separado.

Los difusores 6 los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición de los reguladores de calefacción o bien del aire acondicionado* y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado. ■

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

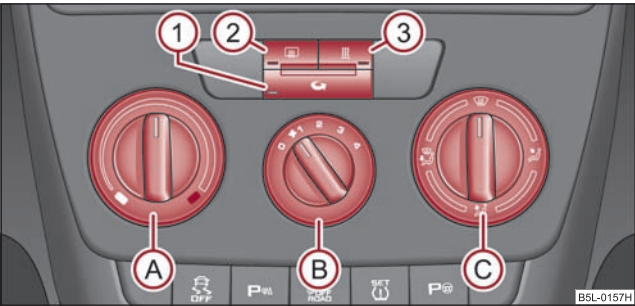


Fig. 108 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 108 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (1) - Servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 98.

Calefacción de la luneta térmica

- Pulsar la tecla (2). Para más información ⇒ página 63, “Calefacción de la luneta posterior térmica”.

Calefacción adicional (calefacción independiente)*

- Pulsar la tecla (3) para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 109, “Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*”.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

 **¡ATENCIÓN!**

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

 **Nota**

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.

- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla ①	Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ		
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Hacia la derecha hasta el tope	3		No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		activación breve	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Abrir
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		No conectar	Abrir

Nota

Le recomendamos que deje los difusores de salida de aire 3 ⇒ [página 98, fig. 106](#) en posición abierta. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla $\Rightarrow$ página 99, fig. 108.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire  se encuentra en la posición  $\Rightarrow$ página 99, fig. 108, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

 **¡ATENCIÓN!**

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)

Descripción

El sistema de Climatic es un sistema de refrigeración y calefacción combinado. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

La refrigeración funciona sólo si se pulsa la tecla  $\Rightarrow$ página 102, fig. 109  y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2°C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante $\Rightarrow$ .

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas. ►

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

📄 Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor). ■

Manejo

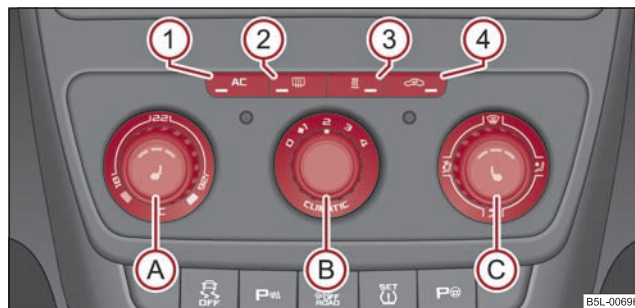


Fig. 109 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 109 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (4) - Servicio de aire circulante ⇒ página 104.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 98.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla  ① ⇒ página 102, fig. 109. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

Calefacción de la luneta térmica

- Pulse la tecla  ②. Para más información ⇒ página 63, “Calefacción de la luneta posterior térmica”.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

- Pulse la tecla  ③ para conectar/desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 109, “Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*”.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

- Tope derecho - máxima calefacción;

- Tope izquierdo - máxima refrigeración;
- A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 104. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	①	④	
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	se recomienda 22 °C	3		Desconectado	No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2		conectado	No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	se recomienda 22 °C	3		Desconectado	activación breve	Abrir

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	A	B	C	1	4	
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		Desconectado	No conectar	Abrir
la refrigeración más rápida	se recomienda 22 °C	4 por poco tiempo, después 2 ó 3		conectado	activación breve	Abrir
refrigeración óptima	Temperatura deseada	1, 2 ó 3		conectado	No conectar	abrir y dirigir hacia el techo
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		Desconectado	No conectar	Abrir



Nota

Le recomendamos que deje los difusores de salida de aire **3** ⇒ [página 98, fig. 106](#) en posición abierta. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla  **4** ⇒ [página 102, fig. 109](#), en la tecla se encenderá el testigo.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire **C** se encuentra en la posición  ⇒ [página 102, fig. 109](#), el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando

repetidamente la tecla  usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

**¡ATENCIÓN!**

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas. ►

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.

 Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 241.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 17.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Dirígase a un servicio oficial. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene automáticamente una temperatura de confort. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 107 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,

- temperatura exterior es superior a aprox. +2°C,
-  conectado.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ página 108.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Pongan la temperatura deseada; le recomendamos 22 °C.
- Pulse la tecla  ⇒ **página 106, fig. 110.**
- Oriente los difusores de salida de aire **3 y 4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompa-**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

ñante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración – también durante la época fría del año –, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o navegación*, la información del Climatronic se reproducirá en la pantalla. Esta función se puede desconectar; consulte el manual de instrucciones de la radio* o del sistema de navegación*.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 104.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 105. ■

Visión general de los elementos de mando

Los elementos de mando hacen posible un ajuste por separado de la temperatura para los lados izquierdo y derecho.

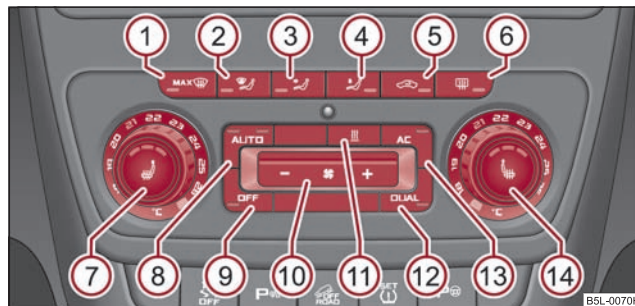


Fig. 110 Climatronic: Elementos de mando

Las teclas

- 1 Deshelar intensamente el parabrisas (MAX)
- 2 Corriente de aire hacia los cristales
- 3 Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo
- 4 Corriente de aire hacia la zona reposapiés
- 5 Servicio de aire circulante con sensor de calidad del aire
- 6 Calefacción de la luneta térmica

Teclas / reguladores giratorios

- 7 Ajuste de la temperatura para el lado izquierdo, manejo de la calefacción del asiento delantero izquierdo*
- 8 Funcionamiento automático (AUTO)
- 9 Desconectar el Climatronic (OFF)
- 10 Ajuste del número de revoluciones del ventilador
- 11 Tecla para la conexión / desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción independiente)* ⇒ página 109
- 12 Conectar / desconectar el ajuste de temperatura en servicio dual (DUAL)

- 13 Conectar y desconectar la refrigeración **AC**
- 14 Ajuste de la temperatura para el lado derecho, manejo de la calefacción del asiento delantero derecho*

 Nota

Bajo el renglón de teclas superior se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste la temperatura entre +18 °C y +26 °C.
- Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** ⇒ **página 98, fig. 106** de tal modo de que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **AUTO**. En la esquina superior derecha o izquierda se enciende un testigo, siempre en función del último servicio seleccionado.

Si luce el testigo en la esquina superior derecha de la tecla **AUTO**, entonces es que el Climatronic opera en servicio “HIGH”. El servicio “HIGH” es el ajuste básico del Climatronic.

Una repetida pulsación de la tecla **AUTO** hace cambiar el Climatronic al servicio “LOW” y se enciende el testigo en la esquina superior izquierda. El Climatronic usa en este servicio únicamente un número de giro del ventilador bajo. Esto es, bajo el punto de vista acústico, más agradable, pero hay que contar con una reducción del rendimiento del aire acondicionado, especialmente cuando el vehículo esté lleno.

La repetida pulsación de la tecla **AUTO** hace cambiar al servicio “HIGH”.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Conectar y desconectar la refrigeración

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla **AC** ⇒ **página 106, fig. 110**. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador **AC** se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla. Activada queda únicamente la función aireación, en la que no se consigue una temperatura inferior a la de la temperatura exterior. ■

Ajustar la temperatura

Vd. puede ajustar la temperatura de habitáculo por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio **7** la temperatura para ambos lados.
- Si desea ajustar la temperatura para el lado derecho, gire el regulador giratorio **14**. El testigo en la tecla **DUAL** se enciende, lo que quiere decir, que se han ajustado distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Cuando el testigo en la tecla **DUAL** luce, no se puede ajustar por medio del regulador giratorio **7** la temperatura para ambos lados. Vuelve a activar esta función pulsando la tecla **DUAL**. Se apaga el testigo en la tecla que indica la posibilidad de ajustar distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C y +26 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C, se encenderá un símbolo azul al principio de la escala numérica. Si selecciona una temperatura superior a +26 °C, se encenderá un símbolo rojo al final de la escala numérica. En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo. Estando activado el servicio de aire circulante automático, un sensor de calidad del aire mide la concentración de sustancias nocivas en el aire.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico. Si el sensor de calidad de aire detecta un claro aumento de la concentración de sustancias nocivas estando el servicio de aire circulante automático activado, transitoriamente se activará el servicio de aire circulante. Cuando la concentración de sustancias nocivas ha descendido a un nivel normal, se desactiva automáticamente el servicio de aire circulante, a fin de suministrar el habitáculo del vehículo de nuevo con aire fresco.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse repetidamente la tecla , hasta que se encienda el testigo del lado izquierdo de la tecla.

Conectar el servicio de aire circulante automático

- Pulse repetidamente la tecla , hasta que se encienda el testigo del lado derecho de la tecla.

Desconectar transitoriamente el servicio de aire circulante automático

- Cuando el sensor de calidad del aire no activa automáticamente el servicio de aire circulante al detectar un olor desagradable, lo podrá activar usted pulsando la tecla *. En la tecla se encenderá el testigo del lado izquierdo.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla  (AUTO) o pulse varias veces la tecla , hasta que se apaguen los testigos de la tecla.



¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla  (MAX)  (1) ⇒ página 106, fig. 110. Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla  (AUTO).

- El servicio de aire circulante automático funciona únicamente si la temperatura exterior es superior a aprox. 2 °C. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Pulse de nuevo la tecla  en el lado izquierdo (reducir el número de giro del ventilador) o bien en el lado derecho (aumentar el número de giro del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic.

El número de giro del ventilador ajustado lo representan los testigos encima de la tecla  al encenderse el respectivo número.



¡ATENCIÓN!

- **El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.**
- **No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■**

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla  ⇒ página 106, fig. 110.

Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla .

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*

Descripción e indicaciones de importancia

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) calienta o ventila el habitáculo del vehículo de modo independiente del motor.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con el Climatic o Climatronic.

Puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del vehículo, al igual que durante la conducción (sólo durante la fase de calentamiento del motor).

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el líquido refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo. El

líquido refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de giro del ventilador no esté a cero).

Ventilación independiente

La ventilación independiente permite conducir aire fresco al habitáculo del vehículo estando el motor parado, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura del habitáculo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol).

 ¡ATENCIÓN!

- **La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados - ¡Riesgo de intoxicación!**
- **Al repostar combustible, la calefacción adicional tiene que estar apagada - Peligro de incendio.**
- **El tubo de gases de escape de la calefacción adicional se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que quiera utilizar la calefacción independiente, no aparque el vehículo de tal modo que los gases de escape de la calefacción independiente puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado).**

 Nota

Si la calefacción adicional está en marcha, se consume combustible procedente del depósito del vehículo. La calefacción independiente controla automáticamente el nivel de llenado del depósito de combustible. Si en el depósito de combustible queda sólo una pequeña cantidad de combustible, se bloquea la función de calefacción independiente.

- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni el bloqueado el flujo de gases de escape.
- Con la calefacción y ventilación independiente en marcha se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independiente durante un largo plazo, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.
- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C.

- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia.
- La calefacción y ventilación independiente se desconecta o bien no se conecta, si el estado de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo.
- La calefacción adicional (calefacción independiente) no se conecta, si en la pantalla informativa se visualiza o se visualizó antes de desconectar el encendido: **Please refuel! (¡Repostar!)**

- A fin de que la calefacción adicional funcione perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.
- Para que después de conectar la calefacción independiente pueda circular aire caliente en el vehículo, deje la temperatura que usted normalmente prefiere puesta (recomendamos 22 ^{°C} para Climatic, Climatronic y para la calefacción el regulador A debe estar girado hacia la derecha ⇒ [página 99, fig. 108](#)). Se recomienda, poner la corriente de aire en la posición .
- En vehículos con DPF (filtro de partículas de diésel) calienta el líquido refrigerante caliente también el motor. ■

Conexión/desconexión directa



Fig. 111 Tecla de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) en la unidad de mando Climatic

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectarse y desconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla  de la unidad de mando de Climatic, Climatronic o de la calefacción ⇒ [fig. 111](#).

La calefacción y ventilación independiente se desactivará automáticamente, siempre que no la haya apagado antes, después de transcurrir el tiempo de conexión programado; en el menú **Running time (Tiempo de activación)**.

Nota

Para la calefacción independiente puede adquirir un radiotelemando dentro de los accesorios originales Škoda. ■

Manejo

Para que la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) funcione según su gusto, ha de realizar un ajuste básico antes de programarla.



Fig. 112 Pantalla informativa: Aux. Heating (Calefacción independiente)

Ajuste básico

- Elija en la pantalla informativa **Main menu (Menú principal)** el punto de menú **Aux. heating (Calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** ⇒ [fig. 112](#) elija el punto de menú **Weekday (Día de semana)** y ponga el día actual.
- Eligiendo el punto de menú **Back (volver)** volverá al menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** elija el punto de menú **Running time (Tiempo de activación)** y ponga el tiempo de conexión deseado en pasos de a 5 minutos. El tiempo de conexión puede ser de entre 10 y 60 minutos.

- Eligiendo el punto de menú **Back (volver)** volverá al menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** elija el punto de menú **Mode (Modo de servicio)**.
- En el menú **Mode (modo de servicio)** elija el modo de servicio deseado **Heating (Calentar)** o bien **Ventilation (Ventilación)**. ■

Programación

Para la programación de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) dispone el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** de tres tiempos programados:

- **Pre-set time 1 (Tiempo programado 1)**
- **Pre-set time 2 (Tiempo programado 2)**
- **Pre-set time 3 (Tiempo programado 3)**

Para cada tiempo programado puede memorizarse el día y la hora (hora y minuto) para la conexión de la calefacción o ventilación independientes.

Durante la selección del día se encontrará con una posición libre entre el domingo y el lunes. Si selecciona esta posición libre, se realizará la activación sin consideración del día.

Si abandona el menú de preselección habiendo ejido el menú **Back (Volver)** o no ha realizado ningún cambio en la pantalla por más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores ajustados, pero no se activa el tiempo programado.

Los otros dos tiempos programados pueden programarse y memorizarse del mismo modo.

Si después de ajustar los valores deseados selecciona el menú **Activate (Activar)**, en la pantalla aparece **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated (Tiempo programado (día, hora, minuto) activado)** y se activa el tiempo programado.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

Después de la activación de la calefacción independiente a la hora programada, es necesario activar nuevamente una preselección.

El cambio del tiempo programado activado se realiza después de elegir el punto de menú **Activate (Activar)** en el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** seleccionando uno de los tiempos programados.

Condición previa para una puesta en marcha correcta de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) según el tiempo programado es el ajuste correcto del tiempo actual y del día de semana ⇒ página 110.

Si la instalación está en marcha, un testigo en la tecla de conexión / desconexión directa de la calefacción adicional  luce.

La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla conexión/desconectar directa de la calefacción adicional  ⇒ página 110.

Cualquier tiempo programado puede desactivarse seleccionando el punto de menú **Deactive (Desactivación)** en el menú **Activate (Activar)**.

Tras seleccionar el punto de menú **Factory setting (Ajustes de fábrica)** en el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** se puede volver al ajuste de fábrica. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

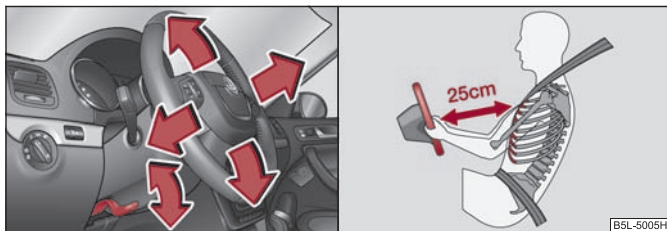


Fig. 113 Volante regulable: Palanca debajo de la columna de dirección / distancia segura desde el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 12.
- Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 113 hacia abajo ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **iNo debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 113. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Cerradura de encendido

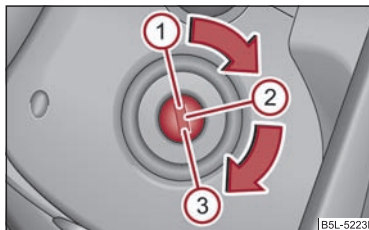


Fig. 114 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- 1 - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 - Encendido conectado
- 3 - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- 1 - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente. ►

③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ .

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo, en brese se desconectan otros grandes consumidores eléctricos. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

Bloqueo de extracción de la llave de encendido (cambio automático)

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**.

¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de encendido de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo (tirando del freno de mano o poniendo la palanca selectora en la posición P). El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevaluas eléctricos) - ¡peligro de accidente o de lesiones! ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes del arranque, llevar la palanca de cambio a la posición de ralenti (en el cambio automático, palanca selectora en la posición **P** o **N**) y apretar el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oirse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 237.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 240.

¡ATENCIÓN!

- No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un

¡ATENCIÓN! (continuación)

gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.

- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 241.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 241.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ① ⇒ página 112, fig. 114.

¡ATENCIÓN!

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.

¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralenti. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 210, “Trabajos en el vano motor”. ■

Cambio (cambio manual)

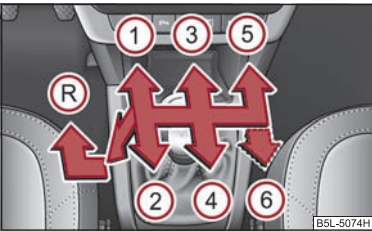


Fig. 115 Esquema de marchas: cambio manual de 5 ó 6 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!

Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

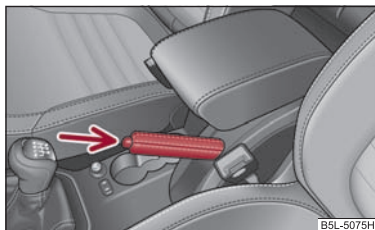


Fig. 116 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **simultáneamente** el botón de bloqueo ⇒ página 116, fig. 116.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (Ⓛ).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oír un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

Handbrake on (freno de mano apretado)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.

- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento – ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido posterior*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

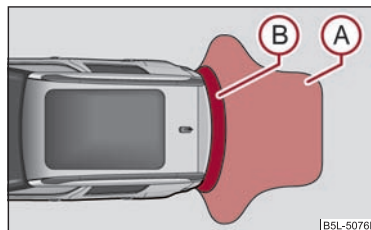


Fig. 117 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 28. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona **A** ⇒ fig. 117). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **B**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **iA partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche* el límite de la área de peligro – sonido continuo – empieza 5 cm posterior al vehículo. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o sistema de navegación*, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores se desactivan en conducción con remolque. El conductor es informado a través de un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio* o de la navegación*. En la radio* o sistema de navegación*, montado de fábrica, se puede ajustar que, estando el aparcamiento asistido activado, el volumen sonoro disminuya; véase el manual de instrucciones Radio* o Sistema de navegación*. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciőrese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían queda fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.

i Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asistido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Aparcamiento asistido delante y detrás*

El aparcamiento asistido avisa si hay obstáculos delante y detrás del vehículo.

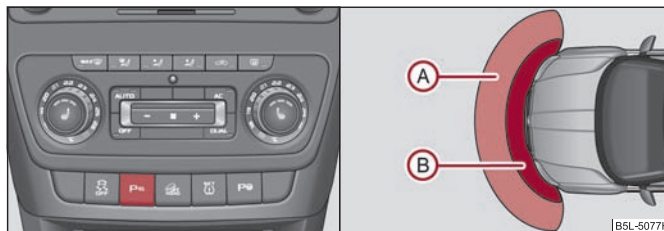


Fig. 118 Activación del aparcamiento asistido / zona de detección de los sensores delanteros

El sistema acústico del aparcamiento asistido determina con ayuda de sensores ultrasónicos la distancia del paracolpes delantero o trasero a un obstáculo. Los sensores se encuentran en los paracolpes delantero y trasero. Las señales acústicas del aparcamiento asistido delantero son de serie más agudos que los del aparcamiento asistido ▶

posterior. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú de la pantalla informativa* ⇒ página 28.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza a una distancia de unos 120 cm al obstáculo delante del vehículo (zona **A** ⇒ fig. 118) y unos 160 cm al obstáculo detrás del vehículo (zona **A** ⇒ página 116, fig. 117). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **B**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de este momento no deberá continuar con la marcha!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche*, el límite de la área de peligro - sonido continuo - empieza 5 cm posterior al vehículo. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una radio* o sistema de navegación*, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores posteriores se desactivan en conducción con remolque. El conductor es informado a través de un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio* o de la navegación*. En la radio* o sistema de navegación*, montado de fábrica, se puede ajustar que, estando el aparcamiento asistido activado, el volumen sonoro disminuya; véase el manual de instrucciones Radio* o Sistema de navegación*. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

Activación

El aparcamiento asistido se activa, estando conectado el encendido, acoplando la **marcha atrás** o pulsando la tecla ⇒ página 117, fig. 118 - en la tecla se enciende el símbolo **P**. La activación se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva pulsando la tecla **P** ⇒ página 117, fig. 118 o yendo a una velocidad superior a 10 km/h - el símbolo **P**; en la tecla se apaga.



¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al conducir hacia atrás y al efectuar maniobras similares de conducción.
- A pesar de ello, antes de maniobrar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.



Nota

- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica).
- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. La avería se señala adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo **P** en la tecla ⇒ página 117, fig. 118. Acuda a un servicio oficial para que se solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **P**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Asistente de aparcamiento*

Descripción e indicaciones de importancia

El asistente de aparcamiento le ayuda al aparcarse en un espacio adecuado en paralelo entre dos vehículos o bien detrás de un vehículo.

El asistente de aparcamiento busca automáticamente una plaza de aparcamiento adecuada, después de conectar el encendido y sobre la marcha a una velocidad inferior a 30 km/h.

El asistente de aparcamiento se encarga únicamente de los movimientos de giro al aparcarse, los pedales los tiene que seguir pisando el conductor.

La función del sistema se basa en:

- medición en largo y ancho de las plazas de aparcamiento sobre la marcha
- evaluación del tamaño de la plaza de aparcamiento
- definición de la posición correcta del vehículo para aparcarse
- cálculo de la línea, en la que el vehículo entra al revés en la plaza de aparcamiento
- activación del asistente de la fuerza direccional, giro automático de las ruedas del eje delantero al aparcarse.

 **¡ATENCIÓN!**

El asistente de aparcamiento no absuelva al conductor de su responsabilidad al aparcarse.

- **Preste especialmente atención a niños pequeños y animales, ya que puede que los sensores de aparcamiento asistido no los detecten.**
- **Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del asistente de aparcamiento o del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.**
- **Fuentes acústicas externas pueden influir al asistente de aparcamiento y al aparcamiento asistido y, bajo condiciones desfavorables, puede que los sensores del aparcamiento asistido no detecten objetos o personas.**

⚠ ¡Cuidado!

- Cuando otros vehículos aparcarse detrás o sobre un bordillo, el asistente de aparcamiento dirigirá su vehículo por encima del bordillo o lo subirá al mismo. Prestar atención de que no se dañen los neumáticos ni las llantas de su vehículo y, en caso necesario, intervenga a tiempo.
- Antes de aparcarse, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- La superficie o estructura de determinados objetos, tal como por ejemplo por vallas de alambre, nieve polvo etc., pueden que posiblemente no sean reconocidas por el sistema.
- La evaluación de la plaza de aparcamiento y el proceso de aparcamiento dependen de la circunferencia de las ruedas. El sistema no tiene que funcionar correctamente, si el vehículo lleva montadas ruedas de un tamaño ilícito, cadenas para la nieve o una rueda de emergencia (a fin de alcanzar el próximo taller). Si se montan otras ruedas admitidas por el fabricante, puede que la posición resultante del vehículo en la plaza de aparcamiento varíe ligeramente. El sistema del asistente de aparcamiento realiza la corrección de la circunferencia de la rueda automáticamente durante la conducción.
- La exactitud de la evaluación de la plaza de aparcamiento puede ser influida por una temperatura exterior medida incorrectamente por el sensor de temperatura exterior, si éste ha sido influido por la radiación térmica del motor, por ejemplo la marcha de Stop-and-go durante un atasco.
- A fin de no dañar los sensores al limpiar con limpiadoras de alta presión o limpiadoras de chorro de vapor, los sensores solamente se deben rociar por un breve momento y a una distancia mínima de 10 cm.

ℹ Nota

- Parte integrante de la asistente de aparcamiento es el Aparcamiento asistido delantero y posterior*.
- El sistema de estabilización electrónico (ESP*) debe estar durante el proceso de aparcamiento siempre activado.

- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica). Por ello, en caso de conducción con remolque no se podrá aparcar hacia atrás con la ayuda del asistente de aparcamiento.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo). ■

Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*



Fig. 119 Activación del asistente de aparcamiento / pantalla informativa: Encontrar una plaza de aparcamiento adecuada

Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*

- Pulse la tecla ⇒ fig. 119.
- Pase a una velocidad máx. de 30 km/h y con una distancia de entre 0,5 y 1,5 m a lo largo de la fila de aparcamiento ⇒ página 120, fig. 119.

Accione el intermitente para el lado del conductor, si pretende aparcar a este lado de la calle. En la pantalla informativa* se visualiza la zona de búsqueda para la plaza de aparcamiento en el lado del conductor.

Si pulsa la tecla estando la velocidad por encima de 30 km/h y por debajo de 50 km/h, en la pantalla informativa se muestra el mensaje que se ha sobrepasado la velocidad para coger una plaza. Si se disminuye la velocidad por debajo de 30 km/h, en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos se muestra automáticamente el estado del asistente de aparcamiento. Al aumentar la velocidad por encima de 50

km/h es necesario activar nuevamente el indicador pulsando la tecla ⇒ página 120, fig. 119.

Nota

- Estando el asistente de aparcamiento conectado, luce el testigo amarillo en la tecla.
- La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza automáticamente tras la conexión del encendido, hasta una velocidad de 30 km/h. La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza simultáneamente para el lado del conductor y del acompañante.
- Si los sensores detectan una plaza de aparcamiento adecuada, memorizan los parámetros hasta encontrar otra plaza de aparcamiento adecuada o hasta haber alejándose 10 m de esta plaza de aparcamiento encontrada. Por ello también se puede activar el asistente de aparcamiento después de haber pasado la plaza de aparcamiento, en la pantalla informativa* se reproducirá información sobre si esta plaza de aparcamiento es adecuada. ■

Aparcar con ayuda asistente de aparcamiento y proceso de aparcamiento



Fig. 120 Pantalla informativa: la plaza de aparcamiento reconocida con un aviso Seguir avanzando (A) y para la entrada de la marcha atrás (B)



Fig. 121 Pantalla informativa: Aviso para la entrada de la marcha hacia adelante (C) o de la marcha atrás (D)

El límite temporal para el proceso de aparcamiento con ayuda del asistente es de 180 segundos.

- Cuando el asistente de aparcamiento ha reconocido una plaza de aparcamiento adecuada, esta se muestra en la pantalla informativa* ⇒ fig. 120 (A).
- Avance hasta que se reproduzca el aviso ⇒ fig. 120 (B).
- Detenga el vehículo por, como mínimo, 1 segundo.
- Ponga la marcha atrás o la palanca selectora* en posición **R**.
- Cuando en la pantalla informativa* aparezca el siguiente mensaje: **Steering interv. active. Monitor area around veh.!** (Intervención activada. ¡Controlar el entorno!), suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.
- Observe el entorno y conduzca con una velocidad máxima de 7 km/h hacia atrás, utilice para ello los pedales.
- En caso de que no se pueda aparcar de una sola vez, continúe el proceso de aparcamiento en varios pasos. Si en la pantalla informativa* la flecha hacia adelante parpadea ⇒ página 121, fig. 121 (C), coloque la marcha hacia adelante.
- Observe el entorno y conduzca a una velocidad máxima de 7 km/h hacia adelante.
- Si en la pantalla informativa* parpadea la flecha hacia atrás ⇒ página 121, fig. 121 (D), conecte nuevamente la marcha atrás o coloque la palanca selectora* en la posición **R** y conduzca con cuidado. Estos pasos pueden repetirse varias veces.

- Finalice el proceso de aparcamiento conforme con la información del sistema sobre la distancia.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla informativa* se visualiza la el siguiente mensaje: **Steering interv. finished. Please take over steering!** (Intervención finalizada. ¡Tome el volante!).

Desconectar el asistente de aparcamiento

El asistente de aparcamiento se desactiva en cada uno de los casos siguientes:

- Superada una velocidad de 30 km/h,
- Superada una velocidad de 7 km/h durante el proceso de aparcamiento,
- Superado el límite temporal de 180 segundos para el proceso de aparcamiento,
- Presionada la tecla del asistente de aparcamiento,
- Activado el aparcamiento asistido,
- Intervención del conductor en la maniobra de dirección automática (parar el volante),
- Quitar la marcha atrás o sacar la palanca selectora* de la posición **R** durante la marcha atrás hacia la plaza de aparcamiento.

Más textos de aviso e información del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa*:

Park Assist finished. (Asist. Aparc. finalizado.)

Ha finalizado el proceso de aparcamiento o el vehículo aún no ha corrido a una velocidad superior a 10 km/h después de haber conectado el encendido.

Park Assist: Speed too high! (Asist. Aparc.: ivelocidad demasiado alta!)

Reduzca en la velocidad a menos de 30 km/h!

Driver steering intervention! Please take over steering! (Intervención conductor: ¡Tome el volante!)

La intervención del conductor finaliza el proceso de aparcamiento.

Park Assist finished. ASR switched off (iAsist. Aparc. finalizado! ASR desconectado.)

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el sistema ASR está desactivado.

ASR switched off. Please take over steering! (ASR desconectado. iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento, ya que se desactivó el sistema ASR durante el proceso de aparcamiento.

Park Assist finished. Trailer (i Asist. Aparc. finalizado! Remolque)

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el remolque está enganchado y un conector se encuentra en la base de enchufe del dispositivo de la remolque.

Time limit exceeded! Please take over steering! (Limite temporal excedido. iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento, ya que se excedió el límite temporal de 180 segundos para aparcar.

System fault: Park Assist finished. (Asist. Aparc. finalizado. Fallo del sistema.)

A causa de un fallo en el vehículo no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

Park Assist defective. Workshop! (Asist. Aparc. defectuoso. iTaller!)

A causa de un fallo en el asistente de aparcamiento no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

Steering interv. active. Monitor area around veh.! (Intervención activada. iObservar el entorno!)

El asistente de aparcamiento está activado y se encarga de los movimientos de giro. Observe el entorno y conduzca con cuidado hacia atrás, utilice para ello los pedales.

Please take over steering! Finish parking proc. manually (iTome el volante! iFinalizar manualmente el proceso de aparcamiento!)

Tome el volante. Finalice el proceso de aparcamiento sin utilizar el asistente de aparcamiento.

Speed too high! Please take over steering! (Velocidad demasiado alta. iTome el volante!)

Se finalizó el proceso de aparcamiento por exceso de velocidad.

Park Assist: ESP intervention! (Asist. Aparc.: Intervención ESP.)

Intervención del sistema ESP durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento adecuadas.

ESP intervention! Please take over steering! (Intervención ESP. iTome el volante!)

La intervención del sistema ESP finaliza el proceso de aparcamiento.

Park Assist: Stationary time not sufficient. (Asist. Aparc.: Tiempo de parada insuficiente.)

El tiempo de parada del vehículo fue inferior a 1 segundo.

Park Assist: Speed too low! (Asist. Aparc.: Velocidad demasiado baja.)

El vehículo debe superar al menos una vez la velocidad de 10 km/h después de conectar el encendido. ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que Ud. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el “pie del acelerador” - sobre todo en trayectos largos -.



¡ATENCIÓN!

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!
- A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.



 Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralentí con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

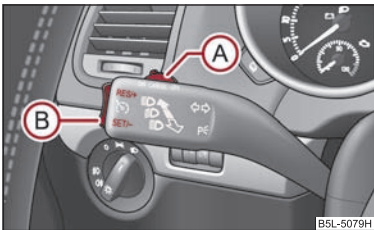


Fig. 122 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador **A** y el balancín **B** en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador **A** ⇒ página 123, fig. 122 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín **B** a la posición **SET**.

Después de soltar el balancín **B** de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 124.

 **¡ATENCIÓN!**

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede **aumentar** la velocidad memorizada, sin accionar el pedal acelerador, presionando el balancín **B** ⇒ página 123, fig. 122 a la posición **RES**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín **B** a la posición **SET**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín **B** a la posición **SET**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

- El sistema regulador de la velocidad lo **desconectará Vd. temporalmente** accionando el pedal del freno o del embrague; en vehículos con cambio automático, sólo con el pedal de freno.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor **(A)** a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el balancín **(B)** ⇒ página 123, fig. 122 a la posición **RES**.



¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ página 123, fig. 122 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Cambio automático DSG*

Cambio automático DSG*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático DSG. La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del motor a las ruedas delanteras. ■

Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 128.

Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 126 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

Parada provisional

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 113. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.



¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - ¡Peligro de accidente!**
- **Si se detiene en un trayecto de montaña (pendiente), no intente nunca parar inmediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si a causa de la sobrecarga existe el peligro de sobrecalentamiento del embrague, éste se abrirá automáticamente y el vehículo rodará hacia atrás - ¡Peligro de accidente!**
- **Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.**

⚠ ¡Cuidado!

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (montaña arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente montaña arriba, los embragues sufren bajo un esfuerzo calorífico aumentado.
- Si se produce un sobrecalentamiento, en la pantalla informativa* se enciende el testigo  y un texto de aviso ⇒ página 39. En tal caso, pare el vehículo, apague el motor y espere hasta que el testigo y el texto de aviso se apaguen - peligro de daño del cambio. Una vez apagados el testigo y el texto de aviso, puede continuar con el viaje. ■

Posiciones de la palanca selectora



Fig. 123 Palanca selectora / pantalla informativa: Posiciones de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora se visualiza en el display de información del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 123, lado derecho. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ .

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P**.

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ .

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D** o **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ .

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 128 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** – ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza – el vehículo avanza lentamente.
- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento – eventualmente incluso con el freno de mano apretado – ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano – ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, “Trabajos en el vano motor”. ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control ⇒ página 36 en el cuadro de instrumentos.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalsarse al activar la función kick-down – ¡Peligro de derrape! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible. ►

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad, aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

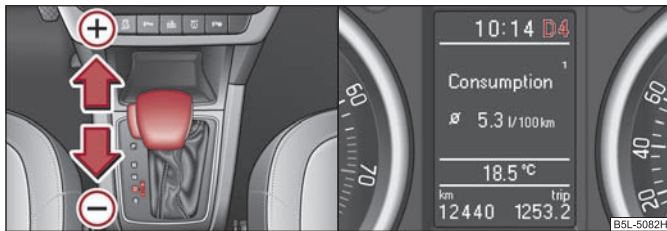


Fig. 124 Palanca selectora: cambio manual / pantalla informativa: cambio manual

La posición de la palanca selectora se visualiza junto con la marcha puesta en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos ⇒ **fig. 124**, lado derecho.

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ **fig. 124** (+), lado izquierdo.

Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar cambia el cambio automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen del motor máximo admitido.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en una determinada gama de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.



Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

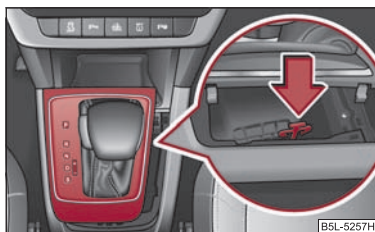


Fig. 125 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defectuoso) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora no podrá retirarse más de la posición **P** de modo normal y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

- Accione el freno de mano firmemente.
- Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.
- Levantar la cubierta por detrás.
- Presione hacia abajo la parte de plástico amarilla con el dedo ⇒ [fig. 125](#).
- Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N**¹⁰⁾.

¹⁰⁾ Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque ⇒ [página 238](#).

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ [página 237](#).

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ [página 238](#). ■

Comunicación

Volante multifunción*

Gestionar la radio y navegación por el volante multifunción

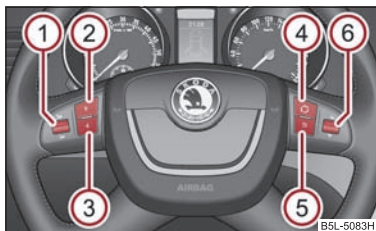


Fig. 126 Volante multifunción: Teclas de manejo

Para que al manejar la radio y la navegación el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio y de la navegación ⇒ fig. 126.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica de radio ¹¹⁾ o sistema de navegación. Naturalmente, la instalación de radio y navegación la podrá seguir manejando Vd. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de la radio.

Estando conectados los faros, también se encienden las teclas del volante.

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la radio o el sistema de navegación.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:



¹¹⁾ Excepto para la radio Blues.

Tecla	Acción	Radio, boletín de tráfico	CD	Cambiador de CD / MP3	Navegación
①	breve pulsación	Desconectar / conectar el sonido / activación y desactivación del mando fónico ^{a)}			
①	larga pulsación	desconexión / conexión*			
①	↶ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro			
①	↷ girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro			
②	▷ breve pulsación	Cambio a la siguiente emisora de radio memorizada Cambio al siguiente boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título		
②	▷ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	avance rápido		
③	◁ breve pulsación	Cambio a la anterior emisora de radio memorizada Cambio al anterior boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título		
③	◁ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	retroceso rápido		
④		Cambio de la fuente de audio			
⑤	↶ breve pulsación	Activación del menú principal			
⑤	↶ larga pulsación				
⑥	breve pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	sin función		
⑥	larga pulsación				
⑥	△ girar hacia arriba	Indicador de la lista de emisoras hojear hacia arriba Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título		sin función
⑥	▽ girar hacia abajo	Indicador de la lista de emisoras hojear hacia abajo Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título		

^{a)} Válido para el sistema de navegación Columbus.

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

Los teléfonos móviles envían y reciben ondas de radio durante una conversación así como en modo standby. Las ondas de radio pueden actuar nocivamente en el cuerpo humano si su frecuencia supera los límites establecidos.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de dispositivos con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Aquí le informarán de las posibilidades técnicas de reequipamiento de teléfonos móviles.

Al utilizar un teléfono móvil en el interior del vehículo que no esté colocado en el adaptador de teléfono y no tenga ninguna conexión con la antena exterior, la radiación electromagnética puede superar el límite presente. Por lo tanto, le recomendamos utilizar un móvil sólo en el vehículo cuando esté conectado a una antena exterior a través del adaptador telefónico. Así mejora la calidad de la conexión.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **El uso de los móviles o radioemisoras en el vehículo sin antena exterior especial o con una antena mal instalada puede aumentar la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del vehículo.**
- **¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Nunca deje el móvil en el asiento, sobre el cuadro de instrumentos o en cualquier otro lugar, ya que puede salir despedido en caso de una maniobra de frenado brusca, un accidente o choque. Los ocupantes del vehículo podrían resultar heridos.**

Nota

Observe las disposiciones específicas de cada país para la utilización de móviles en el vehículo. ■

Preparativo de teléfono universal GSM II*

Introducción

El preparativo de teléfono GSM II es un “sistema manos libres” completo montado que ofrece un mando de confort mediante voz, a través del volante multifunción* o la pantalla táctil de la Radio* o del sistema de navegación*.

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza sólo con ayuda de la tecnología Bluetooth®. El adaptador* sirve para cargar el teléfono y para transmitir la señal a la antena exterior del vehículo.

Para garantizar una óptima transferencia de la señal mantenga siempre el teléfono con el adaptador* en el soporte de teléfono.

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 1 500 memorias libres. Esta agenda interna es independiente del modelo de aparato de teléfono utilizado.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica “**función no posible**”, comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?



⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

⚠ ¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador telefónico.

ℹ Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 132, "Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación".
- En caso de surgir otras preguntas, acuda a un concesionario Škoda autorizado. ■

Bluetooth®

La tecnología Bluetooth® sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth® al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre sí. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes:

- Conectar el encendido.
- Elija Bluetooth® en el teléfono móvil y ahí el menú, con cuya ayuda su teléfono móvil busca equipos Bluetooth®.
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **SKODA_BT**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.¹²⁾

Al interconectar el teléfono móvil al sistema de manos libres a través de Bluetooth®, no debe haber ningún otro teléfono interconectado a través de Bluetooth® al sistema de manos libres.

Se pueden conectar hasta tres teléfonos móviles a través de Bluetooth® al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth® con el sistema de manos libres. Si se conecta un cuarto teléfono móvil al sistema de manos libres, aquel teléfono que más tiempo lleva sin usarse junto con el sistema de manos libres a través de Bluetooth® se desacopla.

Establecer una conexión Bluetooth®

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado¹²⁾. Compruebe en el equipo móvil, si se ha establecido la conexión automática.

Cortar la conexión Bluetooth®

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión Bluetooth®.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!

ℹ Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario Škoda le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II.
- Piense que el alcance de la conexión Bluetooth® al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión Bluetooth® con el sistema de manos libres o una transmisión de datos. ■

¹²⁾ Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

Montaje del teléfono con el adaptador*

El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.

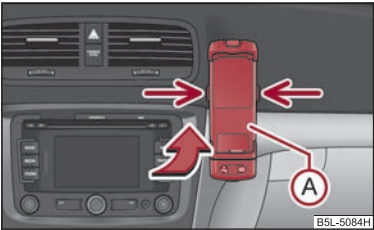


Fig. 127 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono*. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse del surtido de accesorios originales Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 127 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 127.

 Nota

Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado. ■

Manejo del teléfono por el volante multifunción*



Fig. 128 Volante multifunción: Teclas de mando del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono ⇒ fig. 128.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Sinopsis de las distintas funciones en comparación con el volante multifunción sin manejo de teléfono ⇒ página 130.

Tecla	Acción	Función
①	breve pulsación	Tecla de activación / desactivación del mando fónico (tecla PTT)
①	↗ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro
①	↘ girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro
②	☎ breve pulsación	Recibir llamada, finalizar llamada, acceso al menú principal del teléfono
②	☎ larga pulsación	Rechazar llamada, acceso al menú principal del teléfono

Tecla	Acción	Función
③	↪ breve pulsación	Volver en el menú a un plano superior
③	↪ larga pulsación	Vuelta al menú principal
④	breve pulsación	Confirmar la selección de menú
④	larga pulsación	Confirmar selección de menú, letras iniciales siguientes en la agenda telefónica
④	△ girar hacia arriba	Punto de menú anterior
④	▽ girar hacia abajo	Siguiente punto de menú

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra. ■

Gestionar el teléfono a través de la pantalla informativa*

El texto en el menú **Phone (Teléfono)** puede aparecer en uno de los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español y ruso.

Si elige mediante la rueda moleteada ④ el punto de menú **Phone (Teléfono)** en la pantalla informativa, entonces podrá cambiar a los menús siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
- **Last calls (Últimas llamadas)**
- **Received calls (Llamadas recibidas)**
- **Missed calls (Llamadas perdidas)**

Phone book (Agenda telefónica)

En el punto de menú **Phone book (Agenda telefónica)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil. La agenda interna dispone de 1 500 memorias libres. ■

Mando fónico del teléfono

Introducción

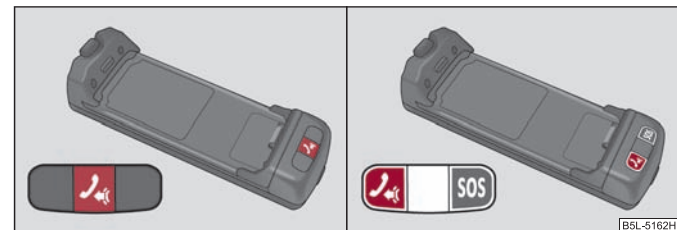


Fig. 129 Figura: Adaptador monotecle / adaptador duotecle

En vehículos que están equipados de fábrica con un sistema de navegación con mando fónico*, el mando fónico sólo puede utilizarse a través del sistema de navegación*. La descripción del mando fónico se encuentra en el manual de instrucciones del sistema de navegación*.

El mando fónico del teléfono se activa pulsando brevemente la tecla (tecla push to talk) en el adaptador* ⇒ fig. 129 o pulsando brevemente la tecla ① en el volante multifunción* ⇒ página 134, fig. 128.

En algunos adaptadores* se encuentra, adicionalmente a la tecla PTT, también la tecla SOS ⇒ fig. 129. Esta tecla es sin función.

Nota

El adaptador representado es únicamente un ejemplo. ■

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones. ►

Pulsando la tecla PTT  en el adaptador* ⇒ **página 135, fig. 129** o en el volante multifuncional*, en todo momento podrá iniciar o finalizar el diálogo ⇒ **página 134** o finalizar mediante la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda.

El diálogo se interrumpirá inmediatamente al tener una llamada y podrá atender a ésta mediante la tecla  en el volante multifunción* ⇒ **página 134** o pulsando la tecla de llamada directamente en el teléfono.

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con **“¿Podría repetir?”** y puede repetir la orden. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la ayuda. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta **“Cancelado”** y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico esta dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación. ■

Órdenes fónicas

Se permiten las cifras **ceros a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve

descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Si se introducen más de 20 cifras, el sistema responderá: **“El número es demasiado largo”**.

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

El mando fónico puede aparecer en uno de los siguientes idiomas:
checo, inglés, alemán, francés, italiano y español.

Órdenes fónicas	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 137 .
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado .

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno	Actividad
MEMORIZAR NOM-BRES/NOM-BRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda telefónica interna.
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda telefónica interna.
BORRAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda telefónica interna.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda telefónica interna.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda telefónica interna completa o uno de los nombres memorizados.

Otras órdenes posibles	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Para el nombre en la agenda telefónica, marcado en la pantalla informativa, se memorizaba una grabación oral para la activación de la llamada por medio de una orden fónica o bien del código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “continúe, por favor” para la entrada de más cifras u órdenes.

Otras órdenes posibles	Actividad
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “continúe, por favor” para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la respuesta fónica “El número ha sido borrado. Número, por favor” para la entrada de más cifras o de un comando.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- el encendido está conectado;
- el teléfono se ubica en el soporte;
- el teléfono están conectados.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con **“El código PIN es demasiado largo”**.
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con **“El código PIN no es correcto”**.
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.** ■

Agenda telefónica oral interna*

Ejemplo para memorización de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda telefónica oral interna. En la agenda telefónica oral interna se pueden memorizar hasta 50 registros.

El registro memorizado se indicará en la pantalla informativa* con una estrella delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	"El nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"Repita el nombre, por favor".
FIRMA XYZ	"Indicar número".
CERO UNO DOS TRES	"Cero Uno Dos Tres".
CUATRO CINCO SEIS	"Cuatro Cinco Seis".
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras".
MEMORIZAR	"El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado".

Entradas AUX-IN* y MDI*

La entrada AUX-IN se ubica debajo del apoyabrazos* de los asientos delanteros y está marcado con **AUX**.

La entrada MDI se encuentra en la consola central, parte delantera.

Las entradas AUX-IN y MDI sirven para conectar fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor mp3) y la reproducción de música de estos equipos a través de la radio* o del sistema de navegación* montados de fábrica.

La descripción del manejo se reproduce en el respectivo manual de instrucción de su radio* o navegación*.

 Nota

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y del sistema de navegación de 4x20 W.
- Con el equipamiento Soundsystem* los altavoces están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x40 W + 6x20 W. ■

Cambiador de CD*

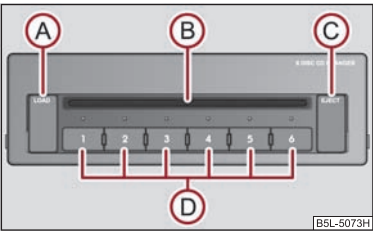


Fig. 130 Cargador de CD

- El cambiador de CD para la radio y el sistema de navegación está ubicado en el lado izquierdo del maletero. ►

Cargar un CD

- Pulse la tecla **(A)** e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD **(B)**. El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminoso de la tecla correspondiente **(D)** deja de parpadear.

Carga de CD

- Mantenga la tecla **(A)** presionada e introduzca los CDs (como máximo 6 CDs), uno tras otro, en la cavidad de CD **(B)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** dejan de parpadear.

Cargar un CD en determinada posición

- Pulse la tecla **(A)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.
- Pulse la tecla deseada **(D)** e introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)**.

Expulsar un CD

- Pulse la tecla **(C)** para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas **(D)**.
- Pulse la tecla correspondiente **(D)**. Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

- Para expulsar los CDs, mantenga la tecla **(C)** por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.



Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)** siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminoso de la correspondiente tecla **(D)** luzca. A continuación se da la cavidad de CD **(B)** libre para cargar el próximo CD.

- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

 **¡ATENCIÓN!**

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo. ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de

lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos,
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros,
- Tensor de cinturón para asientos delanteros,
- Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- Un airbag frontal de conductor y acompañante,
- Airbag de rodillas de conductor*,
- Airbags laterales delanteros*,
- Airbags laterales posteriores*,
- Airbags de cortinilla*,
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”,
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “Top Tether”,
- Reposacabezas ajustables en altura,
- Columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón Ud. recibe informaciones sobre porqué es tan importante este equipamiento, cómo protege, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlo y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas del equipamiento de seguridad existente. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 80, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado y un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 161, “Transporte seguro de niños”.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 143, “Posición de asiento correcta”. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

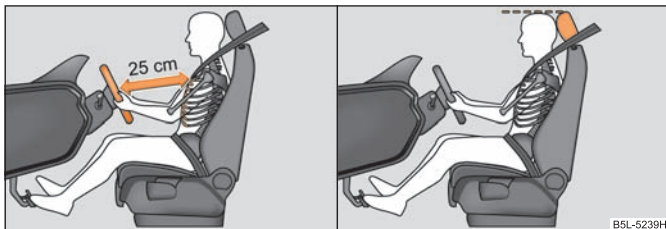


Fig. 131 La distancia correcta entre el conductor y el volante / el ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ **fig. 131**, lado izquierdo.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 131**, lado derecho.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 12, “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 72, “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ **fig. 131**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás. ►

- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ [página 143, fig. 131](#).

- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”](#).

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ [página 159, “Desconectar el airbag”](#).

Ajuste manual del asiento del acompañante ⇒ [página 12, “Ajuste de los asientos delanteros”](#).

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante ⇒ [página 72, “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*”](#).

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión! ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el riesgo de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos posteriores deben tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ [página 143, fig. 131](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”](#).
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ [página 161, “Transporte seguro de niños”](#).

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha – no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón. ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho hacia atrás el respaldo,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,
- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,
- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,
- permanecer en el maletero.



¡ATENCIÓN!

- **A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.**
- **Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha. ■**

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 132 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes $\Rightarrow$ fig. 132. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta $\Rightarrow$ fig. 132. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave $\Rightarrow$ página 146.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad $\Rightarrow$ página 161, "Lo que debe saber sobre el transporte de niños".



¡ATENCIÓN!

- ¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros – ¡Peligro de lesiones!
- Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido $\Rightarrow$ página 148.
- Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.



Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal



Fig. 133 Si el conductor no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante / si el ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante.

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:



En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ [página 146, fig. 133](#). Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ [página 146, fig. 133](#). ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

iEl uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!


¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.


¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ [página 148](#).
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ [página 143](#), “Posición de asiento correcta”.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ [página 205](#), “Cinturones de seguridad”.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos - preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 134 Colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas / colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 75.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiendo la por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.

- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en las travesías de montaña y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ fig. 134, lado derecho. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo ⇒ fig. 134, lado izquierdo.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta. ■

Ajuste vertical del cinturón

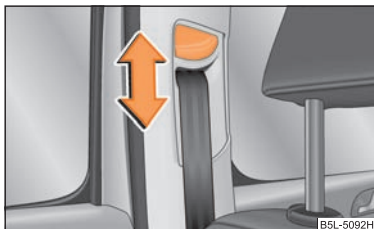


Fig. 135 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 135.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.

📄 Nota

Para adaptar la colocación de la banda del cinturón se puede utilizar también el ajuste de altura de los asientos delanteros. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad



Fig. 136 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 136. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento posterior central está fijado en la zona del maletero al lado izquierdo del revestimiento del techo.

Su vehículo está equipado de serie con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación.

Colocarse el cinturón de seguridad

- Retirar el cinturón con dos lengüetas de cierre del alojamiento del revestimiento del techo.
- Introducir la lengüeta de cierre, que se ubica en el extremo del cinturón, en la cerradura de cinturón izquierda hasta que encastre de modo audible. ▶

- La segunda lengüeta de cierre, desplazable en el cinturón, se pasa por encima del techo y se introduce en la cerradura de cinturón en el lado derecho hasta que encastre de modo audible.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si ambas lengüetas de cierre están firmemente enclavadas en los cierres.
- Las lengüetas de cierre del cinturón del asiento posterior central tienen otra forma, de modo que sólo caben en la cerradura de cinturón respectiva. Sin no es capaz meter la lengüeta de cierre en la cerradura de cinturón, es muy posible que esté intentando meterla en la cerradura de cinturón errónea.

Quitarse el cinturón de seguridad

- Quitarse el cinturón de seguridad por el orden a seguir inverso.

¡ATENCIÓN!

- El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 76.
- Sujetar el cinturón de seguridad tras haberlo desbloqueado y dejarlo que se enrolle lentamente, hasta que las dos lengüetas de cierre se metan en el alojamiento del revestimiento del techo y se fijen allá a través de un imán – riesgo de lesiones.
- Jamás desbloquee ambas lengüetas de cierre al mismo tiempo. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los sensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento, como suplemento al sistema de airbag, de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se pueden disparar sin llevar los cinturones puestos.

El tensor de cinturón se activa en caso de colisión frontal de gravedad. Al activarse enciende una carga de pólvora en el dispositivo automático de enrollamiento.

Mediante un sistema mecánico se tira de la cinta haciéndola entrar en el dispositivo automático de enrollamiento, con lo que se tensa el cinturón.

En caso de colisiones ligeras frontales o posteriores, un vuelco o en accidentes, en el que los pasajeros no sufren una grave desaceleración, no se disparan los sensores de cinturones. En caso de una colisión lateral se activa únicamente el tensor de cinturón del asiento delantero en el lado del accidente.

¡ATENCIÓN!

- Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los sensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.
- Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.

Nota

- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales violentas, los airbags laterales* y de cortinilla* reducen el peligro de lesiones de los ocupantes en el lado afectado por el accidente ⇒ ⚠.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica,
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante,
- airbag de rodillas de conductor*,
- airbags laterales delanteros*,
- airbags laterales posteriores*,
- airbags de cortinilla*,
- de un testigo de airbag en el cuadro de instrumentos,
- un conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 160,
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 160.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- si a los 4 segundos de haber conectado el encendido el testigo no se apaga,
- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,
- el testigo para airbag se enciende o parpadea durante la marcha,

- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado en la parte central del cuadro de instrumentos.


¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 143, “Posición de asiento correcta”.**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**
- **En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los servicios oficiales.**
- **Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país. ■**

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que, en caso de **colisiones frontales graves** se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, se activan el airbag lateral* y el airbag de cortinilla* del lado en que el vehículo sufre el accidente.

En casos especiales se pueden activar también de forma simultánea los airbags frontales, los laterales y de cortinilla.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. Un papel importante tienen la consistencia del objeto con el que impacta el vehículo o del que impacta en el vehículo (duro, blando), el ángulo de impacto, la velocidad relativa del vehículo, etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;
- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- Volteo del vehículo.



Nota

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
 - se conectan los intermitentes simultáneos;
 - se desbloquean todas las puertas;
 - se corta la alimentación de combustible al motor. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 137 Airbag del conductor en el volante / airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ **fig. 137**, lado izquierdo. El airbag frontal para el acompañante se encuentra alojado en el cuadro de instrumentos, encima de la guantera ⇒ **fig. 137**, lado derecho. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ página 153.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta** ►

que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 146, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Nota

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.

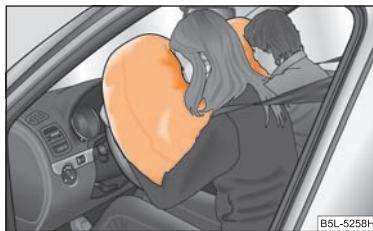


Fig. 138 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido para que, en caso de colisiones frontales graves se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los laterales, los de rodillas y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ fig. 138. Los airbags se inflan en fracciones de

segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ página 153. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

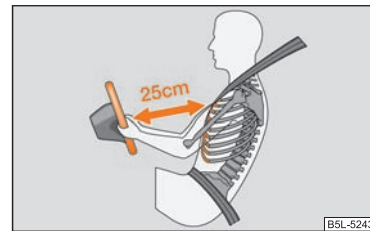


Fig. 139 Distancia de seguridad con respecto al volante

¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

⇒ **fig. 139.** Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ **página 159, “Desconectar el airbag”.** En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.

- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.

- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.

- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.

- No deposite nunca objetos en la superficie del módulo del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos. ■

Airbag de rodillas de conductor*

Descripción del airbag de rodillas de conductor

El airbag de rodillas reduce el peligro de lesiones en las piernas.

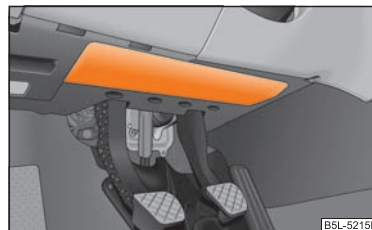


Fig. 140 Airbag de rodillas de conductor bajo la columna de dirección

El airbag de rodillas de conductor está dispuesto en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo la columna de dirección ⇒ **fig. 140.** La posición de montaje se muestra en la figura de la superficie lateral del cuadro de instrumentos en el lado del conductor.

El airbag de rodillas de conductor ofrece como complementario al cinturón de seguridad de tres puntos de fijación una protección adecuada de las piernas del conductor. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, el **cinturón de seguridad** cumple también la tarea de mantener al conductor en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag de rodillas le pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ **página 146, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.** ■

Función del airbag de rodillas de conductor

El sistema de airbag está concebido de tal modo de que en caso de colisiones frontales graves, se active el airbag de rodillas junto con el pretensor de cinturón. ➤

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones en las piernas del conductor. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de rodillas de conductor

¡ATENCIÓN!

- No se debe colocar ningún adhesivo en la superficie del módulo del airbag en la parte inferior del tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Esta parte sólo se deberá limpiar con un trapo seco o humedecido con agua. No debe montar ninguna pieza en la cubierta del módulo de airbag ni en su alrededor.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No coloque en la llave de encendido objetos voluminosos y pesados (llaveros, etc.) Estos pueden desprenderse al activarse el airbag de rodillas y causar lesiones. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral, en combinación con el airbag de cortinilla, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

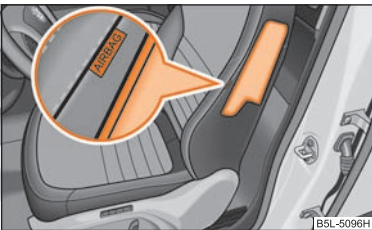


Fig. 141 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales delanteros se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros ⇒ fig. 141.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 156.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener a los pasajeros de los asientos delanteros o posteriores exteriores en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad.

Cada vez que se activen los airbags laterales, a fin de aumentar la protección de los ocupantes se activarán también automáticamente pretensor de cinturón y el airbag de cortinilla* del lado afectado. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 142 Airbag lateral lleno de gas

Al activar los airbags laterales valores se activan también automáticamente el airbag de cortinilla* y el tensor de cinturón del lado correspondiente ⇒ fig. 142.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante



¡ATENCIÓN! (continuación)

⇒ página 159, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 163, “Seguridad de los niños y airbag lateral*”.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 161, “¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!”.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se pueden montar accesorios como portalatas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores de presión colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.
- En caso de una colisión lateral, los airbags laterales no pueden funcionar correctamente, si los sensores no pueden medir correctamente la creciente presión de aire en las puertas, a causa de que el aire puede escapar por grandes orificios abiertos en el revestimiento de puerta.
 - Jamás conduzca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
 - Jamás conduzca, si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
 - Jamás conduzca, si se han retirado altavoces de las puertas, menos si se han tapado los orificios de altavoces debidamente.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
- Las operaciones deben realizarse siempre por un servicio oficial Škoda o un servicio oficial competente.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.
- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

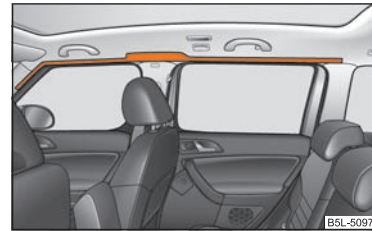


Fig. 143 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ **fig. 143**. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ **página 158**.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible. Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ **página 146**, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en los asientos, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

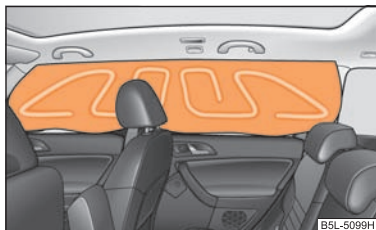


Fig. 144 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral**, el airbag de cortinilla se activa junto con el correspondiente airbag lateral ⇒ fig. 144 y tensor de cinturón por la parte en que el vehículo sufre el accidente.

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y cubren toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta ⇒ fig. 144.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 159, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 228, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas".
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operario de servicio oficial. ■

Desconectar el airbag

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, puede desconectar con este conmutador el airbag frontal del acompañante ⇒ página 160.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- En **casos excepcionales** Ud. ha de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 161, "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles";

- Ud. no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el estornón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor;
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo para el sistema airbag luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Airbags del acompañante desconectados con el conmutador para airbags del acompañante* en el compartimento guardaoobjetos del lado del acompañante:

- después de conectar el encendido, el testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos lucirá durante unos 4 segundos;
- la desconexión del airbag se señala iluminándose en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⓘ ⇒ página 160, fig. 145.



Nota

En un servicio oficial podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para airbag frontal del acompañante

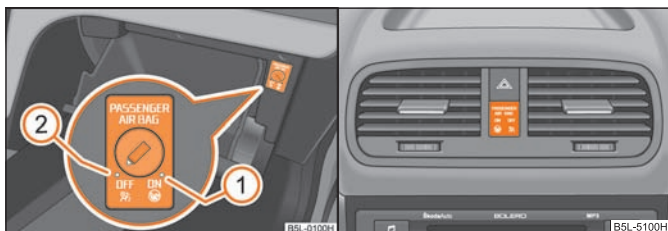


Fig. 145 Compartimento guardabultos: Conmutador para airbag frontal del acompañante / testigo para desconexión de airbag del acompañante

Con el conmutador se desconecta el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición ② (OFF) ⇒ fig. 145.
- Controle que después de conectado el encendido se encienda también el testigo amarillo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 145.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición ① (ON) ⇒ fig. 145.
- Controle que después de conectado el encendido se encienda también el testigo amarillo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG ON** ⚠ en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 145. El testigo de control **ON** ⚠ luce durante 65 segundos después de conectar el encendido.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 159.

Testigo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ (Airbag desconectado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 145.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, 4 segundos después de haber conectado el encendido lucirá el testigo.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠. **Acuda sin demora a un servicio oficial.**



¡ATENCIÓN!

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- Si parpadea el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ (airbag desconectado):
 - El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

Transporte seguro de niños

¿Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 146, “El principio físico de un choque frontal”. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 164. Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (una E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de los asientos infantiles ⇒ página 161.

📄 Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen prioridad sobre las informaciones ofrecidas en este Manual de Instrucciones o en el presente capítulo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Todos los ocupantes del vehículo – sobre todo, los niños – han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.**
- **Los niños que no sobrepasen la estatura de 1,50 m o un peso de 36 kg no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños – ¡tampoco bebés! – en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 164, “Asiento infantil”!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**
- **En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.**
- **No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.**
- **Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.**
- **Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de acci-**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

dente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.

- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.

- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 160. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales y de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.

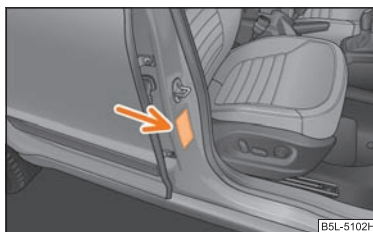


Fig. 146 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario!** No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.

- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante ⇒ fig. 146. El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 159, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral y el airbag de cortinilla del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás. En vehículos con asiento del acompañante ajustable en altura se deberá ajustar este asiento a la posición más alta.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales. En caso necesario, hacer desconectar el airbag (los airbags) ⇒ página 159, “Desconectar el airbag”.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante. ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.



Fig. 147 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta – en peligro a causa del airbag lateral / el niño asegurado según las normas con un asiento para niños

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 156, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla tanta fuerza que, en caso de no mantener una posición de asiento correcta, los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones a causa de la bolsa de aire o de los objetos que se encuentren en la zona de salida del airbag lateral.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

⇒ **página 159.** En caso de efectuarlo, al activarse el **airbag frontal del acompañante**, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los **airbags laterales y de cortinilla**. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del **airbag lateral** - ¡Peligro de lesiones!
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del **airbag lateral** - ¡Peligro de lesiones! ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 165
0+	hasta 13 kg	⇒ página 165
1	9 - 18 kg	⇒ página 165
2	15 - 25 kg	⇒ página 166
3	22 - 36 kg	⇒ página 166

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

Asiento infantil del grupo	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0			
0+			
1			
2 y 3			

-  Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
-  El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX".
-  Los asientos posteriores divididos - El asiento puede disponer de argollas de fijación para el sistema "Top Tether" ⇒ página 168, "Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

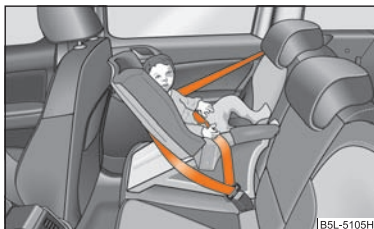


Fig. 148 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles con regulación de la posición de tendido ⇒ fig. 148.

Como estos asientos infantiles están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 162, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para el airbag frontal del acompañante* ⇒ página 160, "Conmutador para airbag frontal del acompañante".
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 1



Fig. 149 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 149.

Los asientos infantiles que están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 162, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,

- en un servicio oficial
- o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 160, “Conmutador para airbag frontal del acompañante”.
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 150 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 150.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 160, “Conmutador para airbag frontal del acompañante”.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 151 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 151.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 160, “Conmutador para airbag frontal del acompañante”.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”



Fig. 152 Anillos de retención (sistema ISOFIX) / el asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento del acompañante se encuentran dos argollas de sujeción* para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema “ISOFIX”. En los asientos posteriores exteriores, las argollas de sujeción se encuentran bajo el acolchado. Los puntos están marcados por medio de unos letreros con el rótulo “ISOFIX”.

Montaje del asiento infantil

- Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 152.
- Empuje los reposabrazos del asiento infantil en las argollas de sujeción en la dirección de la flecha (1), hasta que encaje de forma audible ⇒ fig. 152.
- Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.

Los asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema “ISOFIX” si estos están autorizados para este modelo de vehículo según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede adquirir Vd. en los servicio oficial, donde también pueden efectuar el correspondiente montaje.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema “ISOFIX”. Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención – ¡Peligro de muerte!
- Antes de utilizar un asiento infantil con sistema “ISOFIX” que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un servicio oficial si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

📌 Nota

- Actualmente se pueden adquirir asientos infantiles con sistema “ISOFIX” para niños con un peso desde 9 hasta 18 kg. Corresponde a una edad entre 9 meses y 4 años.

- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema “Top Tether”
⇒ página 168. ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema “Top Tether”

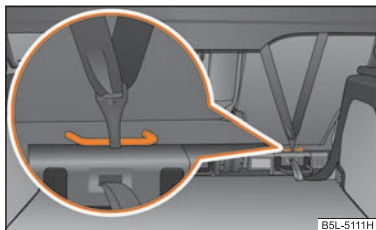


Fig. 153 Asiento posterior: Top Tether

Para aumentar la seguridad de los niños, los asientos posteriores exteriores, como también el del centro (sólo válido para algunos países) disponen de serie del sistema de sujeción “Top Tether”, en la parte trasera del respaldo ⇒ fig. 153.

El montaje y desmontaje del asiento infantil con sistema “Top Tether” debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.



¡ATENCIÓN!

- Fije los asientos infantiles con el sistema “Top Tether” solamente en los puntos prescritos ⇒ fig. 153.
- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles.



Nota

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema “Top Tether” en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Generalidades



Fig. 154 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al tomar rápidamente una curva. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. El sistema trabaja con todas las velocidades.

En el sistema electrónico de estabilización están integrados los siguientes sistemas:

- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- Sistema de tracción antideslizante (ASR),
- Asistencia activa de la dirección (DSR),
- Sistema antibloqueo de frenos (ABS),
- Asistente de frenado,
- Asistente de arranque en montaña.

El sistema ESP no puede desconectarse; pulsando la tecla ⇒ fig. 154 se desconecta sólo el sistema ASR, el testigo de control ESP  parpadea lentamente.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

Durante la intervención del sistema parpadea rápidamente el testigo  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 36.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 173, “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP  ⇒ página 36.

 **¡ATENCIÓN!**

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 228, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El diferencial autoblocante electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

EDS Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 176 se activa el EDS Offroad.

El EDS Offroad está de tal manera armonizado que apoya a la tracción del vehículo durante el trayecto por un suelo inconsistente.

En modo offroad se activa el EDS antes que en modo normal. La presión de freno se genera de modo más rápido en la rueda que sobregira y en un eje así como diagonal.



¡ATENCIÓN!

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**



Nota

- Si el testigo del ABS o del ESP se enciende, podría existir también una avería en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 228, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 155 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. El sistema trabaja con todas las velocidades.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 173, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR  ⇒ página 35.

Durante la intervención del sistema parpadea rápidamente el testigo ASR  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 35.

Desconexión

Se puede desconectar y volver a conectar el ASR según sea necesario. En vehículo equipados con ABS, el ASR se puede desconectar pulsando la tecla ⇒ página 170, fig. 155, en vehículos con ESP* se puede desconectar el ASR con la tecla ⇒ página 169, fig. 154. Si el sistema está desconectado, el testigo ASR  parpadea lentamente en el cuadro de instrumentos ⇒ página 35.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

ASR Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 176 se activa ASR Offroad.

ASR Offroad ayuda con efectividad a la aceleración del vehículo cuando circula por un suelo que no es firme, ya que permite un mayor deslizamiento en las ruedas que sobregiran.

El sistema trabaja durante el arranque o a bajas velocidades.



¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!



Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 228, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Asistencia activa de la dirección (DSR)*

Los vehículos con ESP están equipados con asistencia activa de la dirección (DSR).

En situaciones críticas, esta función da al conductor una recomendación sobre la dirección para estabilizar el vehículo. La asistencia activa de dirección se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierdo del vehículo.



¡ATENCIÓN!

Aún con esta función el vehículo no se conduce automáticamente. El conductor sigue teniendo toda la responsabilidad con respecto a la conducción del vehículo! ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ .

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 38, "Sistema de frenos .



¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participen en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**



¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad, cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.



Nota

En caso de un frenado de emergencia a partir de velocidades de más de 60 km/h con intervención del ABS durante más de 1,5 segundos, parpadea automáticamente la luz de freno. Después de reducir la velocidad a menos de 10 km/h o parar el vehículo, la luz de freno deja de parpadear y se conectan los intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactivan automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

 **¡ATENCIÓN!**

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves. ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

ABS Offroad*

Después de conectar el modo Offroad ⇒ página 176 se activa ABS Offroad.

ABS Offroad aumenta el efecto de frenado del vehículo sobre un suelo que no es firme, gracias a lo cual se mantienen bloqueadas por más tiempo las ruedas al frenar con deslizamiento. El sistema sólo funciona si las ruedas delanteras están en posición recta.

El sistema trabaja a velocidades de hasta 50 km/h.

 **¡ATENCIÓN!**

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues no conoce la envergadura del daño y hasta que punto está dañada la efectividad de frenado.

Nota

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo  ⇒ página 36.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 228, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Asistencia de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional. ►

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

El asistente de frenado forma parte del equipo de ESP. En caso de avería del ESP también falla el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 169.

 **¡ATENCIÓN!**

- La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predefinidos en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.
- La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo. ■

Asistente de arranque en montaña*

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de un 3 %, siempre que la puerta del conductor esté cerrada. Sólo esta activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado. ■

Servodirección electromecánica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza. En la servodirección electromecánica, la asistencia de la fuerza direccional se adapta automáticamente a la velocidad y al ángulo de orientación de la dirección. Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza. En caso de un fallo de la servodirección se enciende el testigo  o  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 33.

 **¡ATENCIÓN!**

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*



Fig. 156 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Al cambiarse la circunferencia de la rodadura de

una rueda se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 36 y se oír  una señal acústica. La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático est  dañada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,
- se ha cambiado una rueda por eje.

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de cambiar la presión de los neumáticos o de cambiar una o varias ruedas, el cambio de posición de una rueda en el vehículo (por ejemplo, cambio de ruedas entre ejes) o al encenderse el testigo durante el viaje, habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 222.
- Conectar el encendido.
- Pulse la tecla  ⇒ página 174, fig. 156 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo  en la tecla. Al mismo tiempo se borra la memoria del sistema y se inicia una nueva calibración, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo .
- Si el testigo  no se vuelve ha apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

El testigo se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo  ⇒ .

El testigo parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

 **¡ATENCIÓN!**

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.
- El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.

 Nota

El sistema de control presión de inflado de los neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua;
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas del sistema de control de presión de neumáticos, es imprescindible realizar nuevamente el ajuste básico cada 10.000 km o 1 vez al año. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.



Fig. 157 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase ⇒ fig. 157. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín de los gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo  señala un filtro de partículas de diésel empapado o un fallo del mismo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable - ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - Peligro de incendio.

Nota

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Offroad*

Generalidades



Fig. 158 Conmutador Offroad

El modo offroad abarca funciones que ayudan a la conducción en todo terreno.

En modo offroad están integradas las siguientes funciones:

- Asistente de arranque, ⇒ página 177,
- Asistente de conducción cuesta abajo ⇒ página 177,
- EDS Offroad ⇒ página 170,
- ASR Offroad ⇒ página 170,
- ABS Offroad ⇒ página 173.

Conexión del modo offroad

El modo offroad se conecta pulsando la tecla ⇒ fig. 158. El testigo de control se enciende en la tecla. Si el sistema está conectado, se enciende en el cuadro de instrumentos el testigo  ⇒ página 39. ►

Desconexión del modo offroad

Pulsando varias veces la tecla se desconecta el modo offroad. Se apagará el testigo de control en la tecla. Desconectando el encendido se desactiva el modo offroad y, si es necesario, se conecta nuevamente después de conectado el encendido. Si el motor se para por descuido y se arranca nuevamente antes de 30 segundos, el modo offroad permanece activado.

A fin de garantizar el correcto funcionamiento del modo offroad, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Adapte siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, las condiciones de la carretera y de tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - Peligro de accidente!**
- **Los límites establecidos físicamente no pueden superarse con el equipamiento offroad.**
- **La efectividad del equipamiento offroad depende también de los neumáticos.**
- **El equipamiento offroad no está concebido para utilizarse en carreteras convencionales. ■**

Asistente de arranque*

El asistente de arranque es una ayuda de conducción cómoda que puede utilizarse durante el arranque, especialmente en una pendiente. La activación se realiza después de la conexión con la tecla para el modo offroad ⇒ [página 176](#), [fig. 158](#) estando el vehículo parado.

Funcionamiento

Para el proceso de arranque del vehículo parado se limita el número de revoluciones teniendo el pedal del acelerador pisado a fondo. La limitación de revoluciones se desactiva automáticamente una vez finalizado el proceso de arranque. Parte integrante del asistente es una característica adaptada del pedal del acelerador que permite el arranque en suelos resbaladizos y blandos. ■

Asistente de conducción cuesta abajo*

Funcionamiento

El asistente de conducción cuesta abajo mantiene la velocidad constante en pendientes empinadas al avanzar y retroceder gracias a la intervención automática de los frenos en todas las ruedas. Impide el bloqueo de las ruedas, ya que permanece activo el ABS. La disposición del asistente de conducción cuesta abajo se indica con el testigo  en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos ⇒ [página 39](#).

La velocidad del vehículo que mantiene el asistente es seleccionada por el conductor cuando circula por la pendiente en el momento en el que realiza la primera intervención del asistente o bien el conductor debe controlar la velocidad durante la conducción por la pendiente hasta que el asistente intervenga por primera vez. La intervención activa del asistente se indica mediante el parpadeo del testigo o se señala a través de movimiento pulsatorio del pedal de freno parecido al que ocurre cuando interviene el ABS.

El asistente de conducción cuesta abajo se puede utilizar en la gama de velocidades de 2 km/h hasta 30 km/h. Con la marcha puesta y el pedal del embrague sin pisar, el límite inferior de la velocidad corresponde al régimen de ralentí de la marcha puesta respectivamente.

Al pisar el pedal del acelerador o de freno, se puede aumentar o reducir la velocidad; esto también ocurre si no hay ninguna marcha puesta. La función se interrumpe y se activa nuevamente.

El asistente de conducción cuesta abajo se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones:

- el modo offroad está conectado y el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos,
- el motor del vehículo marcha o está en primera, segunda, tercera marcha, marcha atrás o no hay ninguna marcha puesta,
- la velocidad es inferior a 30 km/h,
- la pendiente alcanza al menos 10% (el límite puede bajar rápidamente a 8% si se sobrepasan los umbrales),
- no se pisa ni el pedal del acelerador ni el de freno.

Sin embargo, es condición que el suelo presente bastante adherencia. El asistente de conducción cuesta abajo no puede cumplir correctamente su función en un suelo sucio (hielo o barro) por razones físicas.

El asistente se desactiva si se pisa el freno o el acelerador o la pendiente es inferior a 10%.



Nota

- Durante la intervención del asistente no se encienden las luces de freno.
- No desconecte el modo offroad durante la intervención del asistente. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

 ¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.

 Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 206, “Tipos de gasolina”.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 212, “Repostar aceite de motor”.
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 238, “Arranque por remolque y remolque”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.



¡ATENCIÓN!

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo – ¡Peligro de incendio!**
- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias – ¡Peligro de incendio!**



¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

El vehículo está dotado de fábrica con premisas técnicas para un ahorro en el consumo y una conducción económica. Se ha concedido especial valor a minimizar ►

en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo. ■

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

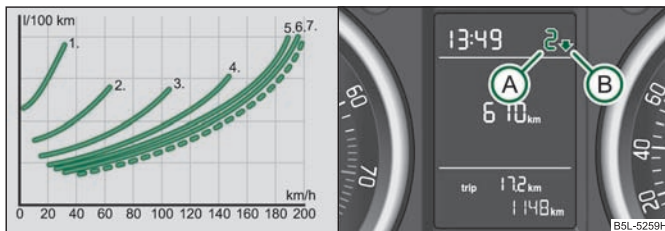


Fig. 159 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, cuando haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 159 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para las correspondientes marchas. El consumo máximo de combustible se produce en primera marcha. El consumo mínimo de combustible se produce en la marcha más alta.

Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.

Recomendación del cambio para el cambio de marcha*

En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra información para la marcha conectada (A) ⇒ fig. 159.

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, en la pantalla se muestra una recomendación para cambiar a otra marcha.

Si la unidad de control reconoce que es favorable cambiar de marcha, en la pantalla aparece una flecha (B). La flecha indica hacia arriba o hacia abajo, según si se recomienda cambiar a una marca superior o inferior.

Asimismo, se muestra la marcha recomendada en lugar de la marcha conectada en ese momento (A).



Nota

Hay que registrarse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 20. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

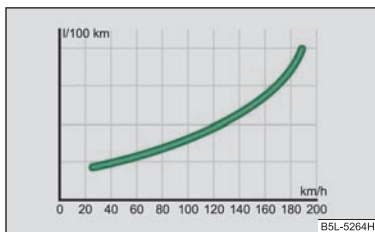


Fig. 160 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La $\Rightarrow$ fig. 160 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralentí

El ralentí también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralentí se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.



Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

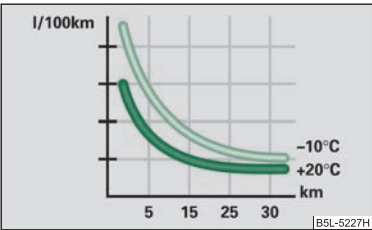


Fig. 161 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente** ⇒ fig. 161. Se muestra una vez el consumo de combustible después de recorrer un tramo determinado a una temperatura de +20 [scedill]C y a una temperatura de -10 [scedill]C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en ver ■ano.

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello

aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además, son más ruidosos y empeoran sus propiedades de marcha y sufren un mayor desgaste a temperatura superiores a 10 [scedill]C.

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede ►

detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje.
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular.
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción.
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260.
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO₂ en los gases de escape.
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente.
- Disminución del nivel de ruido.

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable.
- Aire acondicionado con refrigerante libre de CFC.
- Sin cadmio.
- Sin amianto.
- Reducción de la “evaporación” de plásticos.

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes.
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente.
- Utilización de adhesivos exentos de disolventes.
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación.

- Ningún uso de mercurio.
- Utilización de pintura soluble en agua.

Devolución y explotación de vehículos usados

Škoda Auto hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos Škoda nuevos pueden reciclarse hasta a un 95 % y se pueden devolver¹³⁾. En muchas países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

Vehículos con componentes adosados o constructivas especiales

superficie modificaciones cerrar. De este modo se garantiza la explotación ecológica. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 180. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

¹³⁾ Siempre cumpliendo las disposiciones legales nacionales.

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de suprimir el deslumbramiento del tráfico contrario, es necesario hacer efectuar una adaptación de los faros por un servicio oficial.

La adaptación de los faros con luz de xenón* (sólo válido para vehículos que están contruidos para la conducción a derecha e izquierda) se efectúa en el menú **Setup (Ajustes) Travel mode (Modo de viaje)** en el menú principal de la pantalla informativa* ⇒ página 24.

 Nota

Para más información sobre la colocación de los faros, dirijase al servicio oficial. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Vadeos en las calles

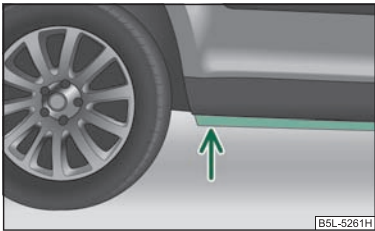


Fig. 162 Vadear

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos (p. ej. en calles inundadas), observe lo siguiente:

- Determinar la profundidad del agua antes de un vadeo. El agua puede alcanzar, como máximo, hasta el alma del larguero inferior del vehículo ⇒ fig. 162.
- Conduzca, como máximo, al paso. A una velocidad superior, se pueden formar una ola delante del vehículo que puede provocar que entre agua en el sistema de aspiración del motor o en otra pieza del vehículo.
- Nunca permanezca en el agua, nunca conduzca hacia atrás y no pare el motor.



¡ATENCIÓN!

- **Conducir por agua, fango, barro, etc. puede reducir la efectividad de frenado y prolongar la distancia de frenado - Peligro de accidente!**
- **No efectúe una maniobra de frenado repentina y fuerte inmediatamente después de un vadeo.**
- **Después de un vadeo debe limpiar y secar los frenos lo antes posible mediante frenados a intervalos. Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**

 ¡Cuidado!

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente piezas del vehículo como el motor, el cambio, el catalizador, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.

- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Enjuagar inmediatamente todas las piezas del vehículo con agua dulce que entren en contacto con el agua salada.



Nota

Después de un vadeo remondamos que el vehículo sea comprobado en un servicio oficial. ■

Conducción por todo terreno

Indicaciones de importancia



¡ATENCIÓN!

- Nunca conduzca demasiado rápido, especialmente en curvas, y nunca realice maniobras extremas.
- Adapte la velocidad y la forma de conducción siempre a las condiciones de la carretera, del terreno, del tráfico y del clima.
- Si el vehículo se queda en una posición muy transversal en una pendiente, nunca se baje del vehículo cuesta abajo. Debido a ello se puede desviar el centro de gravedad, de modo que el vehículo se puede volcar y rodar por la pendiente - peligro de muerte. Abandone el vehículo siempre con sumo cuidado por el lado que señala pendiente hacia arriba ⇒ página 193.
- Una experiencia y conocimientos insuficientes pueden provocar situaciones críticas y lesiones graves al conducir por terrenos difíciles.
- Nunca seleccione una ruta peligrosa y no corra riesgos que puedan exponer a usted y a sus acompañantes. Si no puede continuar o tiene dudas sobre la seguridad de la ruta, dé la vuelta y escoja otro camino. También un terreno que aparentemente no se ve peligroso puede resultar difícil y arriesgado, y puede colocarle a usted y a sus acompañantes en una situación crítica.



¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si tiene mal colocado el cinturón de seguridad o no lo tiene puesto, o si el volante no se mantiene correctamente al conducir por todo terreno, aumenta el riesgo de lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad colocados correctamente reducen las lesiones graves en caso de una maniobra de frenado repentina y en caso de accidentes. Mientras el vehículo esté en movimiento, usted y sus ocupantes deben tener siempre colocados los cinturones de seguridad. Retire los pulgares del volante si viaja por terrenos difíciles. Si hay obstáculos delante de las ruedas, el volante puede golpear de forma repentina e inesperada y ocasionar lesiones. Sujete siempre el volante, con ambas manos por el borde exterior de los lados, en las posiciones de las 9 y 3 horas.
- Si tiene mal colocado el cinturón de seguridad o no lo tiene puesto, o si el volante no se mantiene correctamente al conducir por todo terreno, aumenta el riesgo de lesiones graves o mortales.
- Los cinturones de seguridad colocados correctamente pueden reducir las lesiones graves en caso de una maniobra de frenado repentina y en caso de accidentes. Por lo tanto, siempre mantengan usted y sus acompañantes los cinturones de seguridad correctamente mientras el vehículo esté en movimiento.
- Retire los pulgares del volante si viaja por terrenos difíciles. Si las ruedas se topan con obstáculos, el volante puede golpear de forma repentina e inesperada y ocasionar lesiones.
- No utilice nunca el regulador de velocidad cuando circula por terrenos difíciles. El uso del regulador de velocidad en todo terreno es inapropiado y puede resultar incluso peligroso.
- No circule por pendientes, rampas o cuestas a alta velocidad. Esto puede provocar que el vehículo se eleve de tal modo que ya no pueda maniobrar y pierda el control del vehículo.
- Si las ruedas pierden el contacto con el suelo, por ejemplo debido a que el vehículo salta al pasar por baches del suelo, conduzca en línea recta. Si las ruedas quedan giradas durante el siguiente contacto con el suelo, el vehículo puede volcar.
- Si ha colocado piedras, matorrales, trozos de madera u otros objetos debajo de las ruedas, para avanzar por suelo arenoso o resbaladizo, no puede haber

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

nadie delante o detrás del vehículo. El giro de las ruedas puede convertir estos objetos en peligrosos “proyectiles” – Peligro de muerte! ■

Cuidado con un vuelco

Los vehículos de este tipo tienen un centro de gravedad más alto que un vehículo normal. Por ello aumenta el peligro de vuelco en carretera y en terrenos difíciles. Por lo tanto, observe siempre las indicaciones de seguridad que se suministran en el manual de instrucciones.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de vuelco, una persona sin cinturón de seguridad corre más riesgos de lesiones que una persona con cinturón.**
- **El equipaje y otros objetos que se transporten en el techo del vehículo, aumentan el centro de gravedad y, por ende, el peligro de volcamiento.**
- **Trate de no conducir oblicuamente por una pendiente ⇒ página 193.**
- **Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■**

Información importante

No todos están preparados para la conducción en todo terreno. Especialmente los niños pequeños, las mujeres embarazadas y las personas ancianas y minusválidas corren riesgos si el viaje se torna brusco y no hay ayuda cerca.

En primer lugar debe primar la **seguridad**.

Nunca sobrevalore sus propias capacidades y subestime las dificultades que conlleva la conducción por todo terreno.

En estas instrucciones no se pueden abarcar todas las posibles situaciones de conducción porque hay muchos tipos de terrenos que pueden ocultar diferentes peligros y riesgos. Los ejemplos aportados en estas instrucciones son reglas generales para la conducción segura por terrenos difíciles. Pero no se puede predecir si estas reglas son válidas en todas las situaciones que se presentan. Antes de adentrarse en un terreno

desconocido, es importante que sepa lo que espera. Así podrá valorar los posibles peligros de antemano.



Nota relativa al medio ambiente

En la conducción por todo terreno, tome en consideración el medio ambiente y su conservación para las generaciones futuras. ■

Antes del primer viaje por terrenos difíciles

Antes de conducir por terrenos difíciles, le recomendamos participar en un formación de conductores todo terreno. Esto es especialmente importante si no tiene o tiene poca experiencia en conducir por terrenos difíciles. En un curso de formación de conductores podrá aprender cómo se maniobra el vehículo en muchas situaciones diferentes de terrenos y como se conduce con seguridad por terrenos difíciles.

La conducción por terrenos difíciles exige al conductor otras capacidades y comportamiento que la conducción en carretera. Su seguridad y la de sus pasajeros depende de usted, de sus capacidades y de su precaución.

No conduzca por terrenos que no sean apropiados para su vehículo o que le plantee muchas exigencias. Aunque el vehículo pueda hacer frente a terrenos difíciles, no está destinado para viajes de tipo expediciones.

Antes de circular por terrenos difíciles cerciñese de que el vehículo está equipado adecuadamente para el viaje planificado ⇒ página 188. La equipación en serie del vehículo no debe ser suficiente para el viaje. Con los neumático de serie puede conducir por terrenos fáciles, como por ejemplo caminos planos de bosques, praderas y campos. Sin embargo, tenga presente que el avance del vehículo en suelos difíciles, fangosos y arenosos es limitado y que se reduce el contacto con el suelo de los neumáticos de serie en terrenos difíciles. Si tiene planificado viajes prolongados y complejos por todo terreno, le recomendamos equipar el vehículos con neumáticos apropiados para todo terreno.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■

Reglas de comportamiento para la conducción responsable en todo terreno

Al conducir por terrenos difíciles tenga presente las disposiciones legales nacionales aplicables. ■

Explicación de los términos técnicos

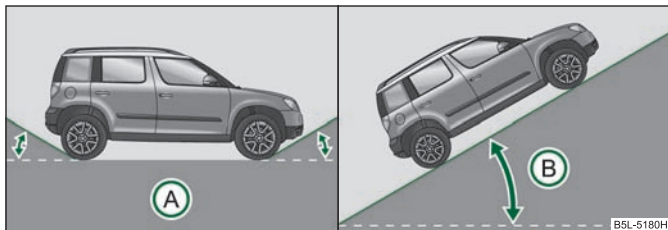


Fig. 163 Ángulo de inclinación / ángulo de subida

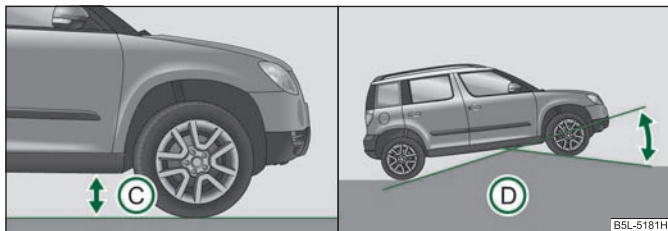


Fig. 164 Distancia del suelo / ángulo de rampa

Los datos técnicos $\Rightarrow$ página 253, “Ángulo (en grados)” se refieren a las condiciones ideales. Según la carga y características del suelo y del entorno pueden variar los valores. El conductor es responsable de decidir si un vehículo puede hacer frente a una determinada situación.

Ángulo de inclinación (delante y detrás) (A)

Paso desde la superficie plana a una subida o de la bajada retomando la superficie plana. Ángulo hasta el cual el vehículo puede conducir por una pendiente a velocidad lenta sin que se golpee con el parachoques o los bajos.

Ángulo de subida (B)

Los metros de altitud (subida) superados en un trayecto de 100 m se convierten en datos expresados en porcentaje o grados, que indican hasta dónde puede el vehículo ascender una pendiente con su propia fuerza (entre otros factores depende del pavimento y de la potencia del motor).

Distancia del suelo (C)

La distancia entre el pavimento y el punto inferior de los bajos del vehículo.

Ángulo de rampa (D)

Ángulo, hasta el cual el vehículo puede conducir por una rampa a velocidad lenta sin que los bajos se golpeen en el borde de la rampa.



¡ATENCIÓN!

El sobrepasar los valores máximos de la tabla $\Rightarrow$ página 253, “Ángulo (en grados)” puede provocar lesiones graves y/o daños en el vehículo. Todos los datos se determinaron en pavimentos lisos, duros y no resbaladizos, así como en condiciones ambientales secas. En terrenos difíciles no se aplican condiciones ideales. Por lo tanto, nunca utilice completamente los valores máximos; deje siempre una reserva de seguridad. ■

Utensilios útiles

Muchos utensilios pueden resultar útiles al conducir por terrenos difíciles, como por ejemplo:

- brújula y mapas,
- linterna y baterías de reserva,
- móvil o radio CB,
- barra de remolque o cable de remolque con suficiente resistencia al desgaste, ►

- bomba de aire accionada eléctricamente para conectar a la toma de 12 voltios del vehículo,
- una capa y botas de goma,
- cadenas para nieve,
- un tablón de aprox. 4 cm de espesor y 1 metro de largo como ayuda para el arranque de un vehículo atascado o como soporte para el gato.
- herramienta adicional y un metro plegable o una cinta métrica,
- rueda de repuesto y un equipo de reparación de neumáticos,
- pala. ■

Conducción segura en todo terreno

Adopte la posición correcta en el asiento y colóquese siempre el cinturón de seguridad. Cerciórese de que el acompañante y los ocupantes del asiento posterior tengan colocados siempre los cinturones de seguridad correctamente.

Para la conducción en todo terreno posiblemente haya que adoptar otro posición en el asiento. Según el terreno podría ser necesario una mayor fuerza para conducir porque la fuerza de la ruedas delanteras se transmite al volante. Siéntese de modo que tenga buena vista hacia adelante, sobre todo al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Nunca se siente de modo que la distancia entre el esternón y el centro de la cubierta del airbag sea inferior a **25 cm** ⇒ página 153.

En ningún caso utilice zapatos de tacón alto, resbaladizos o sueltos cuando conduzca en todo terreno. Utilice zapatos que se fijen bien a los pies y con los que sienta los pedales.


¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■

Antes del viaje por todo terreno

- Compruebe si son suficientes los neumáticos para el viaje planificado. Antes de conducir por terrenos difíciles, equipe el vehículos con neumáticos para todo terreno.
- Llene completamente el depósito de combustible. En terrenos difíciles el vehículo consume mucho más combustible que en carretera.

- Antes del viaje monte la argolla de remolque delantera o trasera. Si el vehículo está atascado, no siempre es posible montar la argolla de remolque.
- Compruebe la presión de llenado en todos los neumáticos y corrijala si es necesario.
- Compruebe la herramienta de a bordo y compléméntela según sus necesidades.
- Llene con aceite de motor hasta la línea **A**, para que el motor tenga suficiente aceite también en posición inclinada ⇒ página 211, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.
- Llene con agua de lavado.
- Almacene la carga lo más abajo posible en el vehículo y asegure todos los objetos sueltos. ■

Conducción por todo terreno

- Nunca conduzca solo por terrenos difíciles y esté preparado para situaciones inesperadas. Viaje al menos con dos vehículos todo terreno. Es conveniente llevar un equipo con el cual pueda pedir ayuda en caso de necesidad.
- Conduzca lento en terrenos de difícil orientación.
- Ante pasajes críticos deténgase y examine el trayecto a pie. Si no puede continuar o tiene dudas sobre la seguridad de la ruta, dé la vuelta y escoja otro camino.
- Conduzca por la cima lentamente. Tenga cuidado de que el vehículo no se levante porque se puede dañar seriamente quedando inmanioerable.
- Conduzca lentamente por trechos difíciles del camino. En suelos resbaladizos cambie a marcha alta y fíjese en que el vehículo permanezca siempre en movimiento. No conduzca demasiado rápido para que no pierda el control del vehículo.
- Si el vehículo está atascado en arena, nieve o barro, puede resultar más efectivo retroceder que intentar seguir avanzando.
- Coloque piedras, cadenas o trozos de madera debajo de las ruedas que sobregiran para lograr que el vehículo avance por terreno arenoso o resbaladizo.
- Deténgase antes en caso de vadeo y lea lo que se ha de tener en cuenta ⇒ página 185.
- Mantenga también a baja velocidad la distancia suficiente con otros vehículos. Si el primer vehículo se atasca repentinamente, el siguiente vehículo puede detenerse a tiempo sin quedarse atascado también.

- No planifique nada para otras etapas diarias.
- Al conducir por todo terreno no utilice el regulador de velocidad. Está pensado sólo para la conducción en carretera.

¡ATENCIÓN!

- **La técnica inteligente del vehículo no puede superar los límites predefinidos físicamente.**
- **Conduzca por todo terreno especialmente de forma consciente y previsor.** Una velocidad demasiado alta o una maniobra defectuosa pueden ocasionar daños en el vehículo y lesiones graves.
- **Tenga en cuenta las indicaciones importantes** ⇒ página 186.

¡Cuidado!

- Observe la distancia del suelo al vehículo. Si el vehículo toca el suelo, puede dañarse seriamente y quedar inmanioerable.
- Nunca conduzca con el depósito casi vacío por terrenos difíciles. La alimentación de combustible al motor puede interrumpirse y, por ende, se daña el catalizador.
- Durante el viaje por todo terreno no arrastre el embrague ni coloque el pie sobre el pedal del embrague. En terrenos desnivelados podría pisar el embrague accidentalmente, lo que puede llevar a perder el control del vehículo. Además se pierde la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio. Además, la conducción con el embrague arrastrante provoca un desgaste rápido de los forros del embrague.



Nota

El consumo de combustible es superior en terrenos que en carreteras convencionales, especialmente en terrenos difíciles. Durante la preparación del viaje cuente con un consumo elevado de combustible; la próxima gasolinera puede estar muy lejos. ■

Cambiar de marcha correctamente

El cambio de marcha depende del tipo de terreno. La selección de la marcha correcta contribuye a una conducción segura. Si no tiene mucha experiencia conduciendo en todo terreno, es siempre mejor detenerse antes de conducir por un tramo difícil y

pensar qué marcha seleccionar. De la experiencia se aprende qué marcha es mejor para determinado tramo de terreno.

Básicamente válido:

- Con marcha seleccionada correctamente o con una gama de marchas seleccionada correctamente, no es necesario el frenado del vehículo con el freno de pie en pendiente, ya que la eficacia del frenado de motor es suficiente en la mayoría de los casos.
- Acelere sólo cuando sea necesario. Una aceleración fuerte puede provocar que las ruedas sobregiren y, con ello, la pérdida del control del vehículo.

Cambio manual

- Si conduce por terrenos difíciles, no pise **en ningún caso** el embrague o cambie de marcha. Debido a la elevada adherencia de todos los neumáticos, el vehículo puede pararse estando el embrague pisado (p.ej. en barro, arena profunda o en una subida). El arranque en estas condiciones podría resultar difícil o incluso imposible.
- En fuertes pendientes o en una subida grande, meta la primera o segunda marcha.
- En suelos blandos o resbaladizos conduzca con velocidad ajustada y en la marcha más alta posible.

Cambio automático

- Seleccione la posición de la palanca selectora  en caso de trayectos de terreno planos ⇒ página 126.
- Seleccione en el servicio Tiptronic la posición de la palanca selectora  ó  si conduce por barro, arena, agua o tramos montañosos del terreno ⇒ página 128.
- En caso de fuertes pendientes o una subida grande seleccione en el servicio Tiptronic la posición de la palanca selectora .
- En suelos blandos o resbaladizos conduzca con velocidad ajustada y en la gama de marchas más alta posible. ■

Conducción por troncos y piedras

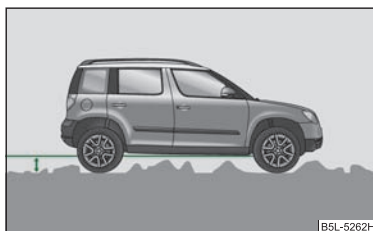


Fig. 165 Observar la distancia del suelo

- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.
- Conduzca por pasos peñascosos a velocidad gradual.
- Si no puede rodear una piedra, pase con cuidado con una rueda delantera por encima de la piedra y siga conduciendo lentamente.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186.

⚠ ¡Cuidado!

- En ningún caso conduzca por encima de objetos grandes (peñascos o troncos grandes), ni por el centro ni por el lado. Los objetos que son más grande que la distancia del suelo al vehículo pueden dañar el tren de rodaje y sus componentes en caso de pasar por encima de ellos. Podría quedarse muy alejado de ayuda.
- También los objetos que son más pequeños que la distancia entre el suelo y el vehículo podrían entrar en contacto con los bajos y provocar daños así como averías en el vehículo. Esto es válido especialmente si delante o detrás del objeto hay una hondonada o suelo blando o si pasa por encima del objeto con demasiada rapidez y el vehículo se desvía.



Nota relativa al medio ambiente

El aceite del motor y el líquido de freno que salen contaminan el medio ambiente y el agua. La eliminación, por ejemplo de tierra impregnada con aceite de motor puede resultar costosa. ■

Vadear

Al vadear es imprescindible poner mucha atención ⇒ página 185. ■

Conducción por terrenos nevados

- Antes de que conduzca por terrenos nevados, monte las cadenas para la nieve en las ruedas delanteras o también en las ruedas traseras ⇒ página 226, “Cadenas para la nieve”, para avanzar lo mejor posible.
- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.

Los trayectos de terreno que parecen inofensivos pueden resultar peligrosos. Esto es válido especialmente para trayectos en los que no se pueden ver surcos u otros carriles.



¡ATENCIÓN!

- La conducción por terrenos nevados implica peligros especiales. Nunca seleccione una ruta peligrosa y no corra riesgos que puedan exponer a usted y a su acompañante. Si no puede continuar o tiene dudas sobre la seguridad de la ruta, dé la vuelta y escoja otro camino.
- Baches, hondonadas, zanjas, abismos, superficies de hielo congeladas u otros obstáculos suelen estar total o parcialmente cubiertos con nieve.
- En la nieve hay peligros ocultos que pueden causar un accidente, lesiones graves o quedarse parados en condiciones climatológicas extremas. ■

Conducción por terrenos escarpados

Subidas o bajadas por pendientes

- Deténgase antes de acometer una pendiente en subida o bajada, bájesse del vehículo y reconsidere la situación.
- Apártese del camino y compruebe la resistencia del suelo y preste atención a los obstáculos u otros peligros ocultos.
- Verifique como está el trayecto detrás de la pendiente.
- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.
- Conduzca lentamente y de forma constante subiendo o bajando la pendiente.
- No pare en la pendiente ni trate de dar la vuelta.
- Evite que el motor se apague.

Conducción cuesta arriba

- Antes de cruzar la cima de la montaña compruebe como continúa al otro lado. Si conduce una cuesta arriba empinada, el vehículo señala en dirección al cielo y no puede ver lo que hay directamente delante del vehículo
- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.
- No cambie de marcha o embrague durante la fase de subida.
- Acelere sólo si es necesario para superar la subida.

Si ya no se continúa en una subida

- Nunca intente dar la vuelta entando en subida.
- Si se apaga el motor, pise el pedal de freno y arranque nuevamente el motor.
- Coloque la marcha atrás y retroceda con cuidado por la misma pista.
- Utilice el freno de pie para mantener la velocidad constante.

Conducción cuesta abajo

- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.

- Conduzca por una cuesta abajo empinada en primera marcha o en la primera gama de marchas en el servicio Tiptronic para poder aprovechar óptimamente el asistente de conducción cuesta abajo.
- Utilice el freno de pie con precaución para que no pierda el control del vehículo.
- Si es posible y no entraña peligro, conduzca de forma recta hacia abajo (pendiente máxima).
- No utilice el embrague ni cambie de marcha a ralentí.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca trate subir o bajar una pendiente que esté demasiado empinada para el vehículo. El vehículo podría resbalar o voltear - peligro de accidente.**
- **Nunca intente dar la vuelta entando en una pendiente. El vehículo podría volcar o voltear. Pueden producirse accidentes graves.**
- **Si el motor se apaga en una pendiente o por cualquier otro motivo no continúa, deténgase.**
- **En ningún caso deje el vehículo rodar por la pendiente en ralentí. Podría perder el control del vehículo.**
- **Si se apaga el motor, pise el pedal de freno y arranque nuevamente el motor. Coloque la marcha atrás y retroceda con cuidado por la misma pista. Utilice el efecto de frenado del motor y el freno de pie para mantener la velocidad lenta y constante.**
- **Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■**

Conducción en diagonal por una pendiente

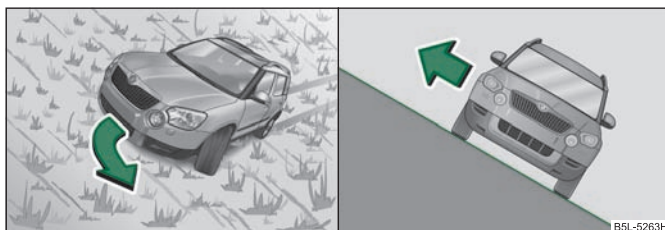


Fig. 166 Conducción en línea de pendiente / dirección para descenso - cuesta abajo

La conducción en sentido diagonal por una pendiente es una de las situaciones más peligrosas al conducir por terrenos difíciles. Puede parecer inofensivo pero nunca menosprecie las dificultades y peligros al conducir en sentido diagonal por una pendiente. Básicamente evite colocar el vehículo en diagonal en una pendiente. El vehículo puede resbalarse o volcarse sin control en estas condiciones.

Antes de conducir en diagonal compruebe si no hay otra ruta más segura. Si debe conducir en posición diagonal, entonces el suelo debe estar lo más firme y plano posible. Tenga presente que en suelos resbaladizos o blandos el vehículo puede resbalarse lateralmente o hundirse y volcar. Fíjese en que la inclinación no sea demasiado grande al conducir por zonas desiguales. De lo contrario el vehículo puede volcar y rodar por la pendiente.

Si el vehículo se encuentra en una posición muy diagonal, las ruedas del lado más profundo no se meten en las depresiones del suelo o en las cavidades o las ruedas que están más arriba no pueden pasar por elevaciones como piedras, troncos u otros obstáculos.

Si existe la amenaza de vuelco, conduzca en línea de pendiente ⇒ [fig. 166](#) y acelere un poco. El centro de gravedad del vehículo debería estar lo más bajo posible. Distribuya el peso de todos los ocupantes del vehículos de forma proporcional. Las personas más grandes o pesadas deberían sentarse en el lado del vehículo que está más elevado. El equipaje del techo debería quitarse y asegurarse ya que un deslizamiento repentino del equipaje puede hacer volcar el vehículo.

Un ocupante sentado en la parte trasera debería permanecer siempre en el asiento que se encuentra en el lado orientado cuesta abajo durante dicho viaje. En caso

extremo, el ocupante del lado correspondiente debe abandonar el vehículo hasta superar con seguridad la cuesta.

Descenso por la pendiente

Si el vehículo se para en una posición diagonal en la pendiente y usted y sus acompañantes deben bajarse, todos los ocupantes deben bajarse por el lateral del vehículo que indique hacia arriba ⇒ [página 193, fig. 166](#) lado derecho.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca trate subir o bajar una pendiente que esté demasiado empinada para el vehículo. El vehículo podría resbalar, voltear o volcar - peligro de accidente.**
- **Al conducir en modo diagonal por una pendiente, el vehículo puede perder sujeción y volcar lateralmente. El vehículo podría perder el equilibrio o volcarse y rodar por la pendiente. Ello puede causar lesiones graves.**
- **Fíjese siempre que si el vehículo se encuentra en una posición diagonal, las ruedas del lado más profundo no se meten en las depresiones del suelo o en las cavidades o las ruedas que están más arriba no pueden pasar por elevaciones como piedras, troncos u otros obstáculos - peligro de accidente!**
- **Antes de conducir en diagonal por la ladera ⇒ [página 193, fig. 166](#) fíjese en que pueda conducir en línea de pendiente. Si no es posible, seleccione otro camino. Si conduce en diagonal por la ladera y el vehículo se expone a volcarse, descienda cuesta abajo rápidamente en línea de pendiente y acelere un poco.**
- **Si el vehículo mantiene una gran inclinación lateral en la ladera, evite movimientos bruscos y sin control en el vehículo. El vehículo puede volcar y rodar por la pendiente. Ello puede causar lesiones graves.**
- **Si el vehículo mantiene una gran inclinación lateral en la ladera, usted y sus ocupantes nunca abandonen el vehículo por las puertas que dan directamente cuesta abajo. Esto puede provocar una traslación del centro de gravedad total. El vehículo podría perder el equilibrio o volcarse y rodar por la pendiente. Ello puede causar lesiones graves. Para evitar esto, abandone usted y sus acompañantes el vehículo sólo por el lado que da cuesta arriba ⇒ [página 193, fig. 166](#).**
- **Fíjese en que al bajarse por la puerta abierta que indica cuesta arriba no se cierre por su propio peso o por descuido - peligro de lesiones.**
- **Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ [página 186](#).** ■

Conducción por surcos y hondonadas

En caminos de bosque, praderas y campos húmedos así como por trayectos de terreno llenos de baches se las tendrá que enfrentar siempre con surcos.

Si los surcos y hondonadas son firmes y superficiales, puede pasarlos fácilmente.

No conduzca por surcos y hondonadas muy profundas. Si no lo puede evitar, es mejor volverse.

⚠ ¡Cuidado!

Si los surcos u hondonadas son muy profundos, el vehículo puede toparse con los bajos y estos resultar dañados. Por lo tanto, evite conducir por surcos y hondonadas profundas. ■

Atravesar zanjas

Atraviese la zanja en lo posible en ángulo agudo. Fijese en que el ángulo de inclinación no sea demasiado grande al atravesar la zanja.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Nunca intente pasar una zanja cuya pendiente sea demasiado empinada. El vehículo podría resbalar, voltear o volcar – peligro de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

Si se mete en la zanja en ángulo recto, las ruedas delanteras se hunden. También existe el peligro de que el vehículo se golpee en los bajos y se dañe. Por estos motivos es prácticamente imposible salir de una zanja (incluso con vehículos de tracción total). ■

Conducción por arena y barro

Si es posible debería conducir siempre a velocidad estable por arena o barro y no realizar cambios de marcha o cambios de gamas de marchas.

- Conecte el modo offroad ⇒ página 176.

- Seleccione una marcha apropiada o una gama de marchas adecuada y manténgala.
- Mantenga el vehículo en permanente movimiento y no pare hasta que llegue a terreno firme.

No conduzca demasiado rápido porque de lo contrario las ruedas pueden sobregirar y el vehículo puede quedarse atascado. Si siente que los neumáticos pierden agarre, gire el volante rápidamente de un lado al otro. Así logrará en breve una mejor adherencia de los neumáticos de las ruedas delanteras.

Conducción por arena

Nunca reduzca la presión de los neumáticos Si a pesar de ello reduce la presión de los neumáticos, no olvide generar nuevamente la presión correcta antes de continuar. La conducción con una menor presión de los neumáticos aumenta el riesgo de perder el control del vehículo y de volcar.

Conducción por barro

No cambie la velocidad ni la dirección si está conduciendo por barro. Los neumático pueden perder adherencia en el barro. Si el vehículo resbala, conduzca en la dirección correspondiente para retomar el control del vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **La conducción por barro puede resultar peligrosa. El vehículo puede resbalar sin control, con lo cual aumenta el peligro de lesiones. Conduzca con sumo cuidado. Observe la información y las indicaciones de advertencia.**
- **Una incorrecta presión de los neumáticos puede causar un accidente grave o mortal. Una incorrecta presión de los neumáticos puede provocar que explote el neumático y el vehículo queda fuera de control.**
- **Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■**

Vehículo atascado

Sí no es posible seguir adelante ...

- Desentierre todas las ruedas con cuidado y cerciórese de que ninguna parte del vehículo quede atascada en la arena. ▶

- Acople la marcha atrás.
- Acelere con precaución e intente volver a su pista.
- Coloque maleza, tacos o aspillera directamente delante de los neumáticos para lograr adherencia y mejorar la tracción para salir.

Zafar vehículo del atasco

- Desconecte el ASR ⇒ página 171.
- Coloque el volante derecho.
- Conduzca lo más lejos posible hasta que las ruedas empiecen a girar correctamente.
- Coloque rápidamente la primera marcha y avance hasta que las ruedas vuelvan a girar.
- Repita este movimiento con frecuencia hasta que haya suficiente empuje para zafarse.
- Conectar el ASR.

Algunas sugerencias

- Cerciórese de que el modo offroad esté conectado ⇒ página 176.
- Evite girar las ruedas mucho tiempo porque de lo contrario el vehículo sólo se hunde más.
- Quite el barro, la suciedad y las piedras del perfil de los neumáticos.

Para sacar el vehículo se precisa de formación y tacto. Si comente un error puede hundir aún más el vehículo y podrá continuar sólo si cuenta con ayuda.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■

Después de un viaje por todo terreno

Después de un viaje por terrenos difíciles verifique si hay daños en el vehículo - especialmente en los bajos.

- Desconecte el modo offroad ⇒ página 176.
- Verifique si los neumáticos y los ejes están dañados y retire la suciedad, piedras y cuerpos extraños del perfil de los neumáticos.
- Limpie los intermitentes, los faros, la matrícula y los cristales de las ventanas.
- Compruebe los bajos del vehículo y retire los elementos adosados como maleza o trozos de madera.
- Si se detectan daños, acuda a un servicio oficial.
- Retire la suciedad de la rejilla del ventilador, vano motor y bajos del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- Debajo del suelo del vehículo pueden haber materiales inflamables adosados que pueden resultar peligrosos. Estos materiales pueden menos-cabar la seguridad de marcha y la seguridad de todos los ocupantes del vehículo. Después un viaje por terrenos difíciles compruebe siempre los bajos del vehículo y retire los objetos adheridos.
- Nunca siga el viaje si hay objetos adheridos a los bajos del vehículos. Pueden dañar las tuberías de combustible, el sistema de frenos, las juntas y cualquier parte del tren de rodaje.
- Objetos inflamables como hojas o ramas secas pueden encenderse con las piezas calientes del vehículo. Un incendio del vehículo puede causar lesiones graves.
- Tenga en cuenta las indicaciones importantes ⇒ página 186. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador ¹⁴⁾ de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los concesionarios Škoda autorizados se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración.

¡ATENCIÓN!

Recomendamos montar el dispositivo de remolque de accesorios originales Škoda de un concesionario Škoda autorizado. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

¹⁴⁾ En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total" ⇒ página 222. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores



exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 59.

Cabezal esférico desmontable

En los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica, el cablezal esférico es desmontable. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Para más información sobre el dispositivo de enganche para remolque ⇒ página 198.

 Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 17, “Indicador de la temperatura del líquido refrigerante”.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 213, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 35, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción. No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto ►

el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Dispositivo de enganche para remolque desmontable*

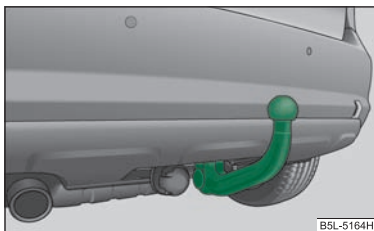


Fig. 167 Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque se encuentra en una caja para las herramientas de a bordo en el maletero.

Al cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque se adjuntan unas instrucciones para el montaje y desmontaje correctos del cabezal.

Antes de emprender un recorrido, compruebe siempre si el cabezal esférico está debidamente enclavado. La comprobación se efectúa girando hacia abajo la palanca de seguridad cerrada. Si se puede girar la palanca de seguridad sólo en un pequeño ángulo (aprox. 5°), el enclavamiento será correcto. Después de la comprobación, vuelva a empujar la palanca hacia atrás hasta el tope. No se debe utilizar el dispositivo de enganche para remolque si no se puede cerrar o si se puede girar libremente en posición cerrada.



¡ATENCIÓN!

No utilice ningún medio auxiliar o herramientas para montar y desmontar el cabezal esférico. El mecanismo de enclavamiento podría resultar dañado, de modo que ya no se podría garantizar la seguridad del dispositivo de enganche para remolque - ¡Peligro de accidente!



Nota

- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el cabezal esférico o en otros componentes del dispositivo de enganche para remolque.
- En caso de surgir problemas con el manejo, acuda a un servicio oficial.
- Nunca desenganche el cabezal esférico estando acoplado el remolque.
- Si conduce sin remolque, debería retirar el cabezal esférico. Compruebe si la tapa obturadora cierra correctamente la cavidad de alojamiento.
- Si limpia el vehículo con chorro de vapor, deberá retirar antes el cabezal esférico. Asegúrese de que la tapa obturadora cierra debidamente la cavidad de alojamiento.
- Recomendamos el uso de guantes para el montaje y desmontaje. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Skoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**

Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- La frecuencia de uso,
- El tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- La época del año,
- Las condiciones meteorológicas,
- Las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anti-congelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

 **¡ATENCIÓN!**

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado. ►

Antes de un lavado del vehículo en una instalación de lavado automático no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas, incluido el techo corredizo/elevable, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas. ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!
- Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.

⚠ ¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.

- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las llamadas **fresadoras comesuciedad**!



¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos daños visibles, pero también imperceptibles - ¡Peligro de accidente!



¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros. ►

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

⚠ ¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 200.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los concesionarios Škoda autorizados también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los servicios oficiales ofrecen **lápices de pintura o pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 251.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los concesionarios Škoda autorizados también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

⚠ ¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente. ►

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal! ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

¡Cuidado!

No fríe **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techo corredizo/deflector y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre

Para descongelar los bombines de cierre le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.

Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar con regularidad la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Recomendamos aplicar cada tres meses cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente! ►

 Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los concesionarios Škoda autorizados disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo, los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales los deberá efectuar un concesionario Škoda autorizado.

 ¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínala con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

 ¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período durante el cual se esparce sal anticongelante, se debería limpiar a fondo todo el vano motor y, a continuación, aplicar conservante a fin de evitar el efecto destructor de la sal anticongelante.

Los concesionarios Škoda autorizados disponen de los detergentes y conservantes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

 ¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".**
- **Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.**

 ¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.

**Nota relativa al medio ambiente**

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un servicio oficial o gasolinera (si ésta está debidamente equipada). ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya secas.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero a intervalos de seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en un concesionario Škoda autorizado.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, acuda a un concesionario Škoda autorizado.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares. ►

- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.

Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas). ■

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**
- **Le recomendamos que los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura deba hacerlos cambiar por un concesionario Škoda autorizado.**
- **Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos. ■**

¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.**

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea ⇒ página 251, “Datos técnicos” para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 207, fig. 168.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir con la norma **EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente.

Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina normal sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, ello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice combustible que corresponda a la norma EN 228.**

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 207, “Repostar”.

⚠ ¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- En caso de gasolina de bajo octanaje, los elevados números de revoluciones o una intensa carga del motor pueden causar daños en el motor. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo puede utilizarse con **diésel**, que corresponda a la norma **EN 590**.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** con más frecuencia de lo indicado en el plan de asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 207, “Repostar”.

⚠ ¡Cuidado!

- Utilice sólo combustible que corresponda a la norma **EN 590**. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a la norma puede dañar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de gasóleo biológico, por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de gasóleo puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza “gasóleo de verano” a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina. ►

Por ello, mediante la norma EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El “gasóleo de invierno” presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios Skoda autorizados y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

⚠ ¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar

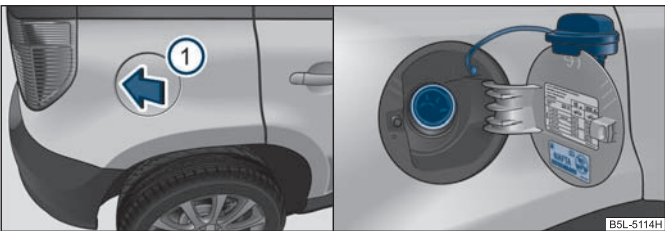


Fig. 168 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito / tapa del depósito con el tapón desenroscado

La tapa del depósito se desbloquea o bloquea* automáticamente con el cierre centralizado.

Abrir el tapón del depósito

- Presione en el centro de la sección izquierda de la tapa del depósito en la dirección de la flecha ① ⇒ fig. 168.
- Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 168.

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la derecha con la llave del vehículo (válido para vehículos sin bloqueo automático de la tapa del depósito).
- Cierre la tapa del depósito hasta que quede bloqueada.

En el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 206.

El depósito puede contener alrededor de 60 litros.

¡ATENCIÓN!

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.

⚠ ¡Cuidado!

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*.
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.
- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostería involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado – si no se llenaría el volumen de dilatación. ■

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor

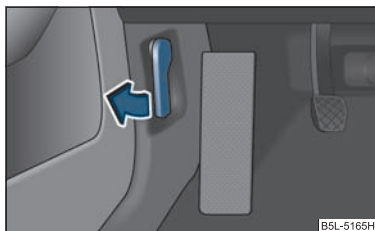


Fig. 169 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 169.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. Al mismo tiempo aparece una palanca de seguridad en la rejilla del radiador. ■

Abrir y cerrar el capó

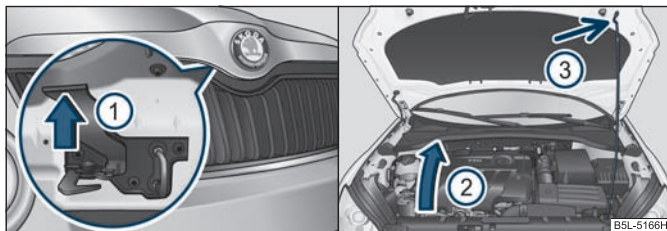


Fig. 170 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad / seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 169.
- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.
- Presione la palanca de seguridad en la dirección de la flecha ① ⇒ fig. 170, el capó se desbloquea.
- Coja la parte delantera del capó debajo del listón cromado.
- Retire la varilla de apoyo ② del soporte y asegure el capó abierto colocando el extremo de la varilla en el orificio ③ previsto para ello ⇒ fig. 170.

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 20 cm en el enclavamiento - **iNo presione posteriormente el capó del vano motor!**
- Compruebe si la tapa del capó está correctamente cerrada.



¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - **iPeligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - **iPeligro de accidente!**



iCuidado!

Nunca abra el capó con la palanca de seguridad - Peligro de daños. ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alza-coches no basta para ello – ¡Peligro de lesiones!
- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:
 - Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No trabaje nunca cerca de llamas.
 - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

⚠ ¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control.

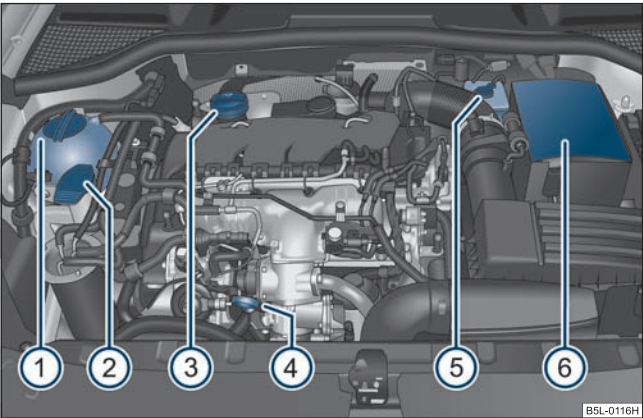


Fig. 171 Motor de gasolina TSI de 1,8 l / 118 kW

①	Depósito de expansión de líquido refrigerante	213
②	Depósito del sistema lavaparabrisas	220
③	Boca de llenado para aceite de motor	212
④	Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	211
⑤	Depósito de líquido de freno	215
⑥	Batería (bajo una cubierta)	216

Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

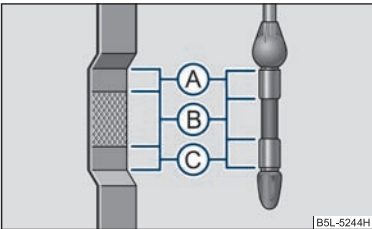


Fig. 172 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Cerciérese de que el vehículo está en una superficie horizontal.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en “Trabajos en el vano motor”, página 210.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona **A**

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona **B**

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona **A**.

Nivel de aceite en la zona **C**

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 212. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona **B**.

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona **A** - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 33, "Presión de aceite para motor". En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A**. Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Nota

Especificaciones sobre el aceite de motor ⇒ página 251, "Datos técnicos". ■

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 211.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 254, "Especificaciones sobre el aceite de motor".
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 211.

- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.



¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".**



Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A** ⇒ página 211. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite para motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 19, "Indicador de intervalos de mantenimiento".



¡ATENCIÓN!

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".**
- **Deje enfriar el motor, póngase gafas de protección y guantes - peligros de quemaduras debido al aceite caliente.**



¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía. ►

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario Škoda autorizado.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar, recomendamos utilizar el mismo aditivo para el líquido refrigerante - G12 PLUS-PLUS (color lila) -.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un concesionario Škoda autorizado.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un concesionario Škoda autorizado.

¡Cuidado!

- Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.
- Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor. ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

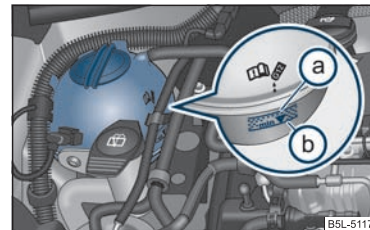


Fig. 173 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 209.

- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 213, fig. 173. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **(a)** y **(b)**. Con el motor caliente, el nivel puede sobre- pasar también un poco el campo rayado.

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 35, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante $\frac{1}{2}$ ". Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".

⚠ ¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ página 213, fig. 173 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ ⚠.

- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 213. Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS - PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

No reposte líquido más allá del campo rayado. El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente – ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**

⚠ ¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ►

 Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

 **¡ATENCIÓN!**

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones! ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

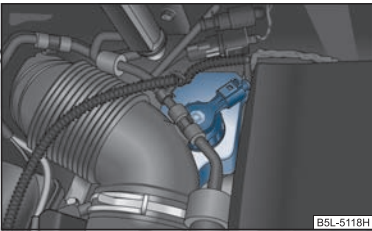


Fig. 174 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 209.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 174. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido descende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MIN.”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo ⇒ página 38, “Sistema de frenos ” en el cuadro de instrumentos. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**

 **¡ATENCIÓN!**

● Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, “Trabajos en el vano motor”.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos años.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto. La especificación es "FMVSS 116 DOT 4".

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **concesionario Škoda autorizado**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.

⚠ ¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

**Nota relativa al medio ambiente**

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos necesarios, se debería hacer cambiar el líquido de frenos en un concesionario Škoda autorizado. ■

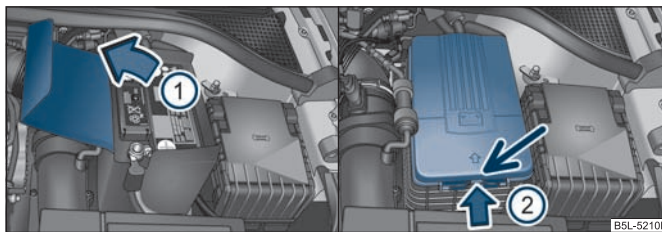
Batería**Trabajos en la batería**

Fig. 175 Vano motor: Cubierta de poliéster de la batería del vehículo / cubierta de plástico de la batería del vehículo

La batería se encuentra en el vano motor en una cubierta de poliéster o en una cubierta de plástico*.

- Abra la cubierta de la batería en la dirección de la flecha ① o presione el enclavamiento en el lado de la cubierta de la batería en la dirección de la flecha ② ⇒ fig. 175, levante la cubierta y retirela.
- El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

No se aconseja efectuar el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, se podría dañar. Diríjase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El


¡ATENCIÓN! (continuación)

ácido de la batería corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.

- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jaboosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.
- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.
- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.


¡ATENCIÓN! (continuación)

- No utilice nunca una batería dañada – ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.


¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca – Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.


Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente – para su eliminación, acuda a un servicio oficial.


Nota

Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería
 ⇒ página 220. ■

Batería con indicador bicolor



Fig. 176 Batería: Indicador

En la parte superior de la batería se encuentra un indicador para el nivel electrolítico que se denomina ojo mágico ⇒ [página 218](#), fig. 176. Este indicador varía de color en función del estado del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir en el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o amarillo claro - el nivel de electrolitos es demasiado bajo; la batería se debe cambiar.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería en un servicio oficial.

⚠ ¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembrando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ [página 216](#) al efectuar trabajos en la batería.

ℹ Nota

- Las baterías con indicador bicolor montado de fábrica están señalizadas con un código que siempre empieza con **5K0**. La identificación exacta puede ser p. ej. **5K0 915 105 D**.
- Las baterías de repuesto con indicador bicolor que se adquieren dentro de los accesorios originales Škoda, están identificadas con el código **000 915 105 Dx** en el que la "x" representa una variable. La identificación exacta puede ser p. ej. **000 915 105 DB**. ■

Batería con indicador tricolor

En la parte superior de la batería se encuentra un indicador para el nivel electrolítico y el nivel de carga que se denomina ojo mágico ⇒ [página 218](#), fig. 176. Este indicador varía de color en función del nivel de carga y del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir en el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Incoloro o amarillo - el nivel de electrolitos es demasiado bajo; la batería se debe cambiar.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería en un servicio oficial.

⚠ ¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembrando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ ⚠ en "Trabajos en la batería", [página 216](#) al efectuar trabajos en la batería. ►

 Nota

- Las baterías con indicador tricolor montado de fábrica están señalizadas con un código que siempre empieza con **1J0**, **7N0** o **3B0**. La identificación exacta puede ser p. ej. **1J0 915 105 AC**.
- Las baterías de repuesto con indicador tricolor que se adquieren dentro de los accesorios originales Škoda, están identificadas con el código **000 915 105 Ax** en el que la “x” representa una variable. La identificación exacta puede ser p. ej. **000 915 105 AB**. ■

Comprobar el nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de electrolitos de vez en cuando a un servicio oficial. Tras cada proceso de carga ⇒ página 219 también se debe revisar el nivel electrolítico.

El nivel de electrolitos de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época de invierno en un servicio oficial.

 **¡ATENCIÓN!**

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Cargar la batería

- Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.*
- Lea las indicaciones de advertencia ⇒  en “Trabajos en la batería”, página 216 y ⇒ .
 - Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
 - Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”).
 - Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).
 - Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
 - Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
 - Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
 - En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería.
- En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.
- Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.
- Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.
- La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒  en “Trabajos en la batería”, página 216. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Servicio Oficial Škoda. ►

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

⚠

¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.

- **Nunca cargue una batería con un nivel demasiado bajo de electrolitos - peligro de explosión y causticación! ■**

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 51
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 20
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 20

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un servicio oficial a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los servicios oficiales disponen de modelos de batería adecuados.



Nota relativa al medio ambiente

- Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica.
- Debido a que la eliminación de la batería es problemática, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un servicio oficial. ■

Sistema lavacristales

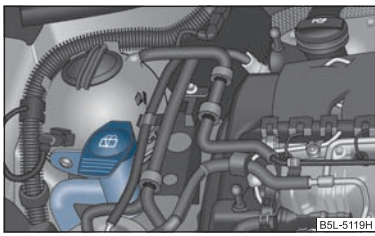


Fig. 177 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiaparos*. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor ⇒ fig. 177.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefactables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 210, "Trabajos en el vano motor".



¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redonda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **iSi Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvula que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.



¡ATENCIÓN!

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución – ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados – ¡Peligro de accidente!



Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

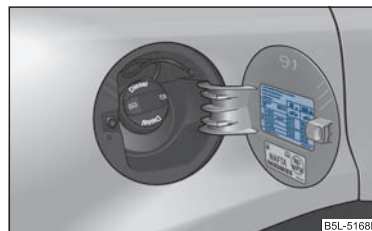


Fig. 178 Tapa del depósito de combustible abierta con una tabla de tamaño de neumático y valores de presión de llenado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible $\Rightarrow$ página 222, fig. 178. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano $\Rightarrow$ página 226.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrian) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.
- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

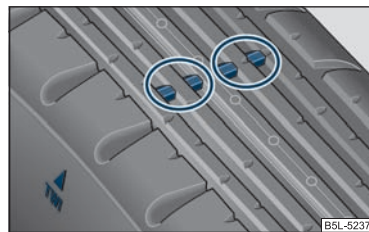


Fig. 179 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático $\Rightarrow$ fig. 179. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

- Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un “aquaplaning” (movimiento incontrolado del vehículo - “patinaje” sobre calzada mojada).

Intercambio de ruedas

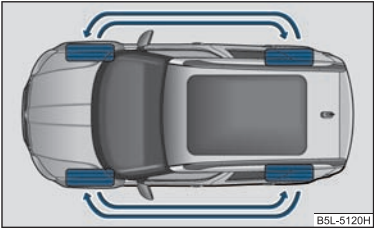


Fig. 180 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ fig. 180. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas “en diagonal” (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). Los empleados de los concesionarios Škoda autorizados cuentan con amplias posibilidades de combinación.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los concesionarios Škoda autorizados disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **concesionario Škoda autorizado**. Los concesionarios Škoda autorizados disponen de las herramientas especiales y de las piezas de repuesto requeridas, tienen los conocimientos especializados necesarios y están preparados para eliminar los neumáticos usados. Muchos concesionarios Škoda autorizados disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

225 / 50R 17 91 T

Significa :

225	Anchura del neumático en mm
50	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial
17	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h



Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

DOT ... 45 09...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 45 del año 2009.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**
- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los concesionarios Škoda autorizados están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.



¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**
- **Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.**



¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 222.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 224, ⇒ .

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 222.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.



¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.



Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 232, "Rueda de repuesto*".

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado. ►

El uso de cadenas para la nieve en vehículos con tracción delantera y vehículos con tracción total es diferente.

Válido para vehículos con tracción delantera

Las cadenas para la nieve pueden montarse sólo en las ruedas delanteras.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Vale para vehículos con tracción total.

Las cadenas para la nieve se utilizan en las ruedas delanteras como en los vehículos con tracción delantera. ⇒ página 227, “Válido para vehículos con tracción delantera”.

Para aumentar la tracción (propiedades de arranque) está permitido técnicamente el uso de cadenas para la nieve también en el eje trasero (es decir, simultáneamente en el eje delantero y en el trasero) para las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

El uso de cadenas para la nieve está técnicamente permitido para las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos de serie sólo en el eje trasero:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
7J x 16	45 mm	215/60
7J x 17	45 mm	225/50

Al utilizar cadenas para la nieve en el eje delantero y trasero, la velocidad máxima está limitada a **50 km/h**.

Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superior a **12 mm**.

Si circula con cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Observe las disposiciones legales nacionales divergentes en relación a la velocidad máxima permitida del vehículo con cadenas para la nieve y la limitación de la velocidad máxima que indica el fabricante de las cadenas.

**¡ATENCIÓN!**

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

 iCuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

 Nota

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario Škoda autorizado ⇒ .
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Los accesorios originales Škoda y las piezas originales Škoda se pueden adquirir en concesionarios Škoda autorizados que también realizan el montaje de los componentes comprados.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo de accesorios originales como, p. ej., spoiler, sistemas de transporte, asientos infantiles, etc., están homologados.
- Las radios, antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente por servicios oficiales.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mantenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los servicios oficiales también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan otro servicio oficial apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.



¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente).** ■

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión por el hecho de que la sociedad Škoda Auto no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello, recomendamos que todos los trabajos se efectúen exclusivamente en concesionarios Škoda autorizados con piezas originales Škoda que utilizan piezas originales Škoda.



¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento – ¡Peligro de accidente! ■

Vehículos del grupo N1

El vehículo del grupo N1 es una furgoneta que se contruye y fabrica para el transporte de mercancías. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Lugar para el botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*

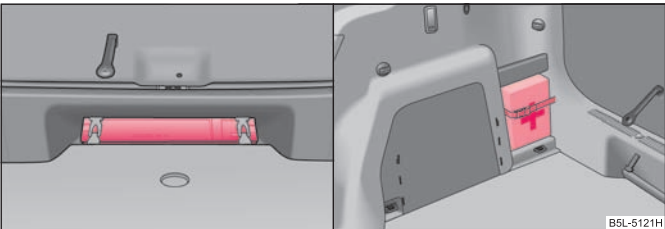


Fig. 181 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia / emplazamiento del botiquín

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera ⇒ fig. 181, lado izquierdo.

En el equipamiento con rueda de repuesto* se puede guardar el triángulo reflectante de advertencia en una caja desmontable, en el lado derecho junto a la rueda de repuesto ⇒ página 85.

Puede fijar el botiquín con ayuda de una banda en el lado derecho del maletero ⇒ fig. 181, lado derecho.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia o un botiquín, acudir a un servicio oficial.

 Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

 **¡ATENCIÓN!**

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría “salir despedido” a través del habitáculo y causar lesiones.

 Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

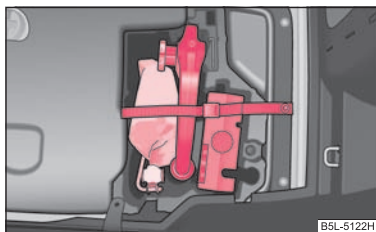


Fig. 182 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

La herramienta de a bordo y el gato* con un rótulo se encuentran en una caja en el maletero ⇒ **fig. 182**; aquí también hay espacio para el cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche*. La caja está asegurada con una cinta.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales,
- llave de rueda*,
- argolla para remolcado,
- adaptador para los tornillos de seguridad para ruedas*,
- juego de bombillas de repuesto* ¹⁵⁾,
- destornillador Torx.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

! ¡ATENCIÓN!

- **El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!**
- **Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.**

¹⁵⁾ Según el equipamiento del vehículo

Nota

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Juego de reparación para neumáticos

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo.

Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.

El juego de reparación para neumáticos se encuentra en una caja del maletero ⇒ **fig. 182**. ■

Rueda de repuesto*

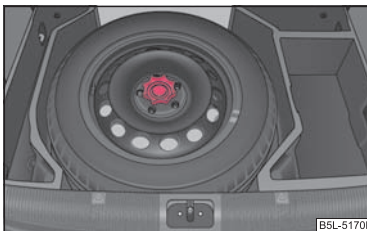


Fig. 183 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra en la zona debajo del suelo de carga variable* en el maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ **fig. 183**.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 222) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla. ►

Rueda de emergencia

La rueda de emergencia está provista de un rótulo de advertencia amarillo que se encuentra en la llanta.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda a una velocidad no superior a 80 km/h y ponga atención durante el viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la presión máxima de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desacópelo.
- Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 232 y la **rueda de repuesto*** ⇒ página 232.



¡ATENCIÓN!

- Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia - al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.



¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.



Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 234 o las caperuzas coberteras ⇒ página 235.
- En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 235.
- Suelte primero el tornillo de seguridad para rueda* y después los otros tornillos de rueda ⇒ página 235.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 236.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.

- Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apriete firmemente con la llave de rueda de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos, como último el tornillo de seguridad para rueda* ⇒ página 235.



Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 222. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- Guarde la rueda cambiada en el maletero.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Cambie el neumático dañado o infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.



¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 224.



Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introduzca la llave de rueda a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos.

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.



¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de seguridad, cerciórese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 236. ■

Tornillos de rueda con capuchones*



Fig. 184 Retirar la caperuza copertera

Retirar

- Calar la grapa de plástico en la caperuza copertera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza copertera y retirar ésta.

Montar

- Calar las caperuzas coperteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas coperteras se encuentran en la cavidad del maletero. ■

Embellecadores de rueda*



Fig. 185 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación ligera

Retirar

- Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del estribo de alambre ⇒ fig. 185. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.



Fig. 186 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Meta la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ¹⁶⁾.
- Coja la llave por el extremo* y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 186.

Apretar los tornillos de rueda

- Meta la llave de rueda* hasta el tope del tornillo ¹⁶⁾.
- Asir la llave por el extremo* y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoches – ¡peligro de accidente!

¹⁶⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 236.



Nota

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave* de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato*.

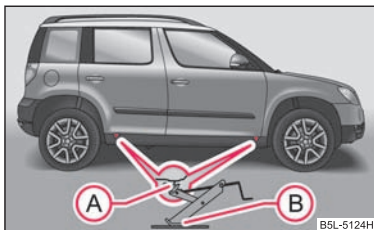


Fig. 187 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

Para aplicar el gato alzacoches*, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ⇒ fig. 187. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo de la marca en la cubierta de plástico del larguero inferior.

- Gire el gato* bajo el punto de apoyo subiéndolo hasta que la garra se encuentre justo debajo del nervio perpendicular del larguero inferior.
- Coloque el gato* de modo que la garra abarque el alma (A) a la altura de la marca en la cubierta de plástico del larguero inferior y la placa base (B) se encuentre en toda su superficie con el suelo firme.
- Seguir levantando el gato* con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato* sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).



¡ATENCIÓN!

- **Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones!**
- **Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!**
- **Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!**
- **En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones!** ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

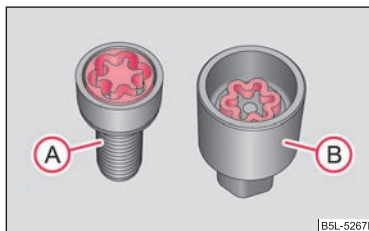


Fig. 188 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introduzca el adaptador (B) con el lado dentado en el dentado interior de la cabeza del tornillo de seguridad de la rueda (A) ⇒ fig. 188.
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 235.

- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar el par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este podrá, de ser necesario, obtener en un servicio Škoda autorizado un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

 ¡Cuidado!

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.

 Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un concesionarios Škoda autorizado. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.


¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque - ¡Peligro de explosión!**
- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 210, “Trabajos en el vano motor”.**

 Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- En este caso, desconecte el autoteléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.
- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

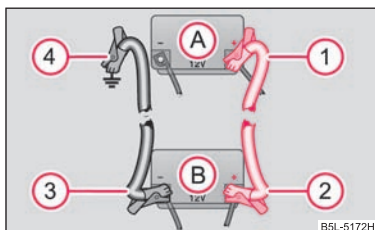


Fig. 189 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① al polo positivo ⇒ fig. 189 de la batería descargada (A).
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar (B).
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

¡ATENCIÓN!

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo

¡ATENCIÓN! (continuación)

positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡peligro de cortocircuito!

- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- Nunca utilice la ayuda de arranque en caso de baterías con bajo nivel electrolítico - ¡peligro de explosión y causticación! ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.

- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.
- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Sujetar el cable de remolque sólo a las **argollas de remolque** ⇒ página 239 und ⇒ página 240 previstas con tal fin.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

⚠ ¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

📌 Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales nacionales, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.

- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

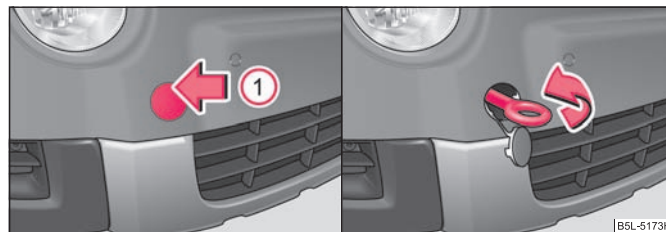


Fig. 190 Paragolpes delantero: Desmontaje de la cubierta / montaje de la argolla de remolque

- Presione la mitad superior de la cubierta en la dirección de la flecha ① ⇒ fig. 190.
- Retire la cubierta del paragolpes delantero.
- Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 190 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).
- Para montar la cubierta después de quitar la argolla de remolque, coloque esta primeramente con la sección superior y a continuación coloque a presión también la sección inferior. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera

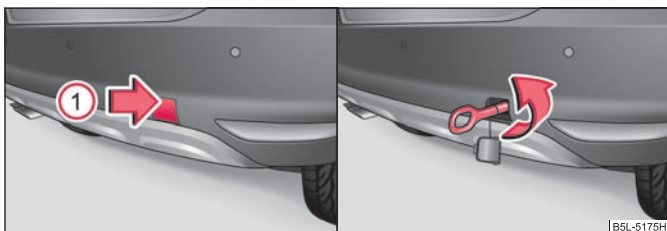


Fig. 191 Paragolpes trasero: Desmontaje de la cubierta / montaje de la argolla de remolque

- Presione la mitad superior de la cubierta en la dirección de la flecha ① ⇒ fig. 191.
- Saque la cubierta del paragolpes trasero ⇒ fig. 191.
- Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 191 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).
- Para montar la cubierta después de quitar la argolla de remolque, coloque esta primeramente con la sección superior y a continuación coloque a presión también la sección inferior. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 238.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 238.

El vehículo puede ser remolcado con una barra o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Coloque la **palanca selectora en la posición N**.

- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambios, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.

Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Remolcado de un vehículo con tracción total

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 238.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero levantado.

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**, la distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**.

Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

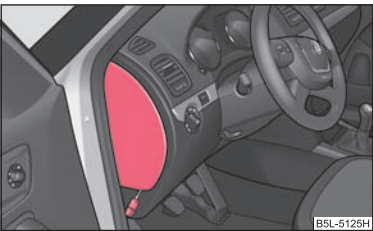


Fig. 192 Cubierta de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Introduzca una llave en el orificio en el lado inferior del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 192 y retire la cubierta lateral o la cubierta en el vano motor ⇒ página 242.
- Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 245, “Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos”, ⇒ página 242, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1” o ⇒ página 244, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2”.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial ¹⁷⁾.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30
naranja	40
rojo	50

⚠ ¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

¹⁷⁾ En algunos países, la caja de fusibles de repuesto forma parte del equipamiento básico.

Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

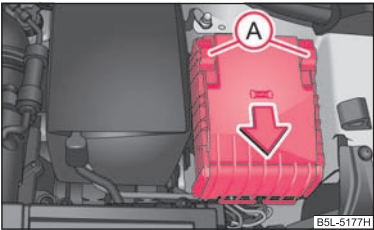


Fig. 193 Cubierta de fusibles en el vano motor

En algunos vehículos hay que desmontar la tapa de los fusibles antes de desmontar la cubierta de batería ⇒ página 216.

Desmontar la cubierta de fusibles

- Desplazar el estribo de seguridad (A) ⇒ fig. 193 hasta el tope; detrás del estribo de seguridad aparecerá el símbolo , retirar la cubierta.

Montar la cubierta de fusibles

- Colocar la cubierta de fusibles sobre la caja de fusibles y desplazar el estribo de seguridad (A) hasta el tope - detrás del estribo será visible el símbolo .

⚠ ¡Cuidado!

- En el desenclavamiento y enclavamiento de la cubierta de fusibles hay que presio-narla en los lados hacia la caja; de lo contrario, se podría dañar el mecanismo de segu-ridad.
- Colocar con especial cuidado la cubierta de fusibles en el vano motor. ¡Si no se coloca la cubierta correctamente, podría llegar agua a los fusibles y, en consecuencia, dañar el vehículo! ■

Distribución de fusibles en el vano motor – versión 1

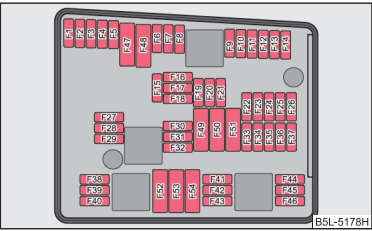


Fig. 194 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor – versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
F1	Unidad de control central, faro principal derecho, unidad de luces posteriores derechas	30
F2	Válvulas para ABS	20
F3	Sin ocupar	
F4	Cable de medición	5
F5	Bocina	15
F6	Sin ocupar	
F7	Válvula de dosificación del combustible	15
F8	Sin ocupar	
F9	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F10	Bomba del diagnóstico de fuga	10
F11	Sonda Lambda anterior a catalizador, unidad de control del motor	10
F12	Sonda lambda posterior a catalizador	10

Núm.	Consumidor	Amperios
F13	Unidad de control del cambio automático	15
F14	Sin ocupar	
F15	Bomba del líquido refrigerante	10
F16	Sin ocupar	
F17	Cuadro de instrumentos, palanca de limpiacristales y palanca de intermitentes	5
F18	Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)	30
F19	Radio	15
F20	teléfono	5
F21	Sin ocupar	
F22	Sin ocupar	
F23	Unidad de control del motor	10
F24	Unidad de control para BUS CAN	5
F25	Sin ocupar	
F26	Sin ocupar	
F27	Sin ocupar	
F28	Unidad de control del motor	15
F29	Activación de la marcha en inercia de la bomba del líquido refrigerante	5
F30	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F31	Limpiaparabrisas	30
F32	Sin ocupar	
F33	Sin ocupar	
F34	Sin ocupar	
F35	Sin ocupar	
F36	Sin ocupar	

Núm.	Consumidor	Amperios
F37	Sin ocupar	
F38	Ventilador del líquido refrigerante, válvulas	10
F39	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F40	Bobinas de encendido	20
F41	Sin ocupar	
F42	Activación de la bomba de combustible	5
F43	Sin ocupar	
F44	Sin ocupar	
F45	Sin ocupar	
F46	Sin ocupar	
F47	Unidad de control central, faro principal izquierdo, unidad de luces posteriores izquierdas	30
F48	Bomba para ABS	40
F49	Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)	40
F50	Sin ocupar	
F51	Sin ocupar	
F52	Alimentación de corriente relé - borne X ^a)	40
F53	Accesorio equipo	50
F54	Sin ocupar	

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2

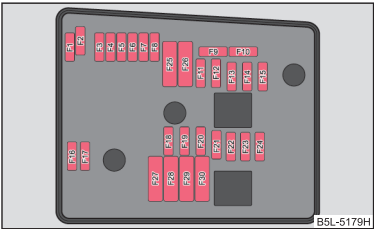


Fig. 195 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 2

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
F1	Sin ocupar	
F2	Unidad de control del cambio automático DQ 200	30
F3	Cable de medición	5
F4	Unidad de control para ABS	20
F5	Unidad de control del cambio automático	15
F6	Cuadro de instrumentos, palanca de limpiacristales y palanca de intermitentes	5
F7	Alimentación de corriente borne 15, motor de arranque	40
F8	Radio	15
F9	teléfono	5
F10	Unidad de control del motor, relé principal	5/10
F11	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F12	Unidad de control para BUS CAN	5
F13	Unidad de control del motor	15/30

Núm.	Consumidor	Amperios
F14	Encendido	20
F15	Sonda lambda, relé de la bomba de combustible relé del sistema de precalentamiento	15 5
F16	Unidad de control central, faro principal derecho, unidad de luces posteriores derechas	30
F17	Bocina	15
F18	Amplificador para el procesador digital de sonido	30
F19	Limpiaparabrisas	30
F20	Válvula reguladora de la presión de combustible	20
F21	Sonda Lambda	10/15
F22	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F23	Bomba de refrigerante electroválvula de limitación de la presión de sobrealimentación, válvula de conmutación del radiador	5 10
F24	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F25	Unidad de control para ABS	40
F26	Unidad de control central, faro principal izquierdo, unidad de luces posteriores izquierdas	30
F27	Sistema de precalentamiento	50
F28	Sin ocupar	
F29	Alimentación de corriente del habitáculo	50
F30	Borne X ^{a)}	40

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

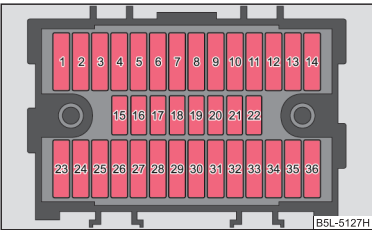


Fig. 196 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Calefacción de la ventilación del cambio (motor diésel)	10
	unidad de control del cambio automático DQ200	10
2	Dispositivo de enganche para remolque	20
3	Dispositivo de enganche para remolque	15
4	Sin ocupar	
5	Ventilador para calefacción, ventilador para radiador, aire acondicionado, Climatronic	40
6	Limpialunetas	15
7	Sin ocupar	
8	Dispositivo de enganche para remolque	15
9	Unidad de control central - luces de habitáculo	10
10	Sensor de lluvia, conmutador luminoso, conexión de diagnóstico	10
11	Luz de conducción de curvas del lado izquierdo	10
12	Luz de conducción de curvas del lado derecho	10

Núm.	Consumidor	Amperios
13	Radio, cambiador para navegación móvil	15
14	Dispositivo de enganche para remolque	5
15	Conmutador luz	5
16	Eyectores de lavado calefactables, regulador de calefacción de asientos	5
17	Unidad de control para regulación de alcance de faros y orientación de faros	5
18	Conexión de diagnóstico, unidad de control del motor, sensor de freno	10
19	Unidad de control de ABS, ESP, conmutador de control de presión de neumáticos, unidad de control de aparcamiento asistido, conmutador de modo offroad	5
20	Conmutador y unidad de control de airbag	5
21	WIV, luz posterior, retrovisores antideslumbrantes, sensor de presión, preparativo de teléfono, medidor de masa de aire	5
22	Cuadro de instrumentos, unidad de control de la servodirección electromecánica, Haldex	5
23	Cierre centralizado y tapa de maletero	15
24	Elevalunas trasero	30
25	Calefacción de la luneta posterior térmica, calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)	25 30
26	Caja de enchufe en el maletero	20
27	Techo corredizo/elevable eléctrico, persiana antisolar eléctrica	30
28	Relé de la bomba de combustible, unidad de control de la bomba de combustible, inyectores	15
29	Elevalunas delantero	30

Núm.	Consumidor	Amperios
30	Encendedor delantero y posterior	20
31	Limpiafaros	20
32	Calefacción de asiento delantero	20
33	Calefacción, Climatic, Climatronic	7,5
34	Alarma, bocina de reserva	5
35	Unidad de control del cambio automático DQ200	10
36	Sin ocupar	

Para consumidores, p. ej., el autorradio, que pueden funcionar después de desconectar el encendido, siempre que no se haya extraído la llave de contacto.

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al cabo de algunos segundos. ■

Bombillas

Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 210, “Trabajos en el vano motor”.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de bombillas de repuesto. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial ¹⁸⁾.

El juego de bombillas puede guardarse en la caja en el maletero.

Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial.

Síntesis de bombillas

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros de xenón
Luz de cruce	H4	D1S
Luz de carretera	H4	D1S
Luz de posición	W5W	W5W BL
Luz de marcha diurna	P13W	
Intermitentes	HPC24WY	
Faros antiniebla	H7	

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faro de marcha atrás, luz de freno y luz trasera antiniebla	P21W
Intermitentes	PY21W
Luz de posición	W5W

Otras	Bombilla
Iluminación placa matrícula	C5W
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz de umbral	W5W

¹⁸⁾ En algunos países, la caja de bombillas de repuesto forma parte del equipamiento básico.

Otras	Bombilla
luces del habitáculo delanteras	W5W
Lamparitas de lectura	W5W
Luces del habitáculo traseras	C5W
Luz de maletero	W5W
Luz de advertencia para puerta	W5W
Luz del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	C3W

 **¡ATENCIÓN!**

- Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!
- Recomendamos usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes* (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión – ¡Peligro de muerte!

 **¡Cuidado!**

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

 **Nota**

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faros delanteros

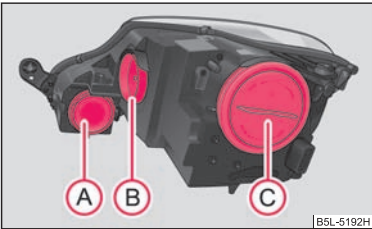


Fig. 197 Faros delanteros: Posición de montaje de las bombillas

Posiciones de las bombillas en el faro delantero ⇒ fig. 197.

- Ⓐ - Faro antiniebla y luz de marcha diurna
- Ⓑ - luz de población (faro de xenón)
- Ⓒ - Luz de posición (faro halógeno), luces de cruce y carretera ■

Luz intermitente delantera

Encargue el cambio de bombillas de intermitentes delanteros a un servicio oficial. ■

Luz de posición delantera

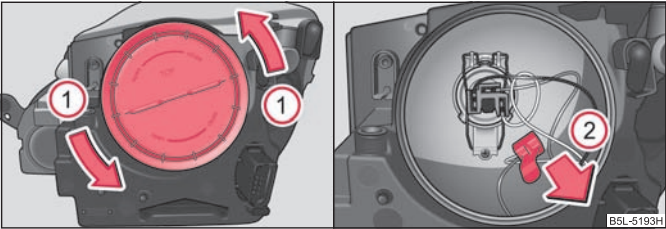


Fig. 198 Retirar la tapa / desmontaje del portalámparas de la luz de posición (faro halógeno) ►

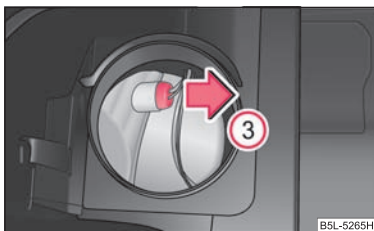


Fig. 199 Desmontaje del portalámparas de la luz de posición (faro de xenón)

Desmontaje de la bombilla de la luz de posición (faro halógeno)

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Gire la tapa protectora en dirección de la flecha ① **OPEN (abrir)** y retírela ⇒ página 247, fig. 198.
- Tire del portalámparas en el sentido de la flecha ② ⇒ página 247, fig. 198.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.
- Montar la caperuza protectora.

Desmontaje de la bombilla de la luz de posición (faro de xenón)

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Quite la caperuza protectora de goma (B) ⇒ página 247, fig. 197.
- Tire del portalámparas en el sentido de la flecha ③ ⇒ fig. 199.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.
- Montar la caperuza protectora.



Nota

Para facilitar la extracción del portalámparas junto con la lámpara de la luz de población (faro halógeno), recomendamos desmontar primero el conector de la lámpara de luz de cruce. ■

Luz de carretera y de cruce

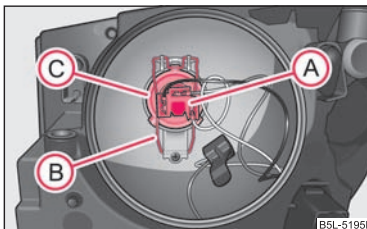


Fig. 200 Desmontaje de la lámpara para la luz de carretera y de cruce

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Gire la tapa protectora en dirección de la flecha **OPEN (abrir)** ⇒ página 247, fig. 198 y retírela.
- Extraiga el enchufe (A).
- Presione el estribo de alambre (B) hacia abajo hasta que se suelte de la posición fija.
- Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso. ■

Faros antiniebla*

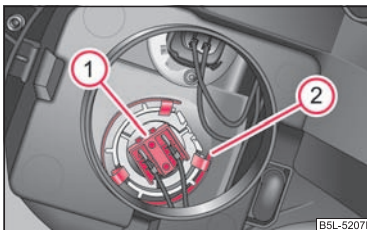


Fig. 201 Desmontaje de la bombilla para faro antiniebla

Desmontaje de la bombilla para faro antiniebla

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Quite la caperuza protectora de goma (A) ⇒ página 247, fig. 197.
- Retire el enchufe (1).
- Presionando el zócalo hacia abajo retire la bombilla defectuosa del portalámparas (2) y coloque una nueva.
- Montar la caperuza protectora. ■

Luz de marcha diurna

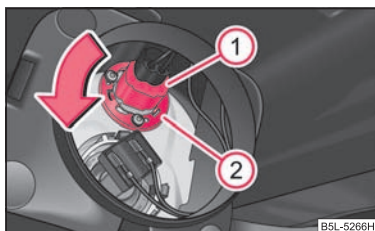


Fig. 202 Desmontaje de la bombilla para luz de marcha diurna

Desmontaje de la bombilla para luz de marcha diurna

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Quite la caperuza protectora de goma (A) ⇒ página 247, fig. 197.
- Retire el enchufe (1).
- Quite la bombilla defectuosa del portalámparas (2) girando en dirección de la flecha y coloque una nueva siguiendo el procedimiento inverso.
- Montar la caperuza protectora. ■

Unidad de luces traseras

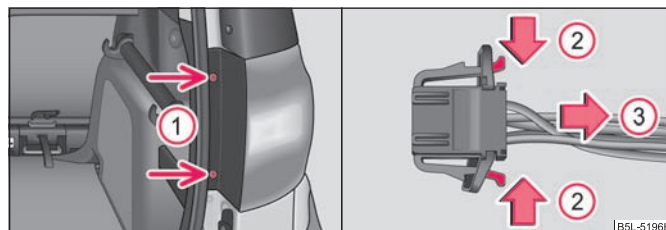


Fig. 203 Desmontar la unidad de luces traseras / separar el conector

- Abra la tapa del maletero.
- Suelte la luz con la ayuda de la llave Torx de la herramienta de a bordo. El lado más corto de la llave sirve para soltar el tornillo y el lado más largo para desenroscar completamente el tornillo (1) ⇒ fig. 203.
- Agarre la luz por la parte superior e inferior y retirarla hacia atrás.
- Presionando las pestañas de enclavamiento en la dirección de la flecha (2) y tirando en dirección de la flecha (3) separe el conector ⇒ fig. 203. ■

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

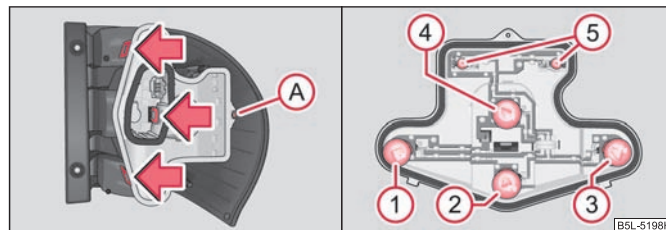


Fig. 204 Desmontaje de la parte central de la luz / unidad de luces traseras: Posición de montaje de las bombillas

- Para alcanzar las lámparas, desenrosque el tornillo de seguridad **(A)** con la llave Torx y presione las pestañas en dirección de la flecha ⇒ [página 249, fig. 204](#).
- Retire el portalámparas de plástico
- Cambiar la bombilla defectuosa.
- Para cambiar la bombilla de la luz de freno, luz de marcha atrás, luz trasera anti-niebla y luces intermitentes, gire el portalámparas hasta el tope hacia la izquierda y retire la bombilla de la carcasa o tire de la bombilla de la luz de posición retirándola del portalámparas ⇒ [página 249, fig. 204](#).
- Cambie la bombilla, vuelva a colocar el portalámparas junto con la bombilla en la carcasa y gírela hasta el tope hacia la derecha o colóquela.
- Coloque el portalámparas de plástico en la unidad de luces hasta que encaje de forma audible y atornille el tornillo de seguridad con la llave Torx ⇒ [página 249, fig. 204](#).
- Coloque nuevamente el conector y las luces en la posición original.
- Enrosque la luz ⇒ [página 249, fig. 203](#) lado izquierdo.

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores ⇒ [página 249, fig. 204](#).

- (1)** - Luz de freno
- (2)** - Faro de marcha atrás
- (3)** - Luz posterior antiniebla
- (4)** - Intermitente
- (5)** - Luz de posición ■

Iluminación placa matricula



Fig. 205 Iluminación placa matricula

- Desenrosque la cubierta de cristal de la lámpara ⇒ [fig. 205](#).
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar la cubierta de cristal de la lámpara y presiónela hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la cubierta de cristal.
- Enrosque firmemente la cubierta de cristal. ■

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su servicio oficial le informan sobre el motor del que su vehículo dispone. ■

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	Kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
l/min	Giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
g/km	Cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
ROZ	Octanaje, unidad de medida para la resistencia al picado del combustible
TSI	Motor de gasolina con un turbocompresor y un sistema para inyección directa de combustible
TDI CR	Motor diésel con turbocompresor y sistema de inyección Common-Rail
M5/M6	Cambio manual de 5 ó 6 marcha
DQ6/DQ7	Cambio automático DSG de 6/7 marchas
DPF	Filtro de partículas de diésel

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado. ■

Pesos

La carga útil disminuye en función del volumen de los equipos especiales. El peso en vacío contiene un depósito de combustible lleno a un 90%. El valor incluye un conductor con un peso de 75 kg. ■

Datos de identificación

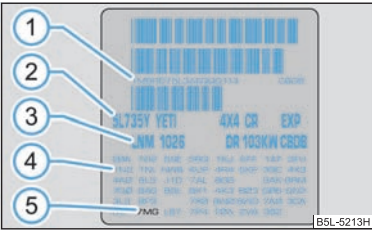


Fig. 206 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 206 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia. ■

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo de vehículo

- ③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ Vehículos 7GG, 7MB, 7MG con DPF ⇒ página 176

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas.

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de características se encuentra en la parte inferior del montante central izquierdo.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el lado interior del capó, junto al enclavamiento. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

Los adhesivos se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible y contienen las siguientes informaciones:

- Clase de combustible prescrita,
- Tamaño de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

Longitud	4223
Anchura	1793
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1956
Altura	1691
Altura libre	180
Distancia entre ejes	2578
Valor de convergencia delante/detrás	1541/1537

Otros datos

Ángulo (en grados)

Ángulo de pendiente adelante		19
Ángulo de pendiente detrás		26,7
Ángulo de rampa		19,4
Ángulo de subida (°)/ capacidad ascensional (%)	1,2 l/77 kW TSI - M6	24/45
	1,8 l/118 kW TSI - M6 4x4	29/55
	2,0 l/81 kW TDI CR - M5	29/55
	2,0 l/81 kW TDI CR - M6 4x4	31/60
	2,0 l/103 kW TDI CR - M6 4x4	31/60
	2,0 l/125 kW TDI CR - M6 4x4	31/60

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los servicios oficiales reciben de la sociedad Škoda Auto información sobre modificaciones actuales. Recomendamos encargar el cambio de aceite a un servicio oficial.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

Motores de gasolina	Especificaciones sobre el aceite de motor
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 504 00
1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5	VW 504 00

Motores Diesel	Especificaciones sobre el aceite de motor
2,0 l / 81 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00
2,0 l / 103 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00
2,0 l / 125 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

Motores de gasolina	Especificaciones sobre el aceite de motor
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 502 00
1,8 l/118 kW TSI - EU5	VW 502 00

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

Motores Diesel	Especificaciones sobre el aceite de motor
2,0 l / 81 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00
2,0 l / 103 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00
2,0 l / 125 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4.

⚠ ¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

📄 Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda. ▶

- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

1,2 l/77 kW TSI - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/5000
Par máximo	Nm a 1/min	175/1500-3500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1197
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		M6
Velocidad máxima	km/h	175
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,8

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	M6
Urbano	7,6 ^{a)} /7,9 ^{b)}
Interurbano	5,9 ^{a)} /5,9 ^{b)}
Combinación	6,4 ^{a)} /6,6 ^{b)}
Emisión de CO ₂ combinada	149 ^{a)} /154 ^{b)}

a) En caso de peso en vacío con equipamiento especial de hasta 1505 kg.

b) En caso de peso en vacío con equipamiento especial superior a 1505 kg.

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	3,6
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 211, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

^{b)} En vehículos equipados con calefacción y ventilación adicionales independientes, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	M6
Peso total admisible	1890
Peso en un vacío en orden de marcha	1345
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465
Carga de eje delantero admisible	1100
Carga de eje posterior admisible	1160
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200 ^{a)} 1200 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600

^{a)} Subidas de hasta un 12 %

^{b)} Subidas de hasta un 8 %

1,8 l/118 kW TSI - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	118/4500-6200
Par máximo	Nm a 1/min	250/1500-4500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1798
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	200
Aceleración 0 - 100 km/h	s	8,4

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	4x4 M6
Urbano	10,1
Interurbano	6,9
Combinación	8,0
Emisión de CO ₂ combinada	189

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,6
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,6

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 211, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.

^{b)} En vehículos equipados con calefacción y ventilación adicionales independientes, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	4x4 M6
Peso total admisible	2050
Peso en un vacío en orden de marcha	1505
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465
Carga de eje delantero admisible	1200
Carga de eje posterior admisible	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1800 ^{a)} 1800 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	700

^{a)} Subidas de hasta un 12 %

^{b)} Subidas de hasta un 8 %

2,0 l/81 kW TDI CR - EU 5

Motor

		M5	4x4 M6
Rendimiento	kW a 1/min	81/4200	81/4200
Par máximo	Nm a 1/min	250/1500-2500	280/1500-2500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968	
Combustible		Diesel	

Prestaciones de marcha

		M5	4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	177	174
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,6	12,2

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	M5	4x4 M6
Urbano	6,6	7,5
Interurbano	4,7	5,3
Combinación	5,4	6,1
Emisión de CO ₂ combinada	140	159



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,6

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 211, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.

^{b)} En vehículos equipados con calefacción y ventilación adicionales independientes, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	M5	4x4 M6
Peso total admisible	1965	2070
Peso en un vacío en orden de marcha	1420	1525
Carga útil	545	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465	465
Carga de eje delantero admisible	1100	1200
Carga de eje posterior admisible	1160	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1500 ^{a)} 1500 ^{b)}	1800 ^{a)} 1800 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	700

^{a)} Subidas de hasta un 12 %

^{b)} Subidas de hasta un 8 %

2,0 l/103 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	103/4200
Par máximo	Nm a 1/min	320/1750-2500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	190
Aceleración 0 - 100 km/h	s	9,9

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	4x4 M6
Urbano	7,1
Interurbano	5,3
Combinación	6,0
Emisión de CO ₂ combinada	157

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,7

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 211, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

b) En vehículos equipados con calefacción y ventilación adicionales independientes, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	4x4 M6
Peso total admisible	2075
Peso en un vacío en orden de marcha	1530
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465
Carga de eje delantero admisible	1200
Carga de eje posterior admisible	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	2000 ^{a)} 2000 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	700

a) Subidas de hasta un 12 %

b) Subidas de hasta un 8 %

2,0 l/125 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	125/4200
Par máximo	Nm a 1/min	350/1750-2500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	201
Aceleración 0 - 100 km/h	s	8,4

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	4x4 M6
Urbano	7,4
Interurbano	5,3
Combinación	6,1
Emisión de CO ₂ combinada	159



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	60/10,5
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros/con calefacción independiente	3/5,5/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo ^{b)}	8,4

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 211, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

^{b)} En vehículos equipados con calefacción y ventilación adicionales independientes, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

Peso (en kg)

	4x4 M6
Peso total admisible	2080
Peso en un vacío en orden de marcha	1535
Carga útil	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465
Carga de eje delantero admisible	1200
Carga de eje posterior admisible	1250
Carga de remolque admisible, remolque con freno	2000 ^{a)} 2000 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	700

^{a)} Subidas de hasta un 12 %

^{b)} Subidas de hasta un 8 %

Yeti - Vehículos del grupo N1

Peso (en kg)

Motor	1,2/77 kW TSI	1,8 l/118 kW TSI	2,0 l/81 kW TDI CR	2,0 l/103 kW TDI CR	2,0 l/125 kW TDI CR
Peso total admisible	1945	2105	2020/2125 ^{a)}	2130	2135
Carga útil	600	600	600	600	600

^{a)} 4x4 M6

Índice alfabético

A

Abatir asientos hacia delante	77
Abrillantado	201
ABS	173
Testigo	36
Accesorios	228
Aceite	211
Testigo	33
Aceite de motor	211
comprobar	211
repostar	212
Aceite para motor	
cambiar	212
Cambio	212
Testigo	33
Aclaraciones	6
Adaptar / cubrir los faros	185
Ahorrar energía eléctrica	180
Airbag	151
Activación	152
Airbag de cortinilla	157
Airbag de rodillas	154
Airbag frontal	152
Airbag lateral	155
Testigo	33
Airbag de cortinilla	157
Airbag de rodillas	154
Airbag frontal	152
Airbag lateral	155

Aire acondicionado	101
Difusores de salida de aire	98
Servicio de aire circulante	104
Ajustar asientos	71, 78, 143
eléctricos	72
Ajustar el volante	112
Ajustar la temperatura	
Calefacción	99
Ajuste automático para el asiento del conductor	73
Ajuste del respaldo	76
Ajuste manual de la hora	20
Ajuste vertical del cinturón	149
Alarma	47
Alojamientos del gato	236
Alternador	
Testigo	38
Antena de techo	199
Antes de emprender la marcha	142
Aparcamiento	116
Aparcamiento asistido	
delante y detrás	117
posterior	116
Aparcar	116
Apertura individual de las puertas	41
Apoyabrazos delantero	94
Apoyabrazos trasero	79
Argollas de amarre	81
Arrancar el motor	
Motores de gasolina	114
Arrancar por medios externos	238

Arranque del motor	113
Motores de diésel	114
Arranque por remolcado	238
Arranque por remolque y remolque	
Cambio automático	129
Asiento infantil	164
Clasificación en grupos	164
en el asiento del acompañante	162
Indicaciones de seguridad	161
Sistema ISOFIX	167
Utilización de asientos infantiles	164
Asientos posteriores	76
Asistencia activa de la dirección	171
Asistencia de frenado	173
Asistencia de la fuerza direccional	174
Asistente de aparcamiento	119
Asistente de arranque en montaña	174
ASR	170
Testigo	35
Automatismo limpia/lavaparabrisas	64
AUX-IN	138
Ayuda de arranque	237

B

Baca portaequipajes	86
Batería	38, 216
cambiar	220
Carga	219

Comprobar el nivel de electrolitos	219
Servicio de invierno	219
Bloquear	
Cierre centralizado	43
Mando a distancia	46
bloquear	
Cierre centralizado	43
Bloquear y desbloquear desde el interior	44
Bloqueo	41
Bloqueo de la palanca selectora	
Testigo	36
Bluetooth	133
Bocina	9
Bolsas de aire	151
Bombillas	
Testigo	32
Botiquín	231

C

Cadenas para la nieve	226
Calefacción	99
Calefacción adicional (calefacción independiente) 109	
Deshelar los cristales	100
Servicio de aire circulante	101
Calefacción de asiento	79
Calefacción de la luneta posterior térmica	63
Calefaccionado de retrovisores exteriores	69
Cambiador de CD	138
Cambiar los fusibles	241
Cambio	115
Manual	115

Cambio automático	
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 129	
Kick-down	127
Programa de emergencia	128
Tiptronic	128
Cambio automático DSG	125
Cambio de bombillas	246
Cambio de las escobillas	67
Cambio de ruedas	233
Cambio del aceite para motor	212
Cambio manual	115
Cambio manual de marcha	115
Cantidad de líquido refrigerante	
Testigo	35
Capó del vano motor	14, 209
Cargar	80
Cargar la batería	219
Testigo	38
Catalizador	180
Cenicero	88
Cerradura de encendido	112
Cierre centralizado	
bloquear	43
desbloquear	43
Cinturón	
Testigo	37
Cinturones	146
Cinturones de seguridad	146
Ajuste vertical	149
colocación	148
desabrochar	149
Indicaciones de seguridad	147

Limpieza	205
Pretensor de cinturón	150
Testigo	37
Climatronic	
Deshelar los cristales	109
Servicio de aire circulante	108
Climatronic (aire acondicionado automático) ..	105
Combustible	206
Combustible diésel	206
Gasolina	206
Indicador del nivel de combustible	17
Compartimentos	91
Compartimentos guardaobjetos	91
Compatibilidad medioambiental	180, 184
Comprobar el nivel de aceite de motor	211
Conducción con remolque	196
Conducción económica	180
Conducción por todo terreno	176, 186, 189
Conservación	200
Consumo de combustible	180
Ahorrar energía	180
Contador de kilometraje recorrido	18
Control de Auto-Chequeo	26
Control de gases de escape	
Testigo	33
Cristales	
deshelar	201
Cromados	201
Cuadro de instrumentos	16
Cuadro sinóptico	
Puesto de conducción	9
Cuentarrevoluciones	17

Cuidado del cuero	204
Cuidado del vehículo	199

D

Daños en la pintura	201
de los primeros 1 500 km	179
Depósito de agua del lavacristales	220
Testigo	38
Desbloquear	
Mando a distancia	46
Desbloqueo	41
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	129
Desconectar el airbag	159
Descongelar la luneta	63
Deshielo de los cristales	201
Desmontar asientos	77
Diésel	206
Diferencial autoblocante electrónico	170
Dirección	
Asistencia activa de la dirección	171
Dispositivo de enganche para remolque	198
Dispositivo de enganche para remolque desmontable	198

E

EDS	170
Electrónica del motor	
Testigo	34
Elementos de sujeción	81
Elevallunas	48

Elevallunas eléctricos	
Averías en el funcionamiento	51
Cierre centralizado	50
Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas	
posteriores	49
Teclas en la puerta del conductor	48
Encendedor	90
Encender y apagar la luz	54
Encendido	112
Equipos de radiocomunicación	132
Escobillas	
Cambiar las escobillas	67
ESP	169
testigo	36
Espejo de cortesía	64
Espejo retrovisor	
Retrovisor exterior	69
Retrovisor interior	68
Espesor de las guarniciones de freno	
Testigo	37
Estado del vehículo	26
Evitar daños en el vehículo	185
Extranjero	184
Eyectores	64
Eyectores valefactables	64

F

Faros	
Faros antiniebla	58
Sistema limpiafaros	66
Faros antiniebla	58
Testigo	32

Faros antiniebla con la función Corner	58
Filtro de partículas de diésel	176
Testigo	32
Freno	
Freno de mano	116
Testigo	38
Freno de mano	116
Frenos	172
Fusibles	241

G

Gancho para ropa	96
Gases de escape	
Testigo	33
Gasolina	206
Gato	232, 236
GSM	132
Guarniciones de frenos	
Testigo	37

H

Hacer arrancar el motor	
tras vaciarse el depósito de combustible ...	114
Herramienta	232
Herramienta de a bordo	232

I

Iluminación de instrumentos	59
Iluminación del habitáculo del vehículo	61

Iluminación interior	
atrás	61
delante	61
Iluminación interior, delantera	62
Iluminación interior, trasera	62
Indicaciones de seguridad	
Vano motor	210
Indicador de intervalos de mantenimiento	19
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	17
Indicador de mantenimiento	19
Indicador del nivel de combustible	17
Indicador multifunción	20
Indicadores	16
Indicadores del sentido de marcha	60
Testigo	31
Inmovilizador	41
Inmovilizador electrónico	41
Intercambio de ruedas	224
Intermitente	60
Intermitentes	60
Testigo	31
Intermitentes simultáneos de emergencia	60
ISOFIX	167

K

Kilometraje recorrido	18
-----------------------------	----

L

Lámpara	
Cambio de bombillas	246

Lavado	199
con aparatos de alta presión	200
Lavado del vehículo	199
Lavado manual	200
Limpiacristales	64
Limpialuneta posterior automático	66
Limpieza	199
Limpieza a intervalos	64
Líquido de frenos	215
Líquido en el depósito para el sistema lavacristales	
Testigo	38
Líquido refrigerante	213
repostar	214
Testigo	35
luneta posterior	
Calefaccionado	63
Luz	
adaptar / cubrir	185
automático	55
Encender y apagar	54
Regulación del alcance luminoso	59
Testigos	30
Luz de aparcamiento	61
Luz de carretera	54, 60
Testigo	32
Luz de conducción de curvas	56
Luz de cruce	54
Testigo	32
Luz de marcha diurna	54
Luz de población	54
Luz de ráfagas	61
Luz de xenón	246

Luz interior	
Maletero	63
Luz posterior antiniebla	58
Testigo	32

LI

Llantas	222
Llave	40

M

Maleta	45
Maletero	45, 80
Argollas de amarre	81
Gancho plegable	81
Maletero - piso de carga variable	84, 85
Mando a distancia	46
Proceso de sincronización	47
Mando automático de la luz de marcha	55
Mando de confort	50
MDI	138
Medio ambiente	180
Memorizar para el ordenador de a bordo	21
Motor	
arrancar	113
parar	115
Motores de diésel	
Arrancar el motor	114
Motores de gasolina	
Arrancar el motor	114

N

Neumáticos	222
Neumáticos de invierno	226
Neumáticos de invierno	226
Niños y seguridad	161
Nivel de aceite para motor	
Testigo	34
Nivel del líquido refrigerante	
Testigo	35

O

Offroad	176
Ordenador	20
Ordenador de a bordo	20
Ordenador del vehículo	20

P

Palanca selectora	126
Pantalla	24
Pantalla informativa	24
Parada del motor	115
Paramentos	64
Pedales	80
Pintura	201
Portaetiquetas	88
Portaobjetos	91
Portón posterior	
Alumbrado	63
Posición de asiento correcta	143
Posiciones de la palanca selectora	126

Presión de inflado de los neumáticos	
Testigo	36
Profundidad de perfil	223
Programa de estabilización	169
Programa electrónico de estabilización (ESP) ...	169
Testigo	36
Protección de bajos	203
Puerta	
Seguro para niños	41
Puerta abierta	
Testigo	38
Puesto de conducción	
Cuadro sinóptico	9

R

Recargar la batería	219
Red de retención	82
Regulación del alcance luminoso de los faros ...	59
Reloj	20
Reloj digital	20
Remolcar	238
Remolque	196
Indicaciones de servicio	196
Reposacabezas	75
Repostar	207
Reserva de combustible	
Testigo	39
Retrovisor exterior	69
Retrovisor interior	68
Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente	69
Rodaje	179

Rueda	
Cambio	233
Repuesto	232
Rueda de emergencia	232
Rueda de repuesto	232
Ruedas	222

S

Seguridad	141
Seguridad de los niños	161
Airbag lateral	163
Seguridad pasiva	141
Seguro para niños	41
Seguro Safe	42
Servicio de invierno	
Batería	219
Deshelar los cristales	201
Gasóleo biológico	206
Servodirección	174
Testigo	33
Servofreno	173
Símbolos de advertencia	30
Sistema airbag	
Testigo	33
Sistema antibloqueo (ABS)	
Testigo	36
Sistema antibloqueo de frenos	173
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	148
Sistema de airbag	151
Sistema de alarma antirrobo	47
Sistema de precalentamiento	114
Testigo	34

Sistema de testigos de advertencia 60

 Testigo 31

Sistema de tracción antideslizante 170

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

 Testigo 35

Sistema ISOFIX 167

Sistema lavacristales 220

 Testigo 38

Sistema limpiafaros 66

Sistema regulador de la velocidad 122

Sistema regulador de velocidad

 Testigo 32

Soporte de bebidas

 delante 87

 detrás 88

T

Tacómetro 17

Tapa de maletero 45

 Testigo 37

Tapacubos 234

Tapacubos integral 234

Tecla del cierre centralizado 44

Teclas en la puerta del conductor

 Elevalunas eléctricos 48

Techo corredizo/elevable eléctrico 51

Techo de cristal 51

Techo deflector 51

Teléfono 132

Teléfono móvil 132

 Bluetooth 133

Temperatura

 exterior 22

Temperatura exterior 22

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

 Testigo 35

Tensor de cinturón 150

Testigos 30

Tiptronic 125

Top Tether 168

Tornillos de rueda 225

Tornillos de seguridad para ruedas 236

Transporte de niños 161

Tren de lavado automático 199

Triángulo reflectante de advertencia 231

V

Vano motor

 Indicaciones de seguridad 210

Varilla de medición de aceite 211

Velocímetro 17

Ventanillas 48

 deshelar 201

Ventilación

 Ventilación independiente 109

Ventilador del líquido refrigerante 215

Viajes al extranjero 184

Vigilancia del habitáculo 48

Viseras parasoles 64

Visión general del vano motor 211

Volante multifunción 130

Manejo	Seguridad	Consejos para la conducción	Indicaciones de servicio	Ayuda en caso de emergencia	Datos técnicos
--------	-----------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------

Manejo	Seguridad	Consejos para la conducción	Indicaciones de servicio	Ayuda en caso de emergencia	Datos técnicos
--------	-----------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (obtendrá información en su concesionario autorizado Škoda local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2009

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService
ŠkodaRecambios Original
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda - y con ello el volumen de emisión de gases de escape - depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible - ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo



Colabore con nosotros - por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Yeti španělsky 11.09
S90.5610.02.60
5L0 012 003 BE